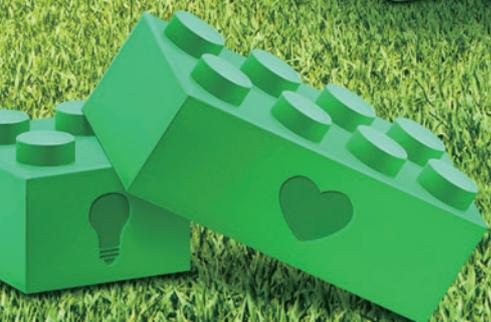




華能國際電力股份有限公司  
Huaneng Power International, Inc.

股份代號：902



為明天  
增添動力

年度報告 2013

## 公司的發展目標是

作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠和環保的電能；

作為上市公司，致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；

作為一流電力公司，致力於運營卓越，國內優秀，國際領先。

# 目錄

## 概要

- 2 公司簡介
- 6 二零一三年公司大事回顧
- 8 財務摘要
- 10 致股東書函
- 14 管理層討論與分析
- 34 企業管治報告
- 49 社會責任報告
- 56 投資者關係
- 60 董事會報告書
- 79 監事會報告書
- 82 董事、監事及高級管理人員簡介
- 90 公司資料
- 92 名詞釋義

## 按照國際財務報告準則編制的 財務報表

- 93 獨立核數師報告
- 95 合併綜合收益表
- 97 資產負債表
- 99 合併權益變動表
- 101 權益變動表
- 103 合併現金流量表
- 105 財務報表附註

## 境內外財務報表差異調節表

- 218 境內外財務報表差異調節表



## 公司簡介

華能國際電力股份有限公司(「本公司」、「公司」或「華能國際」)及其附屬公司主要在中國全國範圍內開發、建設和經營管理大型發電廠，截至二零一三年十二月三十一日擁有權益發電裝機容量59,625兆瓦，可控發電裝機容量66,795兆瓦，公司境內電廠廣泛分佈在中國十九個省、市和自治區；公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司，是中國最大的上市發電公司之一。

本公司成立於一九九四年六月三十日，同年十月在全球首次公開發行了12.5億股境外上市外資股(「外資股」)，並以3,125萬股美國存托股份(「ADS」)形式在美國紐約證券交易所上市(代碼：HNP)。一九九八年一月，本公司外資股在香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)以介紹方式掛牌上市(代碼：902)，此後於一九九八年三月本公司又成功地完成了2.5億股外資股的全球配售和4億股內資股的定向配售。二零零一年十一月，本公司在國內成功發行了3.5億股A股(代碼：600011)，其中2.5億股為社會公眾股。二零一零年十二月，本公司完成了15億股以人民幣計價的普通股(「A股」)和5億股境外上市普通股(「H股」)的非公開發行。目前，公司總股本約為140.6億股。

公司的主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和運營大型發電廠。作為發電企業，公司成立以來，堅持技術創新、體制創新、管理創新，在電力技術進步、電廠建設和管理方式等方面創造了多項國內行業第一和里程碑工程。公司在中國首次引進了60萬千瓦「超臨界」發電機組；投運了國內首台單機容量100萬千瓦及首台數字化百萬千瓦超超臨界燃煤機組，並建成了世界上首台使用海水脫硫百萬千瓦機組；公司是國內第一個實現在紐約、香港、上海三地上市的發電公司；公司技術經濟指



## 公司簡介

標、全員勞動生產率在國內電力行業保持先進水平。公司不斷優化電源結構和區域佈局，優化發展火電，優先在經濟發達地區開發建設高效環保大機組和煤電一體化基地，穩步發展燃氣發電，大力推進效益型風電項目開發，參與水電、核電投資。同時，公司積極推進產業協同，繼續進行煤炭、港口、航運等產業的投資，煤炭自供能力、港口儲運中轉能力及海上運輸能力進一步提高，電煤港運產業協同基本形成。

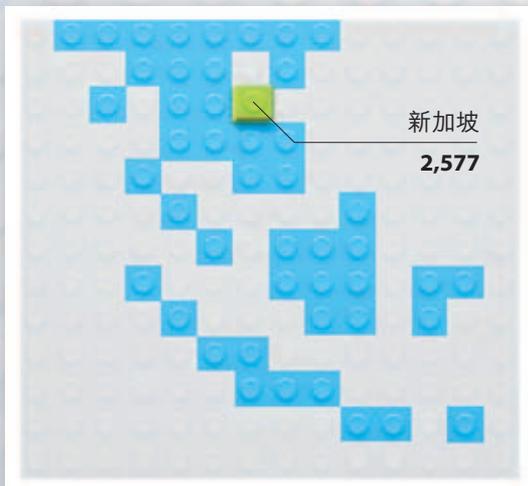
多年來，公司銳意開拓、穩健經營，規模逐年擴大，競爭實力不斷增強。公司的發展依賴於公司的規模和裝備優勢、公司電廠的戰略佈局優勢、大股東的強有力支持、健全的公司治理結構和市場信譽優勢、豐富的資本運作經驗和海外發展優勢、高素質的員工和經驗豐富的管理層等多方面的優勢。

公司的發展目標是：作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠和環保的電能；作為上市公司，為股東創造長期、穩定、增長的回報；作為一流電力公司，致力於國內領先，國際先進。

本公司的母公司及控股股東華能國際電力開發公司（「華能開發」）是於一九八五年成立的中外合資企業，它與電廠所在地的多家政府投資公司共同發起成立本公司。

## 公司電廠分佈圖

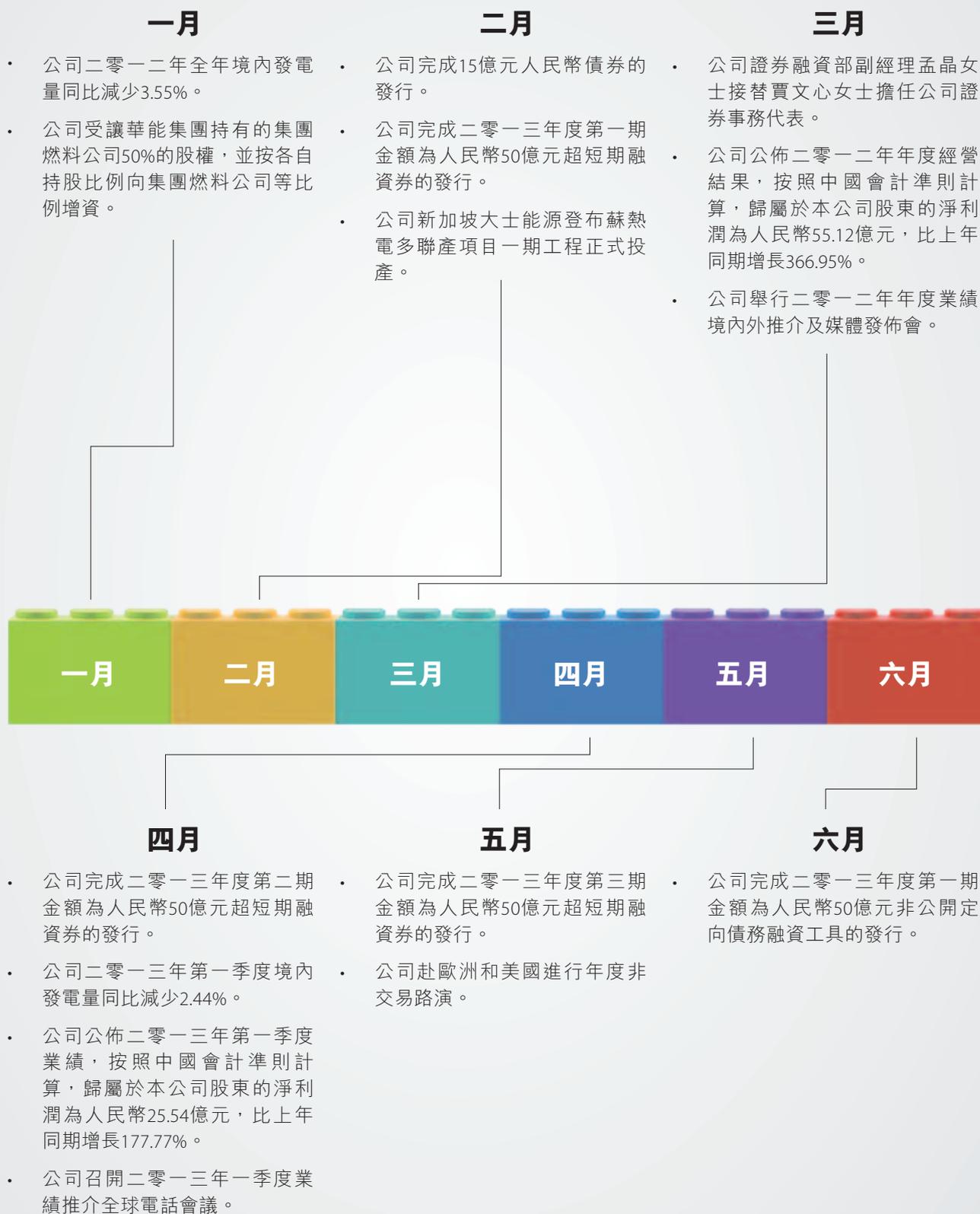
截至二零一四年三月十八日公司可控裝機容量  
66,795兆瓦 分區域如圖所示(單位：兆瓦)



公司簡介



## 二零一三年公司大事回顧



## 二零一三年公司大事回顧

## 七月

- 公司二零一三年上半年境內發電量同比減少0.46%。
- 公司公佈二零一三年中期業績，按照中國會計準則計算，歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣56.23億元，較去年同期增長164.98%。
- 公司召開二零一三年中期業績推介全球電話會議。

## 八月

- 公司公佈全資擁有的華能遼寧昌圖老城風電場項目獲得核准。

## 九月

- 公司正式被納入恒生神州50指數成份股。

七月

八月

九月

十月

十一月

十二月

## 十月

- 公司全資擁有的廣西華能桂林世界旅遊城分布式能源項目、華能湖南桂東寒口風電場項目獲得核准。
- 公司二零一三年前三季度境內發電量同比增長4.60%。
- 公司公佈調整所屬境內電廠的上網電價。
- 公司公佈二零一三年前三季度業績，按照中國會計準則計算，歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣91.87億元，比上年同期增長119.01%。
- 公司召開二零一三年三季度業績推介全球電話會議。

## 十一月

- 公司完成二零一三年度第一期金額為人民幣50億元短期融資券的發行。
- 公司全資擁有的貴州盤縣轎子頂和大盤山風電場項目已獲得核准。
- 公司榮獲中國證券金紫荊獎之「最佳上市公司獎」。

## 十二月

- 公司調整江蘇和上海的燃機電廠上網電價。
- 公司全資擁有的新加坡大士能源有限公司一台F級406兆瓦天然氣聯合循環機組(5號機組)投入運行。
- 公司全資擁有的湖北華能隨縣界山風電場項目、安徽華能懷寧石境風電場項目、遼寧華能營口仙人島熱電項目、江蘇華能六合風電場項目已獲得核准。
- 公司完成二零一三年度第四期金額為50億元人民幣超短期融資券的發行。
- 公司在南京金陵燃煤和金陵燃機電廠舉辦二零一三年度反路演活動。

## 財務摘要

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 合併綜合收益表 (附註1)

	截至十二月三十一日止年度				二零一三年
	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年	
經營收入	76,862,896	104,318,120	133,420,769	133,966,659	<b>133,832,875</b>
稅前利潤	5,703,976	4,164,090	2,050,367	8,876,785	<b>17,422,689</b>
所得稅費用	(593,787)	(842,675)	(868,927)	(2,510,370)	<b>(4,522,671)</b>
稅後利潤	5,110,189	3,321,415	1,181,440	6,366,415	<b>12,900,018</b>
歸屬於：					
— 本公司股東	4,929,544	3,347,985	1,180,512	5,512,454	<b>10,426,024</b>
— 少數股東	180,645	(26,570)	928	853,961	<b>2,473,994</b>
每股盈利(人民幣/股)	0.41	0.28	0.08	0.39	<b>0.74</b>
攤薄後每股盈利 (人民幣/股)	0.41	0.28	0.08	0.39	<b>0.74</b>

### 合併資產負債表 (附註2)

	於十二月三十一日				二零一三年
	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年	
資產總額	197,887,179	227,938,213	257,415,874	259,100,372	<b>262,232,760</b>
負債總額	(147,239,059)	(165,512,741)	(197,858,121)	(193,140,030)	<b>(187,039,786)</b>
淨資產	50,648,120	62,425,472	59,557,753	65,960,342	<b>75,192,974</b>
公司股東權益	42,124,183	53,789,133	50,882,929	56,130,134	<b>62,450,665</b>
少數股東權益	8,523,937	8,636,339	8,674,824	9,830,208	<b>12,742,309</b>

附註：

- 截至二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日止年度的經營結果均出自公司的歷史財務報表。截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度的經營結果載於第95頁至第96頁。所有相關信息均取自按國際財務報告準則編製的財務報表。
- 於二零零九年、二零一零年及二零一一年十二月三十一日的資產負債表出自公司的歷史財務報表。於二零一二年及二零一三年十二月三十一日的合併資產負債表載於第97頁至第98頁。所有相關信息均取自按國際財務報告準則編製的財務報表。

## 財務摘要

## 國際財務報告準則下歸屬於本公司股東的利潤

截至十二月三十一日止年度



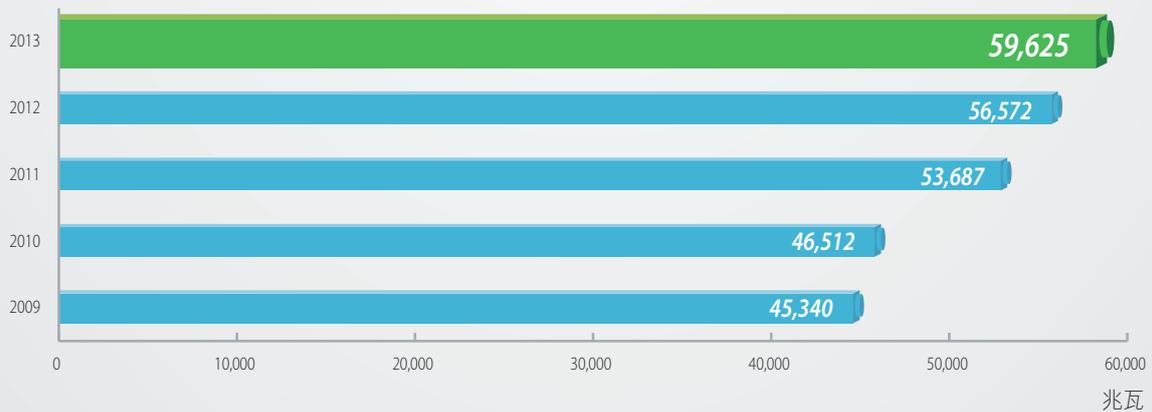
## 境內發電量

截至十二月三十一日止年度



## 權益發電裝機容量

於十二月三十一日



## 致股東書函



華能國際的發展目標是：

作為發電公司，致力於為社會提供充足、可靠、環保的電能；作為上市公司，致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；作為一流電力公司，致力於運營卓越，國內優秀，國際領先。

致全體股東：

今年是公司成立和上市二十周年。二十年來，公司不斷改革創新、奮勇拼搏，實現了持續、健康、快速發展，公司規模和實力大幅增長，同時也為股東創造了持續穩定增長的回報。值此之際，我謹代表公司感謝股東長期以來對華能國際的關注和支持！

二零一三年，公司克服全社會用電量增速放緩、市場競爭加劇的困難，努力開拓市場，嚴格控制成本，各項工作均取得了新的進展，經營業績再創歷史新高。公司全年實現歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣104.26億元，同比大幅增長89.14%。

公司董事會已通過決議，建議二零一三年利潤分配方案為：向公司全體股東每股派發現金紅利人民幣0.38元（含稅）。公司未來仍將採取積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

二零一三年，公司在資本市場表現優異，公司被納入恒生神州50指數成分股，並榮獲二零一三中國證券金紫荊獎之「最佳上市公司獎」。公司連續五年入選「普氏全球能源上市公司250強」排行榜，公司綜合排名第96位，排名較上年大幅上升。

二零一四年，面對新形勢、新變化，公司將堅定全面領先的目標，進一步提升效益、調整結構、加強管理，提高穩定高效的盈利能力、可持續發展能力和行業領先的競爭能力。

## 致股東書函

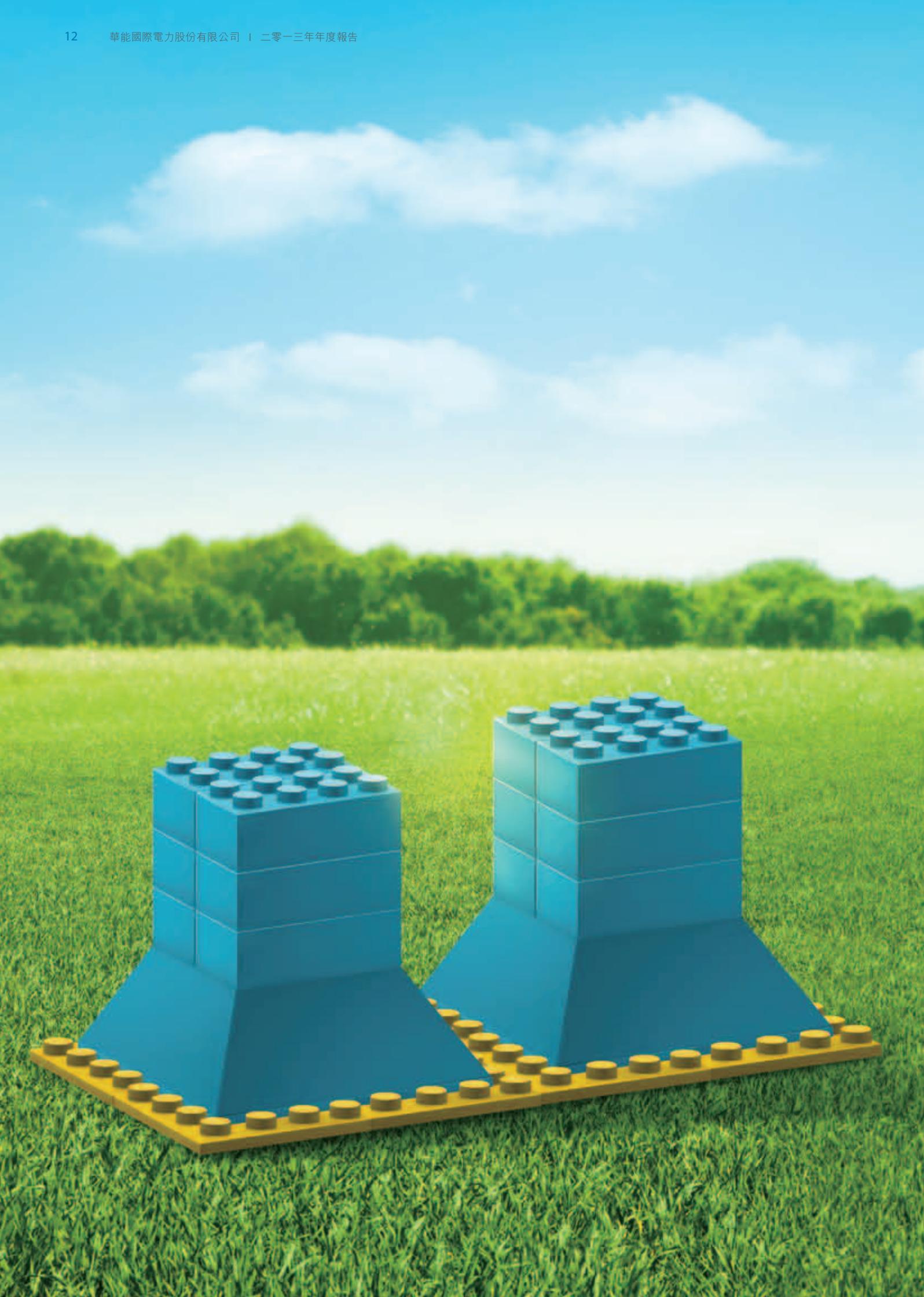
- 提高市場營銷和成本領先的競爭力，不斷增強公司資產的盈利能力、價值創造能力和抗風險能力；
- 進一步加快轉型，做強做優火電主業，圍繞電力核心產業，優化電煤港航產業結構；權衡國際市場的機會與風險，加強國際化運營組織管理，提升國際化運營能力；
- 全面加強企業管理，關注和提升組織效能，增強企業發展的內在動力，堅持科學發展。

展望未來，公司將繼續加快發展方式轉變，提高發展質量和效益，加大結構調整力度，有效推進產業協同，使公司成為技術領先、管理卓越、佈局合理、結構優化、產業協同、效益顯著，燃煤發電與清潔能源發電並舉，公司治理和市場價值優秀的國際一流上市發電公司。

*華能國際堅持做負責任的企業，以責任支撐企業競爭力的持續提升；堅持履行經濟責任，為股東創造長期、穩定、增長的回報；堅持履行安全責任，以人為本，安全發展，做最安全的企業；堅持履行環境責任，關注民生，清潔發展，確保資源利用高效節約，建設「綠色企業」；堅持履行社會責任，互利共贏，和諧發展，確保與利益相關方和諧共進，做優秀的企業公民。*

曹培璽  
董事長

中國•北京  
二零一四年三月十八日





提高環保績效，實現綠色發展

## 管理層討論與分析

自公司成立以來，企業規模持續擴大，銷售收入持續增長，公司競爭能力，資源利用效率，環境保護水平一直保持在行業領先水平。目前，華能國際是中國最大的上市發電公司之一。

### 經營及財務情況回顧與展望 (管理層討論與分析)

(國際財務報告準則數據)

#### 概要

公司主營業務是投資、建設、經營管理電廠，通過電廠所在地電網運營企業向用戶提供穩定及可靠的電力供應。公司堅持科學發展，提高經濟效益和股東回報，注重資源節約和環境保護，履行社會責任，為構建和諧社會添磚加瓦。

自公司成立以來，企業規模持續擴大，銷售收入持續增長，公司競爭能力、資源利用效率、環境保護水平一直保持在行業領先水平。目前，華能國際是亞洲最大、國內最具活力的上市發電公司之一。發電業務廣泛分布於中國境內的東北電網、華北電網、西北電網、華東電網、華中電網和南方電網以及中國境外的新加坡。

二零一三年，公司在全體股東的大力支持下，全體員工共同努力，積極應對電力、煤炭、資金三個市場變化，外拓市場、內抓管理，準確分析市場形勢，狠抓重點環節，周密部署，科學管控，各項工作都取得了新的進展，經營業績再創歷史新高。二零一三年，公司安全生產保持平穩，主要技術經濟指標保持行業領先；積極開展市場營銷，機組利用小時保持領先；強化燃料管理，燃料成本大幅下降；嚴控費用支出，財務成本控制有效；積極調整電源結構，發展質量明顯提高。同時，公司在節能降耗、環境保護、技術改造等方面工作取得了新的進展，忠實地履行了為社會提供充足、可靠、清潔電力的職責。

## 管理層討論與分析

## 一、經營成果

## 1、二零一三年經營業績

截至二零一三年十二月三十一日止，公司所屬各運行電廠二零一三年全年發電量(以億千瓦時計)分別為：

境內電廠	2013年 全年發電量	2012年 全年發電量	同比變動	2013年 全年售電量	2012年 全年售電量	同比變動
<b>遼寧省</b>						
大連	61.32	59.80	2.54%	58.16	56.91	2.20%
丹東	31.15	32.02	-2.72%	29.65	30.46	-2.66%
營口	73.21	78.67	-6.94%	68.53	73.55	-6.83%
營口熱電	33.29	33.37	-0.24%	31.17	31.27	-0.32%
瓦房店風電	1.11	1.02	8.82%	1.09	1.00	9.00%
蘇子河水電	0.27	0.13	107.69%	0.26	0.12	116.67%
昌圖風電	0.93	0.06	1,450.00%	0.92	0.06	1,433.33%
<b>內蒙古</b>						
化德風電	2.26	2.03	11.33%	2.25	2.01	11.94%
<b>河北省</b>						
上安	136.33	142.65	-4.43%	128.17	133.46	-3.96%
康保風電	0.80	0.62	29.03%	0.75	0.59	27.12%
<b>甘肅省</b>						
平涼	101.44	92.14	10.09%	96.82	87.40	10.78%
酒泉風電	8.87	7.56	17.33%	8.77	7.51	16.78%
<b>北京市</b>						
北京熱電(燃煤)	46.86	46.36	1.08%	41.35	40.85	1.22%
北京熱電(燃機)	39.80	39.55	0.63%	38.88	38.63	0.65%
<b>天津市</b>						
楊柳青熱電	68.51	66.09	3.66%	63.85	61.41	3.97%
<b>山西省</b>						
榆社	29.51	34.05	-13.33%	27.29	31.51	-13.39%
左權	66.82	63.58	5.10%	62.73	59.34	5.71%
<b>山東省</b>						
德州	154.05	154.00	0.03%	144.55	144.62	-0.05%
濟寧	50.50	50.97	-0.92%	46.91	47.34	-0.91%
辛店	32.54	32.56	-0.06%	30.40	30.43	-0.10%
威海	113.61	116.08	-2.13%	108.27	110.53	-2.04%
日照二期	77.75	74.84	3.89%	73.71	70.80	4.11%
沾化熱電	17.61	17.24	2.15%	16.25	15.87	2.39%
<b>河南省</b>						
沁北	219.27	177.64	23.44%	207.15	167.51	23.66%

## 管理層討論與分析

境內電廠	2013年 全年發電量	2012年 全年發電量	同比變動	2013年 全年售電量	2012年 全年售電量	同比變動
<b>江蘇省</b>						
南通	79.51	84.06	-5.41%	75.66	80.19	-5.65%
南京	36.78	38.27	-3.89%	34.82	36.17	-3.73%
太倉	114.45	116.72	-1.94%	108.84	111.04	-1.98%
淮陰	72.44	71.52	1.29%	68.08	67.32	1.13%
金陵(燃機)	24.00	37.88	-36.64%	23.46	37.03	-36.65%
金陵(燃煤)	128.11	115.38	11.03%	122.18	109.93	11.14%
金陵燃機熱電	11.15	-	-	10.51	-	-
啟東風電	3.50	3.57	-1.96%	3.43	3.50	-2.00%
如東風電	0.12	-	-	0.11	-	-
<b>上海市</b>						
石洞口一廠	78.75	77.10	2.14%	74.08	72.76	1.81%
石洞口二廠	67.08	64.72	3.65%	64.30	62.13	3.49%
上海燃機	19.74	16.33	20.88%	19.28	15.93	21.03%
石洞口發電	76.03	77.39	-1.76%	72.43	73.59	-1.58%
<b>重慶市</b>						
珞璜	142.78	121.91	17.12%	132.05	112.72	17.15%
<b>浙江省</b>						
玉環	248.19	241.16	2.92%	236.27	229.39	3.00%
<b>湖北省</b>						
恩施馬尾溝水電	0.45	0.50	-10.00%	0.43	0.49	-12.24%
<b>湖南省</b>						
岳陽	99.58	82.04	21.38%	93.51	76.82	21.73%
湘祁水電	2.67	1.83	45.90%	2.62	1.80	45.56%
<b>江西省</b>						
井岡山	97.02	88.42	9.73%	92.66	84.24	10.00%
<b>福建省</b>						
福州	146.66	138.00	6.28%	139.56	131.04	6.50%
<b>廣東省</b>						
汕頭燃煤	56.14	64.20	-12.55%	53.17	60.82	-12.58%
海門	181.05	125.29	44.50%	173.29	119.60	44.89%
<b>雲南省</b>						
滇東能源	75.27	85.09	-11.54%	69.52	78.57	-11.52%
雨汪能源	45.53	49.92	-8.79%	41.89	46.29	-9.51%
<b>合計</b>	<b>3,174.81</b>	<b>3,024.33</b>	<b>4.98%</b>	<b>3,000.03</b>	<b>2,854.55</b>	<b>5.10%</b>

二零一三年，公司中國境內各運行電廠按合併報表口徑累計完成發電量3,174.81億千瓦時，同比增長4.98%；累計完成售電量3,000.03億千瓦時，同比增長5.10%，主要原因為公司規模擴大，產能增加。新加坡業務售電量為91.20億千瓦時，比上年下降了18.72%，累計發電量市場佔有率為20.60%，比上年下降了4.6個百分點，主要原因為本年新加坡市場新投產機組增多，競爭加劇，發電量下降。

## 管理層討論與分析

售電價格方面，公司境內電廠平均結算電價比上年提高人民幣0.19元／千千瓦時，為人民幣454.38元／千千瓦時。中新電力平均結算電價為994.54元／千千瓦時，比上年下降了17.55%。

燃料成本方面，市場煤炭價格下降以及公司有效的成本控制使得燃料成本降低，公司境內電廠單位售電燃料成本為人民幣218.59元／千千瓦時，較上年下降12.50%。

在上述因素綜合影響下，二零一三年公司營業收入與上年基本持平，約為人民幣1,338.33億元，權益利潤約為人民幣104.26億元，比上年的權益利潤人民幣約55.12億元增長了89.14%。

其中，中國境內業務權益利潤為人民幣103.13億元，比上年的人民幣44.71億元增加人民幣58.42億元，主要原因是中國境內業務市場煤價下降和售電量增長。

新加坡業務權益利潤為人民幣1.13億元，比上年減少人民幣9.28億元，利潤下滑幅度較大的主要原因是新加坡發電市場新投機組不斷增加，市場競爭加劇，新加坡業務發電市場份額和盈利能力下降。

## 2、 經營業績比較分析

### 2.1 營業收入及營業稅金及附加

營業收入主要是售電收入。二零一三年本公司及其子公司合併營業收入為人民幣1,338.33億元，較上年同期的人民幣1,339.67億元下降了0.10%。其中中國境內業務營業收入同比增加人民幣54.68億元，主要由於發電量增長及公司規模擴大。其中新機增量使得公司合併營業收入增加人民幣70.17億元。

新加坡業務營業收入同比減少人民幣56.02億元，主要原因是新加坡發電市場自2013年起，新投機組不斷增加，市場競爭加劇，新加坡業務電價和發電量均同比下降，導致營業收入下降。

## 管理層討論與分析

項目	含稅平均結算電價 (元/千千瓦時)		
	2013年度	2012年度	變化率
大連	<b>407.89</b>	409.18	-0.32%
丹東	<b>401.09</b>	405.73	-1.14%
營口	<b>406.85</b>	409.35	-0.61%
上安	<b>431.15</b>	434.63	-0.80%
榆社	<b>393.37</b>	396.56	-0.80%
德州	<b>464.89</b>	468.90	-0.86%
威海	<b>474.38</b>	461.89	2.70%
濟寧	<b>455.46</b>	459.63	-0.91%
辛店二	<b>453.35</b>	453.75	-0.09%
南通	<b>435.69</b>	441.25	-1.26%
南京	<b>436.35</b>	442.17	-1.32%
淮陰二	<b>449.87</b>	458.25	-1.83%
太倉一	<b>432.81</b>	430.43	0.55%
太倉二	<b>427.58</b>	443.88	-3.67%
金陵燃煤	<b>428.38</b>	427.34	0.24%
石洞口二	<b>442.00</b>	442.13	-0.03%
石洞口一	<b>453.27</b>	457.18	-0.86%
上海燃機	<b>486.74</b>	457.11	6.48%
福州	<b>442.81</b>	445.64	-0.64%
玉環	<b>484.79</b>	491.37	-1.34%
井岡山	<b>482.95</b>	483.90	-0.20%
珞璜	<b>448.57</b>	448.95	-0.08%
岳陽	<b>505.13</b>	506.87	-0.34%
沁北	<b>437.01</b>	441.43	-1.00%
汕頭燃煤	<b>541.39</b>	542.97	-0.29%
平涼	<b>332.16</b>	336.12	-1.18%
日照二	<b>446.38</b>	446.90	-0.12%
海門	<b>514.30</b>	529.06	-2.79%
營口熱電	<b>396.96</b>	397.59	-0.16%
北京熱電	<b>500.06</b>	494.00	1.23%
楊柳青	<b>438.73</b>	438.03	0.16%
啟東風電	<b>541.34</b>	542.65	-0.24%
上海發電	<b>462.02</b>	463.85	-0.39%
大地泰泓	<b>520.00</b>	520.00	0.00%
沾化熱電	<b>446.56</b>	450.55	-0.89%
滇東能源	<b>371.30</b>	359.58	3.26%
滇東雨汪	<b>377.41</b>	361.70	4.34%
瓦房店	<b>632.85</b>	610.82	3.61%
湘祁水電	<b>390.00</b>	390.00	0.00%
左權	<b>389.83</b>	383.25	1.72%
酒泉	<b>520.60</b>	520.60	0.00%
恩施水電	<b>356.96</b>	360.00	-0.84%
康保	<b>534.47</b>	536.72	-0.42%
蘇子河	<b>330.00</b>	364.25	-9.40%

## 管理層討論與分析

項目	含稅平均結算電價 (元/千千瓦時)		
	2013年度	2012年度	變化率
昌圖	<b>605.30</b>	610.00	-0.77%
金陵燃機	<b>585.53</b>	不適用	不適用
金陵燃機熱電	<b>635.42</b>	不適用	不適用
如東風電	<b>610.00</b>	不適用	不適用
境內合併	<b>454.38</b>	454.19	0.04%
中新電力	<b>994.54</b>	1,206.23	-17.55%

註1：上海燃機電價為上網電量結算價格，不含補貼收入。

註2：金陵燃機、金陵燃機熱電電價為上網電量結算價格，不含發電權轉讓收入。

營業稅金及附加主要包括增值稅附加稅，是根據行政法規規定，以實繳增值稅為基數，按照規定比例繳納的教育和城市建設等稅費。二零一三年營業稅金及附加為人民幣10.44億元，比上年同期的人民幣6.72億元增加了人民幣3.72億元，主要由於本公司及其子公司本期繳納增值稅金額增加，導致相應附加稅金增加。

## 2.2 營業成本及費用

二零一三年本公司及其子公司合併營業成本及費用為人民幣1,086.78億元，較上年同期下降6.58%。其中中國境內業務營業成本及費用同比減少人民幣33.10億元，較上年同期下降3.37%，主要原因是本期中國境內業務燃料成本下降，以及資產減值、報廢損失增加的綜合影響。

新加坡業務營業成本及費用同比減少人民幣43.50億元，較上年同期下降24.08%，主要原因是本年發電量下降，導致燃料成本和零售業務電力採購成本下降。

## 管理層討論與分析

### 2.2.1 燃料成本

本公司及其子公司最主要的營業成本為燃料成本，二零一三年共計支出人民幣738.08億元，比上年的人民幣823.55億元下降了10.38%。其中中國境內業務燃料成本同比減少人民幣59.76億元，主要原因是境內市場煤價下降。新加坡燃料成本同比減少人民幣25.71億元，主要由於發電量下降導致燃料成本下降。二零一三年本公司及其境內子公司發電用天然煤不含稅平均單價比上年的每噸人民幣526.25元減少了11.28%，為每噸人民幣466.91元，中國境內電廠單位售電燃料成本較上年的人民幣249.82元/千千瓦時下降12.50%。

### 2.2.2 維修費用

本公司及其子公司二零一三年共發生維修費用為人民幣38.57億元，比上年的人民幣28.47億元增長了10.10億元。其中中國境內業務電廠維修費用同比增加9.78億元，主要由於本年公司安排檢修維護項目較多。新加坡業務維修費用增加人民幣0.32億元。

### 2.2.3 折舊

本公司及其子公司二零一三年折舊比上年的人民幣110.33億元增長了2.37%，為人民幣112.94億元，其中，新投產機組折舊為4.50億元。

### 2.2.4 人工成本

人工成本包括支付給職工的工資、向有關機構繳納的住房公積金、醫療保險、養老保險、失業保險和培訓等。本公司及其子公司二零一三年人工成本為人民幣57.63億元，比上年的人民幣51.12億元增長了12.73%。主要原因是公司本年新機投產增加，境內社保標準提高，以及與公司效益掛鈎的工資上漲。

### 2.2.5 其他費用(含電力採購成本及支付華能開發的服務費)

其它項目包括環保、土地、保險、辦公等費用、攤銷以及大士能源的電力採購成本等。本公司及其子公司二零一三年其他費用(含電力採購成本)約為人民幣139.57億元，比上年的人民幣149.90億元減少了人民幣10.33億元。

**管理層討論與分析**

中國境內業務其他費用同比增加了人民幣8.25億元，其中，部分子公司資產報廢損失同比增加6.39億元，主要為部分電廠節能減排、安全生產等技術改造拆除相關資產的報廢損失。本年公司資產減值損失同比增加1.25億元，部分子公司替代電量成本同比增加2.23億元。

新加坡業務其他費用同比減少約人民幣18.58億元。其中電力採購成本減少人民幣21.46億元，主要原因是本年新加坡市場新投產機組增多，競爭加劇，零售電價降低，導致電力採購成本下降；資產減值損失同比增加3.19億元，主要由於本年中新電力商譽計提減值準備。

**2.3 財務費用**

財務費用包括利息費用、銀行手續費及匯兌損益淨額。

**2.3.1 利息費用**

本公司及其子公司二零一三年利息費用為人民幣77.87億元，比上年的人民幣88.97億元下降12.48%。中國境內業務利息費用下降了10.77億元，主要由於人民幣借款利率下降以及公司本年債務規模整體下降。

**2.3.2 匯兌損益及銀行手續費淨額**

本公司及其子公司二零一三年匯兌收益及銀行手續費淨額為人民幣0.94億元，與上年匯兌損失及銀行手續費淨額人民幣1.67億元相比增加收益人民幣2.61億元。主要由於中國境內業務公司美元借款的減少及人民幣對美元匯率持續上升，匯兌收益增加。

其中新加坡業務匯兌損益及銀行手續費淨損失為0.05億元，同比減少人民幣1.17億元，主要由於美元對新幣匯率上升。

**2.4 聯營／合營公司投資收益**

二零一三年聯營／合營公司投資收益為人民幣6.15億元，和上年基本持平。

**2.5 所得稅費用**

本公司及其子公司二零一三年所得稅費用為人民幣45.23億元，比上年的人民幣25.10億元增長了20.13億元。其中中國境內業務所得稅費用增加21.81億元，主要原因是稅前利潤同比上升。新加坡業務所得稅費用減少約人民幣1.68億元，主要原因是稅前利潤同比下降。

## 管理層討論與分析

### 2.6 淨利潤、歸屬於本公司股東損益和非控制股東損益

本公司及其子公司二零一三年淨利潤為人民幣129.00億元，較上年的人民幣63.66億元增加了人民幣65.34億元，增長了102.63%。公司本年權益利潤為人民幣104.26億元，較上年的人民幣55.12億元增加了人民幣49.14億元。

中國境內業務權益利潤增加人民幣58.42億元，主要由於本年中國境內業務市場煤價下降以及發電量增加的綜合影響。

新加坡業務權益利潤為1.13億元，較上年同期減少9.28億元，主要原因是新加坡其他電廠新機投產增多，導致大士市場份額下降，售電量同比下降所致。

公司非控制股東損益從上年的人民幣8.54億元增加至人民幣24.74億元，較上年增加了人民幣16.20億元，主要原因是子公司盈利增長。

### 2.7 財務狀況比較

#### 2.7.1 資產項目比較

二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司資產總額為人民幣2,622.33億元，比二零一二年末的人民幣2,591.00億元增長了1.21%，其中：中國境內業務資產總額為人民幣2,325.00億元，增加人民幣56.86億元，中國境內業務非流動資產增加66.09億元，主要由於本公司及其子公司基建投入較多以及對聯營公司投資增加。

二零一三年十二月三十一日，新加坡業務資產總額為人民幣297.33億元，同比減少25.54億元，其中非流動資產為人民幣254.88億元，同比下降5.83%，主要原因是人民幣對新幣匯率上升；流動資產為人民幣42.45億元，同比下降18.71%，主要原因是盈利下降導致銀行存款及應收賬款減少。

#### 2.7.2 負債項目比較

二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司負債總額為人民幣1,870.40億元，比上年同期的人民幣1,931.40億元下降3.16%。

二零一三年十二月三十一日，公司帶息債務總額約為人民幣1,558.00億元，包括長期借款(含一年內到期的長期借款)、應付長期債券、短期借款、應付短期債券。其中外債約為人民幣43.38億元，同比下降13.14%。

## 管理層討論與分析

二零一三年十二月三十一日，新加坡業務負債總額為人民幣172.35億元，比上年同期的人民幣194.58億元下降11.43%，主要原因是衍生金融工具公允價值上升以及人民幣對新幣匯率上升。

### 2.7.3 權益項目比較

不考慮盈利和利潤分配的影響，歸屬於本公司股東的權益項目年末相對年初有所下降，其中，公司持有的可流通股票公允價值下降的稅後影響使得權益減少1.06億元，現金流量套期工具的稅後影響使得權益增加約人民幣4.18億元，外幣報表折算差額使得權益減少人民幣7.81億元，上交以前年度財政部通過華能集團下撥的國有資本經營預算資金使得權益減少人民幣6.40億元。非控制股東權益增加約人民幣29.12億元。

### 2.7.4 主要財務狀況比率

	二零一三年	二零一二年
流動比率	<b>0.35</b>	0.39
速動比率	<b>0.28</b>	0.31
負債與所有者權益比率	<b>3.00</b>	3.44
已獲利息倍數	<b>3.04</b>	1.86

財務比率的計算公式：

流動比率	=	$\frac{\text{流動資產年末餘額}}{\text{流動負債年末餘額}}$
速動比率	=	$\frac{(\text{流動資產年末餘額} - \text{存貨年末淨額})}{\text{流動負債年末餘額}}$
負債與所有者權益比率	=	$\frac{\text{負債年末餘額}}{\text{所有者權益(不含非控制股東權益)年末餘額}}$
已獲利息倍數	=	$\frac{(\text{稅前利潤} + \text{利息費用})}{\text{利息支出(含資本化利息)}}$

## 管理層討論與分析

流動比率和速動比率年末和年初均處於較低水平，年末較年初有所下降。負債與所有者權益比率年末比年初有所下降，主要是公司本年盈利增加使所有者權益增加。已獲利息倍數比上年上升，主要原因是本年盈利增加。

## 二、流動性及資金來源

### 1、流動性

	二零一三年 人民幣億元	二零一二年 人民幣億元	變化率%
經營活動提供的現金淨額	<b>402.39</b>	269.28	49.43%
投資活動使用的現金淨額	<b>-190.54</b>	-153.10	-24.45%
融資活動產生的現金淨額	<b>-222.40</b>	-98.17	-126.55%
匯率影響	<b>-1.08</b>	1.51	-171.52%
現金及現金等價物的(減少)/ 增加淨額	<b>-11.63</b>	19.52	-159.58%
年初現金及現金等價物的餘額	<b>105.05</b>	85.53	22.82%
年末現金及現金等價物餘額	<b>93.42</b>	105.05	-11.07%

公司二零一三年經營活動提供的現金淨額為人民幣402.39億元。其中新加坡業務經營活動提供的現金淨額為人民幣10.05億元。投資活動現金淨額同比增長，主要原因是基建支出和股權投資支出比上年同期增加。融資活動產生的現金淨流出較比上年增加，主要原因是本年公司新借貸款量比上年減少，償還貸款數量比上年增加，支付股利金額增加。二零一四年公司基建項目資本投入仍將相對集中、金額較大。年末現金及現金等價物餘額中，人民幣部分為人民幣76.89億元，新加坡元部分為人民幣11.10億元，美元部分為人民幣5.43億元。

二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司淨流動負債約為人民幣647.92億元。基於公司成功的融資歷史、銀行授予的可隨時提現的授信額度和良好的信用支撐，公司相信可以及時償還到期的債務，進行融資取得長期借款並保證經營所需的資金。此外，公司利用良好的信用取得了利率較低的短期融資，降低了利息費用。

## 2、 資本支出和資金來源

### 2.1 股權投資資本支出

本公司於2013年1月以人民幣1.08億元向華能集團公司受讓其持有的中國華能集團燃料有限公司(「集團燃料公司」) 50%的股權，並在隨後以人民幣14億元向集團燃料公司增資。本公司將其按照權益法核算。

### 2.2 基本建設及更新改造資本支出

二零一三年公司實際資本支出為人民幣177.29億元，主要用於基本建設和更新改造支出。其中，長興擴建人民幣15.98億元，兩江燃機人民幣8.85億元，沁北擴建人民幣8.08億元，海門擴建人民幣7.81億元，滇東人民幣7.56億元，桐鄉燃機人民幣7.30億元，海門港人民幣5.06億元，雨汪人民幣5.02億元，福州擴建人民幣4.56億元，威海人民幣4.36億元，汕頭人民幣3.87億元，左權人民幣3.67億元，太倉港人民幣3.65億元，北京熱電人民幣3.53億元，福建海港人民幣3.29億元，上安人民幣3.17億元，金陵煤機人民幣3.07億元，岳陽人民幣3.00億元，新加坡業務基建支出為人民幣11.98億元，其他項目的支出為人民幣63.48億元。

資本性支出的資金來源主要為自有資金、經營活動產生的現金流和債務及權益融資。

未來幾年仍將是公司資本性支出相對集中的時期。公司將根據商業可行原則，積極推進規劃項目的進程。在此基礎上，公司還將積極開發規劃中的新項目，為公司長期發展奠定基礎。公司預計將會繼續通過使用自有資金、經營活動產生的現金流以及債務和權益融資等方式支付上述資本開支。

## 管理層討論與分析

公司未來資金需求、使用計劃及來源情況如下：

單位：人民幣億元

資本支出項目	2014年資本支出計劃	資金來源安排	資金成本及使用說明
火電	136	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍
水電	2	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍
風電	29	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍
港口航運	9	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍
煤炭	12	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍
技改	60	自有資金和銀行借款等	央行基準利率浮動範圍

### 2.3 資金來源及籌資成本預期

公司預期的資本性支出和收購支出的資金主要來源於自有資金、經營活動產生的現金流以及將來的債務和權益融資。

憑借良好的業績和資信狀況，公司擁有良好的籌資能力。截至二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司擁有中國銀行、建設銀行、國家開發銀行等商業銀行授予的人民幣逾1,700億元的未使用銀行綜合授信額度。

公司分別於二零一三年二月二十七日、四月三日、五月十五日和十二月十七日各發行無抵押超短期債券50億元，票面利率分別為3.80%、3.90%、3.80%和5.70%，四期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期均為自發行日起270天。

## 管理層討論與分析

公司於二零一三年十一月十一日發行無抵押短期債券50億元，票面利率分別為5.25%，本期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期均為自發行日起365天。

公司於二零一三年二月五日境外公開發行無抵押長期債券人民幣15億元，票面年利率為3.85%。該期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起3年。

公司於二零一三年六月四日發行非公開債務融資工具人民幣50億元，票面利率4.82%。該期債券均以人民幣標價，按面值發行，存續期為自發行日起3年。

二零一三年十二月三十一日，公司及其子公司短期借款總額為人民幣379.37億元(二零一二年：人民幣274.42億元)，其中銀行借款的年利率為2.67%至6.10%(二零一二年：人民幣5.04%至6.56%)。

公司及其子公司短期應付債券總額為人民幣151.35億元(二零一二年：354.50億元)。

二零一三年十二月三十一日，公司及其子公司長期借款總額為人民幣733.11億元(二零一二年：816.21億元)，其中人民幣借款為553.42億元(二零一二年：617.13億元)、美元借款約為6.16億美元(二零一二年：6.93億美元)、歐元借款約為0.67億歐元(二零一二年：0.77億歐元)，新元借款約為28.52億新元(二零一二年：29.30億新元)。其中，浮動利率的美元借款約為6.08億美元(二零一二年：約為6.78億美元)，新元借款均為浮動利率借款。截至二零一三年十二月三十一日止的會計年度，長期銀行借款年利率為0.81%至6.55%(二零一二年：人民幣0.54%至7.05%)。

本公司及其子公司將積極關注匯率和利率市場的變動，審慎評估匯率和利率變動的風險。

結合目前發電行業的整體發展態勢和公司的成長，公司將繼續致力於在滿足公司日常生產經營和興建與收購的基礎上，力求控制資本成本和財務風險，建立最佳資本結構，通過有效的財務管理活動，回報股東。

### 2.4 其他資金支出

公司目標是為股東創造長期、穩定、增長的回報，圍繞這一目標，公司執行積極平衡穩定的派息政策，二零一三年，根據公司董事會利潤分配議案(尚待股東大會通過)，預計公司將支付現金股利約人民幣53.41億元。

## 管理層討論與分析

### 2.5 借款到期償還概況

項目	單位：億元人民幣				
	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年
計劃還本	<b>714.34</b>	126.77	201.12	85.64	95.41
計劃付息	<b>66.48</b>	39.39	32.91	24.13	19.81
合計	<b>780.82</b>	166.16	234.03	109.77	115.22

備註：

二零一四年還本金額較大是由於包含了短期借款和短期應付債券。

### 三、公司長遠發展策略及規劃

根據公司發展戰略規劃，到二零一五年，公司力爭可控發電裝機容量達到8,000萬千瓦，電煤港航協同效應進一步加強，使公司成為技術領先、管理卓越、佈局合理、結構優化、產業協同、效益顯著，燃煤發電與清潔能源發電並舉，公司治理和市場價值優秀的國際一流上市發電公司。截至二零一三年十二月三十一日，公司可控發電裝機容量達到66,795兆瓦，其中清潔能源比例為9.35%，權益發電裝機容量達到59,625兆瓦，其中清潔能源比例為12.24%。

### 四、趨勢分析

據中國電力企業聯合會預測，二零一四年我國GDP增速為7.5%左右，全社會用電量同比增長6.5-7%，新增裝機9,000萬千瓦，裝機增速7.3%，全年發電設備利用小時4,430小時，其中火電4,920小時，與二零一三年基本持平。全國電力供需總體平衡，分地區看，東北、華中電力供應富餘較多；華北、華東供需基本平衡，在夏季冬季高峰時段可能偏緊；西北供需基本平衡，電量增速高於全國平均水平；南方供需基本平衡，但受雲南水電增速較快的影響，電力供應能力富餘較多。

## 五、重大投資的表現及前景

公司於二零零三年四月二十二日支付了人民幣23.9億元，獲得了深圳市能源集團有限公司(「深能集團」) 25%的股權。二零一一年深能集團分立為存續企業深能集團和派生新設企業深圳市深能能源管理有限公司，公司各持有分立後兩家企業25%的股份。此外，公司於二零零七年十二月獲得深能集團所屬子公司深圳能源增發的2億股股份。二零一一年深圳能源以其二零一零年資本公積配股。二零一三年二月，深圳能源通過同時向深能管理公司的股東深圳市國資委及本公司定向增發股份和支付現金相結合的方式吸收合併深圳市能源管理公司。吸收合併完成後，本公司直接持有深圳能源25.02%的股份。截至二零一三年十二月三十一日，公司持有深圳能源661,161,106股股份。在國際財務報告準則下，上述投資合計為公司增加二零一三年權益利潤人民幣3.30億元。預計該項投資未來將為公司提供穩定的投資回報。

於二零零六年十二月三十一日，公司直接持有四川水電60%的股份。於二零零七年一月，華能集團對四川水電增資人民幣6.15億元，公司對四川水電的股權比例降至49%，華能集團取代公司成為四川水電控股股東。在國際財務報告準則下，該項投資為公司增加二零一三年權益利潤人民幣1.66億元。公司預計該項投資未來能為公司提供穩定的投資回報。

## 六、福利政策

二零一二年十二月三十一日，本公司及其子公司境內境外員工總人數為37,729人，本公司及其子公司向員工提供有一定競爭力的薪酬，實行薪酬與業績相掛鈎的激勵政策。目前，本公司及其子公司暫無股權、期權激勵計劃。

本公司及其子公司根據公司發展和崗位職責的要求，結合員工自身特點為員工提供管理、技術、技能等方面的培訓計劃，努力提高員工的綜合素質。

## 管理層討論與分析

## 七、關於擔保抵押債務和受限制資產

二零一三年十二月三十一日，本公司對全資子公司大士發電的長期銀行借款提供擔保，金額約人民幣136.29億元。

截至二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司的質押及抵押借款有：

- 1、二零一三年本公司將部分應收賬款作為質押借入短期借款。截至二零一三年十二月三十一日，該項質押借款的餘額約為人民幣60.00億元，被質押應收賬款的餘額約為人民幣65.01億元。
- 2、二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司約0.5億元短期借款係由該子公司的某些未來收益作為抵押。
- 3、於二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司約1,505萬元短期借款係由該子公司的物業、廠房及設備作為抵押。
- 4、二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司6,900萬元長期借款係由賬面價值約8,242萬元的海域使用權作為抵押。
- 5、二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司約1.23億元長期借款係由賬面價值約2.03億元的固定資產作為抵押。
- 6、二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司約114.30億元長期借款係由本公司及其子公司的電費收費權作為質押。
- 7、二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司約1億元長期借款係由該子公司某些未來收益權作為抵押。
- 8、二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司票面金額為人民幣0.23億元的銀行承兌匯票由票面金額為人民幣0.08億元的應收票據和0.19億元的銀行存款作為質押。

二零一三年十二月三十一日，受到限制的銀行存款為人民幣1.26億元。

## 八、預計負債

截至二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司對一起仲裁事項計提了約人民幣1.82億元的預計負債(截至二零一二年十二月三十一日：人民幣1.57億元)。該仲裁事項由該子公司的一家供應商提出。該子公司預計該仲裁事項的賠償不會大幅超過二零一三年計提的預計負債。

## 九、關於對公司會計報表有重大影響的會計準則

本年度對公司會計報表有重大影響的會計準則可參照按照國際財務報告準則編製的財務報表附註2。

## 十、減值的敏感性分析

### 1、商譽減值

本公司及其子公司在每個年度末對單獨確認的商譽進行減值測試。二零一三年，受外部海運市場環境變化導致港口利用率低於預期及運價低迷的影響，公司管理層根據評估結果將收購青島港、羅源灣海港及海運公司產生的商譽全額確認減值。受在建電站基建投資高於預期影響，本公司管理層根據評估結果將收購恩施水電產生的商譽全額確認減值。上述商譽減值金額合計為人民幣5.86億元。受新加坡電力市場環境變化影響，本公司根據評估結果對收購大士能源產生的商譽計提了人民幣3.92億元的減值。

對於歸屬於中國境內現金產出單元的商譽，電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類商譽的減值測試結果。於二零一三年十二月三十一日，其他因素符合預期的情況下，當電價比預期金額下降1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣1.15億元和人民幣18.64億元；當燃料價格比預期金額上漲1%或5%時，商譽減值金額將無增加或增加人民幣1.11億元。

### 2、物業、廠房及設備

本公司及其子公司在任何減值跡象產生時對物業、廠房及設備進行測試以判斷其是否發生減值。

二零一三年，由於受到關停計劃或經濟績效低於預期等因素的影響，本公司及其子公司對境內部分機組及一家境外子公司的物業、廠房及設備計提了減值準備合計約人民幣4.73億元。

電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類物業、廠房及設備的減值測試結果。於二零一三年十二月三十一日，其他因素符合預期的情況下，當電價比預期金額下降1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣0.13億元和人民幣7.34億元；當燃料價格比預期金額上漲1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣0.08億元和人民幣0.40億元。

## 管理層討論與分析

### 十一、 風險因素

#### 1、 電力市場風險

按照中國電力企業聯合會預測，二零一四年我國GDP增速為7.5%左右；全社會用電量同比增長6.5%-7%；新增裝機9,000萬千瓦，裝機增速7.3%；全國電力供需總體平衡，東北、華中以及南方地區將呈現供大於求的局面。

由於公司火電機組多分布在東南沿海省市，公司發電量增長將面臨挑戰。不僅如此，西部水電機組大量投產、多條西電東送特高壓線路依次投運，東部地區火電機組發電空間受到擠佔；華北、長三角、珠三角地區受政府大氣污染防治措施的影響，燃煤機組發電受到嚴格控制；同時，核電和燃氣發電將迎來投產高峰年，這些不利因素都給公司發電量增長造成一定影響。

公司將進一步落實國家各項政策，加強電力市場風險預警和管控，強化對電力市場形勢和政策的分析研判，因地、因時、因廠制宜，制定靈活的營銷策略，積極開拓市場，發揮公司機組在節能、環保等方面的優勢，努力提高設備利用小時數，嚴控電力市場風險。

#### 2、 電價風險

二零一二年十二月，國務院下發的《關於深化電煤市場化改革的指導意見》中明確以年度為聯動周期，當電煤價格波動幅度超過5%時，相應調整上網電價，電力企業消納煤價波動比例的10%。鑒於上一次煤電聯動的時間為二零一二年十二月，且電煤價格較上次電價調整已下降5%以上，因此如果二零一四年電煤價格持續低位運行或進一步下降，國家有可能會進行新一輪煤電價格聯動。

公司將密切跟蹤國家政策動態和進展，認真開展電煤價格和上網電價的測算，加強與國家和地方政府價格主管部門的溝通協調，積極反映有關問題，努力採取應對策略。

## 管理層討論與分析

### 3、 煤炭市場風險

據中國煤炭工業協會預計，二零一四年全國煤炭供應能力40億噸，產量38億噸，淨進口約3億噸，煤炭產能依然存在結構性過剩，整體供應還將保持寬松的態勢。但煤炭價格尚存在不確定因素：一是電煤市場化後，國內煤炭行業集中度提高，加之公司進口煤採購以現貨為主，價格受主要產煤國氣候等因素影響較大；二是政府環保力度加大，以及鐵路企業化改革，部分地區瓶頸制約仍然存在，鐵路運價也可能上漲，一定程度上會影響公司的煤質煤源供應結構。

公司將繼續堅持與大供應商長期合作、增加進口煤兩大戰略，實施「轉方式、調結構」，加大年度合同訂貨比例，集約化採購，並通過加強燃料全過程的管理，努力控制燃料成本。

### 4、 環保政策風險

公司二零一四年仍將加大投入努力滿足環保政策要求。國務院二零一三年九月下發了《大氣污染防治行動計劃》(又稱「國十條」)，對大氣污染防治提出了更高的要求。各地方政府部門根據該計劃出台了相關地方法規，部分地方法規要求的排放標準高於國家標準。國家在部分試點區域實行碳排放權交易，今後可能將逐步推廣碳排放權交易市場。二零一四年七月一日，新的火電廠大氣污染物排放標準及重點區域粉塵排放標準也將付諸實施。

面對以上情況，公司正在按照發展規劃進一步提高清潔能源和高參數大容量高效火電機組的比例，繼續加大現役機組技術改造力度，按計劃完成對火電機組的脫硝改造，逐步對部分燃煤機組的煙氣除塵裝置進行升級。公司將通過國家對發電企業節能減排改造和燃煤機組綜合升級改造的優惠政策以及「上大壓小」政策，調整結構以提高節能環保績效，加強管理以降低生產成本，實現綠色發展。

### 5、 利率風險

目前國內資金市場處於緊平衡狀態，利率市場化進程加快。公司計息債務以人民幣債務為主，存量人民幣貸款合同的適用利率隨人民銀行貸款基準利率的調整而定期調整，新簽人民幣貸款合同的適用利率以人民銀行的貸款基準利率為基礎進行確定，人民銀行貸款基準利率的調整將直接影響公司的債務成本。

公司將根據市場變化，合理安排融資，並積極探索新的融資方式，在保證資金需求的前提下，努力控制融資成本。



# 企業管治報告

公司一貫注重公司治理，經過多年的探索和實踐，公司已經逐步形成規範、完善的治理結構，建立健全了適合公司自身發展要求並且行之有效的制度體系。公司始終堅持以「公司和全體股東利益最大化」為出發點，公平對待全體股東，努力為股東帶來長期、穩定、增長的回報。

公司在報告期內已遵守了香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四的《企業管治守則》的相關規定。

## (a) 企業管治常規

近年來本公司對加強公司治理、提高公司運營質量，採取了如下措施：

### （一）加強和完善公司治理

除符合適用法律規定之外，作為境內外三地上市的公眾公司，公司受到三個上市地證券監管部門的監管和廣大投資者的監督。因此，決策權、監督權和經營權三權制衡互相協作的法人治理結構和誠信為本、遵守法紀、依法經營成為本公司的立身之本。

多年來公司董事會制定並實施了《股東大會議事規則》、《董事會議事規則》、《監事會議事規則》、《總經理工作規則》、《董事會戰略委員會工作細則》、《董事會審計委員會工作細則》、《董事會提名委員會工作細則》、《董事會薪酬與考核委員會工作細則》、《獨立董事工作制度》、《獨立董事年報工作制度》及《審計委員會年報工作規程》，並根據適用法律和公司發展的需要適時對《公司章程》進行了修訂。

## 企業管治報告

董事會共同負責履行企業管治責任。報告期內，董事會將以下企業管治責任納入董事會權責範圍：

- 制定及檢討本公司之企業管治政策及常規，並作出其認為必要之改動，以確保該等政策及常規之有效性；
- 檢討及監察董事及高級管理層之培訓及持續專業發展；
- 檢討及監察本公司在遵守法律及監管規定方面之政策及常規；
- 制定、檢討及監察適用於董事及僱員之操守準則及合規手冊(如有)；及
- 檢討本公司遵守《守則》之情況及在《企業管治報告》之披露。

### (二) 加強和完善信息披露管理制度

本公司對於對外信息披露工作十分重視。公司成立了由副總經理、總會計師負責、各部門經理為成員的信息披露委員會，負責審議公司的定期報告；公司實行每周一的信息披露例會制度，由副總經理、總會計師主持，通報一周公司的重大事項，為公司履行相關的信息披露職責提供了保證；公司先後制定並實施了有關信息披露的相關制度，並根據監管要求對相關制度及時修訂。目前正在實施的制度有：《信息披露管理辦法》、《關聯交易管理辦法》、《投資者關係管理規定》、《信息披露委員會工作規定》、《內幕信息知情人管理辦法》、《年報信息披露重大差錯責任追究管理規定》及《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》等系列規章。

公司有關部門及時就市場關注熱點、公司生產運營、經營業績等編製回答問題預案並隨時更新，經公司管理層和信息披露委員會授權代表批准後作為公司對外發言的依據；此外，公司還不定期的聘請相關專業人員對公司內部負責信息披露的人員進行專業培訓，促使相關人員的業務水平不斷提高。

## 企業管治報告

### (三) 規範財務管理制度加強內控管理

上市公司的誠信，很大程度上與財務報表的編製質量和財務活動的規範運作有關。公司為了規範財務管理，做了大量具體細致的工作。具體包括：

- 1、 為嚴格執行會計法規、會計準則和會計制度，加強會計核算和會計監督，真實、公允地反映財務狀況、經營成果及現金流量，公司制訂了《會計核算辦法》、《基本建設會計核算規定》、《固定資產管理規定》、《固定資產目錄》、《成本管理規定》。公司董事會、監事會、審計委員會定期對公司財務報告進行審核，落實了董事長、總經理、財務負責人對財務報告真實性、完整性負責的要求。
- 2、 為維護上市公司獨立性，在財務工作方面，公司首先在本部從組織上實現了人員的分開，專門成立了負責托管業務有關機構，使公司得以按照國家法律法規以及監管規則的要求，實現上市公司與控股股東在人員、資產、財務方面的全面分開。
- 3、 在資金管理方面，公司已制定了《財務管理辦法》、《資金收支管理規定》、《資金收支管理考核規定》、《匯票管理規定》、《募集資金管理規定》、《衍生金融產品交易管理規定》、《對外擔保管理規定》和《關於規範與關聯方資金往來的管理規定》等數項相關管理制度，公司《章程》中也有有關貸款、擔保、投資等事項的相關規定。公司在歷年年報中均按照中國證監會、上交所的要求由註冊會計師對控股股東及其他關聯方佔用資金情況進行審計並出具專項說明，未發生任何違規佔用資金情況。此外，公司每季還與關聯方就經營性資金往來進行核對清算，確保資金安全。同時，公司每季均向北京證監局上報有關資金佔用情況，隨時督促自己遵守有關規定。
- 4、 公司致力於構建符合國際標準、滿足監管要求、適應公司管理的內部控制體系。公司自2003年開始啟動內部控制工作，十一年來，在企業風險的識別與應對、內部控制制度的設計與執行、內部控制進程的監督與考核等方面建立了比較完整的體系。公司內部控制總體目標是促進公司戰略的實施，具體目標是為公司經營管理合法合規、資產安全、財務報告及相關信息真實完整提供合理保證。

## 企業管治報告

在公司內部控制制度安排方面，公司合理設計，致力於提高內部控制的權威性、獨立性和有效性。董事會負責公司內控體系的建立健全和有效實施，監事會對公司內部控制的建立與實施進行監督。董事會通過其審計委員會履行具體職責，審計委員會每季度審查公司內部控制工作報告和內部控制評價報告。公司成立董事長任組長的內控領導小組，對公司內部控制重大事項進行決策；成立專門的內控辦公室，對內控領導小組負責，實施董事會、監事會和內控領導小組的決策與意見；內控辦公室下設常設機構開展日常工作；公司監察審計部對內控辦公室和公司附屬企業的日常內部控制工作進行獨立的監督和評價；公司所屬企業設立內控常設機構，根據公司要求開展內控工作；所屬企業監察審計部門根據公司要求進行獨立的監督和評價。公司自上而下設立了專門的內控工作體系和獨立的內控監督和評價體系。

在內部控制制度建設方面，公司按照「全面設計、動態完善」的原則，建立起管理制度與《內部控制手冊》、《內部控制測評手冊》互為補充的動態內部控制制度體系。公司制定了包括發展建設、生產經營、財務資產、綜合管理、監督評價等五類業務的完善的制度體系，通過內控測評和評價工作監督管理制度的執行。公司全面梳理內外部風險和各項業務流程，設計完成《內部控制手冊》，從控制環境、風險評估、控制活動、信息與溝通、監控等五個方面，詳細規定了收入、物資採購、燃料管理、資金管理等23個業務流程和組織結構、人力資源管理、反舞弊、風險管理等19個軟要素，全面闡述公司的方針、政策，明確公司各崗位的工作程序和崗位職責，規範公司各項業務處理的標準流程。公司編製完成《內部控制測評手冊》，明確日常測評和重點監督相配合的內控測評模式，建立公司本部、區域派出機構和基層企業三級內控測評管理體制，規範內控測評程序、測評方法、缺陷界定程序和標準，實現了內控測評的標準化和規範化。公司每年對上述制度的實用性和有效性進行評估並定期修訂和完善，實現內部控制制度體系的動態維護。本年度，公司進一步強化內部控制制度建設，加強對重點領域的風險控制，持續完善《內部控制測評手冊》和風險控制矩陣，進一步提高公司內部控制管理水平。

## 企業管治報告

在內部控制執行和評估方面，公司遵循「測中有控、測控結合」的理念，實現風險監控、控制執行和偏差整改的閉環管理。公司確立了戰略、經營、財務和舞弊四類一級風險和27類二級風險，將風險管理分工到各級業務部門。針對識別的風險，在《內部控制手冊》中規定了相應的控制措施，並界定了500多個關鍵控制點，通過落實控制點的「一崗一單制」，將控制責任層層分解到每一個工作崗位，使內部控制與崗位職責相結合，實現全員參與內控建設。公司實施內控日常測評制，在本部各部門和下屬單位分別設置內控測評員，按月進行內控測評，並借助內控管理系統，在公司、區域派出機構、基層企業三個層面分別建立起三級測評質量監督，實時跟蹤內控執行情況。本年度，公司圓滿完成12個月的內控日常測評，並結合風險評估結果對高風險單位開展重點檢查，有力地保障和促進了公司各項業務持續健康發展，實現了內部控制體系的平穩運行。公司每年開展全方位、多層次的內部控制培訓和競賽活動，廣泛宣傳內部控制理念和知識，內部控制環境持續優化。

在內部控制監督與考核方面，公司構建了責任部門實時內控執行與測評、內控管理部門日常管理、內審部門獨立監督評價三道堅實的內控風險防線，實現內控執行、管理、監督職能相互分離，建立起與日常管理相結合、兼顧過程與結果的內控監督機制。內控管理部門、內審部門和外部審計師定期分別向董事會審計委員會報告公司內控工作情況，保證了內部控制體系的持續有效運行。公司建立起完善的內控考核制度，制定了《內部控制考核評價管理規定》，定期開展內部控制目標考核和綜合評價。本年度，公司按照考核制度規定，及時完成了內控綜合評價和目標考核，綜合評價結果在全公司範圍內公佈，考核結果及時兌現，有力地引導各級單位關注內控工作質量，切實實現以內控促管理的深層次目標。

公司董事會經過充分評估認為，於二零一三年十二月三十一日，公司已按照《企業內部控制基本規範》及配套指引、美國《薩班斯法案》第404條款相關規定和要求在所有重大方面保持了有效的財務報告內部控制，同時公司也未發現非財務報告內部控制重大缺陷。

## 企業管治報告

二零一三年度，作為境內外同時上市的公司，公司順利通過《企業內部控制基本規範》及配套指引、美國《薩班斯法案》第404條款雙重標準的內控審計，外部審計師連續八年對公司內部控制出具無保留意見的審計報告，公司已實現內控工作常態化，建立了長效的內控機制。

上述各項制度和措施為公司生產經營構造了一個健全的管理框架。保證了公司運作日趨規範，公司管理質量穩步提升。

二零一三年，公司以突出的主營業務、領先的行業地位、完善的治理結構，以及在制度創新、資本運作、信息披露和內部風險管控等方面的突出表現，榮獲香港大公報二零一三中國證券金紫荊獎「最佳上市公司獎」。公司董事會秘書由上海證券交易所年度考核為優秀。上述榮譽的取得為公司在境內外資本市場樹立了良好的整體形象，獲得市場廣泛認可。

### (b) 董事的證券交易

由於是三地上市公司，公司嚴格遵守美國、香港和國內監管機構對於董事進行證券交易的有關約束條款，並始終堅持條款從嚴的原則，即按三地條款中最嚴格的執行。公司已採取了一份標準不低於上市規則附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準守則，即《公司證券信息及交易的管理規定》；制定並實施了《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員所持本公司股份管理守則》。嚴格要求按照公司法及相關制度進行本公司股份轉讓行為，禁止證券交易內幕信息的知情人員利用內幕信息進行證券交易活動，並對內幕信息的知情人員作了詳細規定，以此作為本公司董事買賣證券之標準守則。目前經向公司所有董事、高管特定查詢，所有董事、高管均未持有公司股票，也無直接或間接擁有重大權益的任何重要合約。

## 企業管治報告

### (c) 董事會

公司董事會由15名成員組成。第七屆董事會中，曹培璽先生出任董事長，黃龍先生出任副董事長；公司執行董事為董事長曹培璽先生和總經理劉國躍先生、副總經理范夏夏先生；非執行董事為：黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、單群英先生、郭洪波先生，徐祖堅先生、謝榮興先生；公司獨立非執行董事共5名，佔公司董事會成員的1/3，分別為：邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生。

報告期內公司董事會召開包括定期和不定期會議共8次，具體內容詳見公告。

公司董事出席董事會會議的情況如下列所示：

姓名	應出席會議次數	親自出席次數	委托出席次數	出席率(%)
<b>執行董事</b>				
曹培璽	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
劉國躍	8	8	0	100%
范夏夏	8	8	0	100%
<b>非執行董事</b>				
黃龍	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
李世棋	8	8	0	100%
黃堅	8	8	0	100%
單群英	8	8	0	100%
郭洪波	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
徐祖堅	8	8	0	100%
謝榮興	8	8	0	100%
<b>獨立董事非執行董事</b>				
邵世偉	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
吳聯生	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
李振生	8	7	1	87.5%(委托出席率12.5%)
戚聿東	8	8	0	100%
張守文	8	6	2	75%(委托出席率25%)

誠如在歷次企業管治報告所述，公司章程對董事會的職責和運作程序作了詳細的闡述(詳見公司章程)，公司董事會定期召開會議，聽取公司經營業績報告，及時做出決策。公司重大經營決策需董事會討論通過的，也可召開臨時會議。董事會會議包括例會和臨時會議。董事會例會包括：年度會議、第一季度會議、半年度會議和第三季度會議。

## 企業管治報告

公司所有定期會議安排均提前至少14天通知各位董事，並保證每位董事詳盡了解會議議題和充分發表意見；所有獨立非執行董事均對應盡職責部分發表了獨立董事意見；所有會議情況都詳盡記錄並備存公司董事會辦公室。

另外，公司獨立非執行董事均按照上市規則要求提交了二零一三年度獨立非執行董事確認函。

公司董事自覺遵守法律、行政法規和公司章程的規定，積極履行忠實、勤勉義務。除定期和不定期會議外，公司董事通過參加董事長辦公會、總經理辦公會及時充分獲取信息以監控管理層的目標和戰略，掌握公司的財務狀況和經營成果，以及重要協議條款的簽署和執行情況。公司董事定期閱讀公司簡報等資料，了解公司的生產經營情況。獨立董事通過現場調研為公司解決實際問題。董事會各專門委員會積極開展工作，為公司發展獻言獻策，為董事會正確決策提供了依據。

董事長聯合副董事長在董事會閉會期間代行董事會部分職責。內容包括：(一)審定設立或取消開發建設項目的議案(二)審定總經理關於任免和調動公司各部門經理和派出機構經理的議案(三)審定重大資金使用計劃(四)審定設立或撤消分公司或分支機構的議案(五)審定其他特別重大問題。

董事會已對一年來的工作實施及執行進行了總結，並在過程中考慮了公司監事會和管理層的意見，認為已有效地履行職務，維護股東及公司利益。

出席公司二零一三年第一次臨時股東大會的董事有：黃龍副董事長(戰略委員會主任委員)；出席公司二零一二年年度股東大會的董事有：劉國躍董事、戚聿東獨立董事(薪酬與考核委員會主任委員)。

### (d) 董事長和總經理

公司董事長和總經理分設，分別按照公司章程各司其職。報告期內董事會董事長由曹培璽先生出任，劉國躍先生擔任公司的總經理。

董事會與管理層之間的責任分工與歷次企業管治報告所述相同。

## 企業管治報告

### (e) 非執行董事

根據公司章程規定，公司董事會成員每屆任期不能超過三年(含三年)，可以連選連任；但獨立非執行董事根據中國證監會有關規定任期最長不能超過六年(含六年)。

非執行董事的任期如下列所示：

非執行董事姓名	任期(年•月•日)
黃龍	2011.5.17-2014.5
李世棋	2011.5.17-2014.5
黃堅	2011.5.17-2014.5
單群英	2011.5.17-2014.5
郭洪波	2012.2.21-2014.5
徐祖堅	2011.5.17-2014.5
謝榮興	2012.6.12-2014.5

### (f) 董事薪酬

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了薪酬與考核委員會。薪酬與考核委員會按照公司《薪酬與考核委員會工作細則》規範運作，主要負責研究公司董事及高級管理人員的考核標準、進行考核並提出建議；負責研究、審查公司董事及高級管理人員的薪酬政策與方案。鑒於公司執行董事為公司高管，其業績評價體現在董事會對經營班子的考核評價中。報告期內劉國躍先生、范夏夏先生作為執行董事在公司領取薪酬，其薪酬列在年度工資總額中並按公司薪酬管理規定進行管理。薪酬與考核委員會審查工資總額後提交年度董事會。執行董事已按照聯交所要求簽訂董事服務合同。

第七屆薪酬與考核委員會成員由七名董事組成，成員分別是戚聿東先生、劉國躍先生、郭洪波先生、徐祖堅先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生；其中戚聿東先生、邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生為獨立非執行董事，主任委員由戚聿東先生擔任。

董事會薪酬與考核委員會按照公司《薪酬與考核委員會工作細則》規範運作。二零一三年三月十八日召開二零一三年第一次會議，聽取了關於公司工資總額情況的匯報，同意公司關於二零一三年工資總額情況的安排。在新的財政年度裡，薪酬與考核委員會將根據實際情況按照上述工作細則適時開展工作。

## 企業管治報告

報告期內公司董事會薪酬與考核委員會出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間 (年·月·日)	親自出席的委員	委托出席的委員
第七屆董事會薪酬與考核委員會二零一三年第一次會議	2013.3.18	戚聿東、劉國躍、郭洪波、徐祖堅、吳聯生	邵世偉、李振生

### (g) 董事提名

根據國家相關法律和公司章程的有關規定，公司董事會設立了提名委員會。提名委員會按照公司《提名委員會工作細則》規範運作，主要負責根據《公司法》和《證券法》對董事任職資格要求、以及公司經營管理的需要研究公司董事候選人和高級管理人員的選擇標準和程序並向董事會提出建議；廣泛搜尋合格的董事候選人和高級管理人員的人選；對董事候選人和高級管理人員的人選進行審查並提出建議。目前公司董事提名主要由股東提出，經提名委員會審查任職資格後提交董事會；公司總經理由董事會聘任；公司副總經理及經營班子人選由總經理提名，經提名委員會審查任職資格後提交董事會批准聘任。

第七屆董事會提名委員會成員分別為邵世偉先生、范夏夏先生、單群英先生、謝榮興先生、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生；其中邵世偉先生、吳聯生先生、戚聿東先生、張守文先生為獨立非執行董事；主任委員由邵世偉先生擔任。

報告期內，提名委員會未召開會議。在新的財政年度裡，提名委員會將根據職責，審查有關公司董事候選人的任職資格，並出具相應的審查報告，為董事會決策提供依據和建議。

### (h) 核數師酬金

畢馬威會計師事務所和畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合伙)受聘為公司二零一三年度境外及境內核數師。截至二零一三年十二月三十一日止十二個月期間核數師酬金總額為人民幣3,234萬元(包含支付主核數師之外的其他核數師之費用)。

## 企業管治報告

### (i) 審計委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了審計委員會。審計委員會按照公司《審計委員會工作細則》規範運作，主要職責是：協助董事會監督

- (一) 本公司財務報表的真實性，
- (二) 本公司遵守法律和監管要求的情況，
- (三) 本公司獨立審計師的資格和獨立性，
- (四) 本公司獨立審計師和本公司內部審計部門的工作表現，
- (五) 本公司關聯交易的控制與管理。

公司每年召開四次董事會審計委員會定期會議，至少兩次與公司外部審計師單獨會談，聽取有關審計計劃、工作安排、審計情況等工作的匯報。公司董事會制定了《舉報電話、信箱管理辦法》，按照辦法規定，審計委員會負責管理舉報電話和信箱。

公司董事會審計委員會由五名獨立非執行董事組成。第七屆董事會審計委員會委員分別為吳聯生先生、邵世偉先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生；主任委員由吳聯生先生擔任。

報告期內，審計委員會共召開六次會議，根據審計委員會職責，審計委員會分別與公司法律顧問、公司外部審計師、公司管理層和有關職能部門進行了交流與溝通，對公司上市地適用法規情況、公司反舞弊情況、公司聘用人員情況、公司內控開展及執行情況、外部審計師審計情況進行了解並提出有關意見和建議。會議審議了公司監審部二零一二年審計工作總結和二零一三年度審計工作計劃及審計資金預算、公司二零一三年度財務決算報告和二零一三年度預算報告、公司二零一三年度利潤分配預案、聘任外部審計師議案、二零一三年度審計師服務費用預算執行情況和二零一三年度審計師服務費用預算報告、公司二零一三年第一季度、半年度、三季度財務報告、內控工作報告、關於審議公司關聯方清單等議案。審計委員會向董事會提交了相關的審查報告。


 企業管治報告

報告期內，審計委員會委員出席會議情況如下列所示：

會議名稱	會議時間 (年•月•日)	親自出席的委員	委托出席的委員
第七屆審計委員會 二零一三年第一次會議	2013.2.22	吳聯生、邵世偉、 李振生、戚聿東、張守文	
第七屆審計委員會 二零一三年第二次會議	2013.3.18	吳聯生、戚聿東、張守文	邵世偉、李振生
第七屆審計委員會 二零一三年第三次會議	2013.4.22	吳聯生、邵世偉、李振生、 戚聿東、張守文	
第七屆審計委員會 二零一三年第四次會議	2013.7.29	吳聯生、邵世偉、李振生、 戚聿東	張守文
第七屆審計委員會 二零一三年第五次會議	2013.10.21	吳聯生、邵世偉、李振生、 戚聿東、張守文	
第七屆審計委員會 二零一三年第六次會議	2013.11.15	吳聯生、邵世偉、李振生、 戚聿東、張守文	

### (j) 董事就財務報表所承擔的責任

公司董事確認就編製本公司財務報表承擔有關責任，確保公司的財務報表的編製合乎有關法規及適用之會計準則，並確保公司的財務報表適時予以刊登。

公司核數師就本公司財務報表所做之申報責任聲明列載於第93頁至第94頁之核數師報告內。

## 企業管治報告

### (k) 高級管理人員的持股權益

公司高級管理人員均未持有公司股票。

### (l) 戰略委員會

根據公司上市地監管機構的要求和公司章程的有關規定，公司董事會設立了戰略委員會。戰略委員會按照公司《戰略委員會工作細則》規範運作，主要職責是：

- (一) 對公司長期發展戰略規劃進行研究並提出建議；
- (二) 對須經董事會批准的重大投資融資方案進行研究並提出建議；
- (三) 對須經董事會批准的重大生產經營決策項目進行研究並提出建議；
- (四) 對其他影響公司發展的重大事項進行研究並提出建議；
- (五) 對以上事項的實施進行檢查；
- (六) 董事會要求的其他事宜。

第七屆董事會戰略委員會成員由七名董事組成，分別為黃龍先生、李世棋先生、黃堅先生、劉國躍先生、范夏夏先生、邵世偉先生、李振生先生；其中邵世偉先生、李振生先生為獨立非執行董事，主任委員由黃龍先生擔任。

二零一三年四月二十二日，戰略委員會審議通過了《華能國際電力股份有限公司二零一三年企業全面風險報告》，並在二零一三年七月二十九日提交公司董事會審計委員會審閱。二零一三年十一月十五日，董事會戰略委員會審議通過了《公司二零一三年半年度風險分析評估報告》。

公司風險管理工作有序開展，各項風險得到有效控制，公司的內部監控和風險管理機制得到不斷加強和完善。

### (m) 董事、高管的培訓

公司每年組織董事、監事參加監管機構組織的培訓。報告期內，公司董事、監事參加了中國證監會北京監管局組織的二零一三年董事監事培訓。公司董事會秘書參加了香港特許秘書公會舉辦的董事會秘書持續發展培訓和部分交流座談會議。

公司每半年組織一次三地法律顧問就上市地監管法規更新情況、公司有關制度適用情況和公司履行上市地法規情況專門向公司審計委員會全體獨立董事做介紹。

## 企業管治報告

按董、監事提供的記錄，董、監事自二零一三年一月一日至二零一三年十二月三十一日止期間接受培訓的概要如下：

姓名	持續專業發展計劃類別
曹培璽	A、B
黃龍	A、B
李世棋	A、B
黃堅	A、B
劉國躍	A、B
范夏夏	A、B
單群英	A、B
郭洪波	A、B
徐祖堅	A、B
謝榮興	A、B
邵世偉	A、B
吳聯生	A、B
李振生	A、B
戚聿東	A、B
張守文	A、B
郭瑤明	A、B
郝庭緯	A、B
張夢嬌	A、B
顧建國	A、B
王兆斌	A、B
張伶	A、B

附註：

A： 出席簡介會及／或研討會。

B： 閱讀有關上市規則及其他適用監管規定最新發展的研討會材料與更新資料。

所有董、監事均須每季度向公司提供其培訓記錄，並由公司秘書保存相關資料以備定期審閱。於二零一三年每名董、監事均接受超過15小時的培訓。

公司重視高級管理人員的培訓及持續專業發展，除了組織參加國家有關部門、行業管理部門和協會的培訓外，公司還組織高級管理人員參加北京大學、清華大學等高校的高級管理人員工商管理碩士(EMBA)培訓。

## (n) 制定、檢討及監察僱員及董事的操守準則及合規手冊

公司制定了《員工手冊》，明確員工行為準則，規範員工行為。公司員工認真貫徹和執行《員工手冊》，提高行為道德水準，強化正確的價值取向。

## 企業管治報告

### (o) 股東權利

#### • 召開臨時股東大會

單獨或者合併持有公司百分之十以上股份的股東請求時，董事會應當在兩個月內召開臨時股東大會。

單獨或者合併持有公司百分之十以上股份的股東應出具書面要求，提請董事會召集臨時股東大會，並闡明會議的議題。董事會在收到前述書面要求後應當盡快召集臨時股東大會。如果董事會在收到書面要求後三十日內沒有發出召集會議的通告，提出該要求的股東可以在董事會收到該要求後四個月內自行召集會議，召集的程序應當盡可能與董事會召集股東會議的程序相同。

#### • 向股東大會提出議案

公司召開股東大會，單獨持有或合併持有公司有表決權的股份總數百分之三以上的股東，可以在股東大會召開十日前提出臨時提案並書面提交董事會；董事會應當在收到提案後二日內發出股東大會補充通知，公告臨時提案的內容。

單獨或者合併持有公司已發行股份百分之一以上的股東可以提出獨立董事候選人，並經股東大會選舉決定。

#### • 召開臨時董事會會議

經代表十分之一以上表決權的股東提議，可以召開臨時董事會會議。董事長應在自接到代表十分之一以上表決權的股東提議後十日內召集和主持董事會會議。

#### • 向董事會提出查詢

股東有權依據章程的規定獲得公司有關信息，包括公司章程、股本狀況、股東會議的會議記錄、董事會會議決議、監事會會議決議等。

### (p) 董事保險

公司在二零一三年續保了董事責任險，投保金額為1000萬美元。

### (q) 公司秘書

自二零一二年五月三日起，杜大明先生(公司的副總經理兼董事會秘書)為本公司香港上市規則的公司秘書。杜大明先生的履歷已載於「高級管理人員簡介」一節。於報告期內，杜大明先生已遵守香港上市規則第3.29條之要求接受不少於15小時的相關專業培訓。

# 社會責任報告



本公司董事會及全體董事保證本報告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

本報告系統總結了華能國際電力股份有限公司(以下統稱「公司」)二零一三年度在履行社會責任，包括經濟責任、環境責任、安全責任、員工責任等方面的工作情況，旨在真實反映公司二零一三年促進全面健康可持續發展的具體實踐。

本報告依據上海證券交易所《〈公司履行社會責任的報告〉編製指引》，參照全球報告倡議組織(GRI)的G3可持續發展報告指引，並結合公司實際進行編寫。本報告是公司向社會公開發佈的社會責任報告，報告數據和內容的範圍為公司境內業務口徑。

## 一、公司概況與公司治理

### 1、公司概況

公司成立於一九九四年六月三十日，主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和運營大型發電廠。一九九四年十月，公司在全球首次公開發行了12.5億股境外上市外資股(「外資股」)，並以3,125萬股美國存托股份(「ADS」)形式在美國紐約證券交易所上市(代碼：HNP)。一九九八年一月，公司外資股在香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)以介紹方式掛牌上市(代碼：902)，此後於三月公司又成功地完成了2.5億股外資股的全球配售和4億股內資股的定向配售。二零零一年十一月，公司在上海證券交易所成功發行了3.5億股A股(代碼：600011)，其中2.5億股為社會公眾股。二零一零年十二月，本公司完成了15億股以人民幣計價的普通股(「A股」)和5億股境外上市普通股(「H股」)的非公開發行。目前，公司總股本約為140.6億股。

截至二零一三年十二月三十一日，公司可控發電裝機容量66,795兆瓦、權益發電裝機容量59,625兆瓦，公司電廠廣泛分布在中國19個省、市和自治區，是中國目前最大的上市發電公司之一。另外，公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司。

## 社會責任報告

公司自成立以來，始終堅持技術、體制和管理創新，在電力技術進步、電廠建設和管理方式等方面創造了多項國內行業第一和里程碑工程，有力地推動了中國電力事業的跨越式發展和電站設備製造業的技術進步，有力地促進了中國發電企業技術水平和管理水平的提高。同時，公司積極推進煤炭、港口、航運等產業的投資，煤炭自供能力、港口儲運中轉能力及海上運輸能力進一步提高，電煤港運產業鏈基本形成。

## 2、 公司治理

華能國際作為境內外三地上市的公眾公司，同時接受境內外三個上市地證券監管部門的監管和廣大投資者的監督。公司始終高度重視健全、完善由股東大會、董事會、監事會和總經理班子組成的公司治理體系，形成了決策權、監督權和經營權之間權責分明、各司其職、相互制衡、運轉協調的運行機制，保障了董事會對重大事項的決策權和監事會的監督權得到有效實施，確保了經營班子經營管理工作順利開展。經過多年的探索和實踐，公司已經逐步形成規範、高效、完善的公司治理結構，建立健全了適合公司自身發展要求、行之有效的制度體系。

公司始終堅持公平對待全體股東，努力為股東帶來長期、穩定、增長的回報。公司以規範誠信、專業透明、尊重股東的良好形象贏得了監管機構和資本市場的高度認可，二零一三年九月，公司被納入恒生神州50指數成分股，並榮獲二零一三中國證券金紫荊獎之「最佳上市公司獎」。

公司高度重視信息披露工作，成立了由副總經理、總會計師負責、各部門經理為成員的信息披露委員會，負責審議公司的定期報告；實行信息披露周例會制度，由副總經理、總會計師主持，通報公司一周重大事項，為公司履行相關信息披露職責提供了組織保障。二零一三年，公司共進行了十七次境外新聞發佈及一百六十次境內外公告，與投資者的有效溝通得到加強。

## 二、公司的經濟責任

公司進一步加強全面預算管理，從績效目標分解、預算完成情況的跟蹤、重要指標的監控、考核評價及整改等方面加大工作力度，實現了全面預算的閉環管理，充分發揮了全面預算管理統領作用。扎實推進「一體化、平台化、模塊化」在線運營中心建設，管理人員獲取經營信息的及時性、有效性進一步提高。積極推進應用資產財務一體化系統、燃料全過程數字化動態管理平台、人力資源管理系統績效模塊等信息化管理工具，管理精細化水平明顯提升。成立扭虧增盈工作組，根據經營形勢變化，抓重點、破難點，積極推進政策扭虧、管理扭虧、發展扭虧和資本運作扭虧，全面完成扭虧增盈工作任務。

營銷工作卓有成效，積極應對用電量增速放緩、競爭日趨激烈的嚴峻形勢，進一步落實分公司營銷主體責任，強化「日周旬月」電量跟蹤協調督導機制，加強利用小時對標，積極參與電量交易，穩妥參與大用戶直接交易，利用小時保持領先。狠抓電價政策落實，電價調整好於預期方案，部分燃機電廠上網電價實現上調。供熱營銷管理和電費回收顯著加強，經營狀況明顯改善。

燃料供應保障有力，準確判斷煤炭市場變化趨勢，堅持進口煤和大供應商長期合作戰略，充分發揮產業鏈協同作用，市場競爭能力顯著增強。大力推行燃料「轉方式，調結構」，積極調整控價重點，動態優化下水內資、進口和鐵路直達煤結構。積極推行「廠礦直供」，創新合同定價機制和驗收管理方式，充分發揮三級燃料採購管理體系作用，貿易商數量大幅減少，煤源結構、煤質結構、運輸結構得到優化，標煤採購單價大幅降低。扎實開展燃料管理標桿電廠創建活動，完善燃料管理機制和信息化手段，堅持誠信經營，建設公平、公開、公正的市場環境，燃料管理的標準化、規範化、科學化水平大幅提升。

優化調整融資策略，深化與銀行等金融機構全面合作，確保信貸融資主渠道暢通，努力擴大直接融資規模，全力推進貸款置換。強化資金集中收支管理，提高資金運營效率，減少資金沉澱，財務管控進一步加強，「融資利率、融資規模」實現雙下降，資產負債率進一步下降。

## 社會責任報告

### 三、公司的安全責任

堅持以人為本，堅定「人員零傷亡，違章零容忍」的目標，開展全面、深入、多層次安全大檢查和安全專項檢查，積極推進本質安全體系建設和標準化達標工作，進一步健全完善公司全員安全教育培訓體系，完成網絡化安全教育平台和23個安全教育視頻課件開發工作，開展運行、檢修、應急風險管理與控制規範試點，安全生產水平穩步提升。加強設備運行管理、檢修管理和技改管理，設備可靠性和安全穩定長周期發電能力進一步提高。

二零一三年，公司未發生較大及以上各類事故、未發生環境污染事故，未發生危及電網安全運行的事故，保持了總體穩定的安全生產局面。公司平均非計劃停運次數為0.29次/台年，同比減少0.05次/台年，榆社電廠等十七家電廠實現全年無非停。

### 四、公司的環境責任

#### 1、 節能環保目標

公司在發展中嚴格遵守國家的環保法規，積極主動承擔環保責任，推進科技創新，提高資源利用效率，積極創建優秀節約環保型燃煤發電廠。二零一三年，公司節能環保目標全部實現，七家電廠完成優秀節約環保型燃煤發電廠標準創建工作，主要技術經濟指標繼續保持國內領先和國際先進水平。

#### 2、 節能環保措施

公司進一步挖掘節能潛力，推進管理節能，加強節能診斷和小指標全面達標治理，開展新投機組和大修機組的燃燒調整和性能試驗。推進結構節能，加大電量向高效機組轉移力度，降低能耗指標。推進技術節能，完成汽輪機通流、供熱擴能等重大節能技改五項。二十二台機組在中電聯六十萬和三十萬千瓦級機組能效對標及競賽中獲獎。公司加大環保設施運行管理和更新改造力度，開展除塵器技術路線及實施方案研究，完成十五台機組除塵器改造。截至二零一三年底，公司脫硝機組容量比例達到84.5%，超額完成了環保責任書進度目標。

積極推進技術創新，結合推進雙再熱工程，完成「雙π型」超超臨界二次再熱鍋爐等11項國家專利申報工作。國家科技支撐計劃項目子課題《超600℃的120萬千瓦等級超超臨界發電技術研究開發》穩步推進。《大型電站燃煤鍋爐燃燒在線優化節能減排技術》基本完成。《燃機電廠的APS成功應用》項目榮獲2013年度電力建設科學技術成果獎一等獎。長興「上大壓小」項目採用了高

## 社會責任報告

效超超臨界高參數、低低溫除塵、脫硫廢水「零排放」、國際首創的六邊形「方形」煤倉等先進技術。洛陽陽光、澗池熱電項目採用了廠外煤場及單系統設計和大小機合用電泵的創新設計。深入研究完善城市電廠建設新范式。北京熱電廠除塵器提效改造，是國內首個採用低低溫加移動極板技術方案的系統化成熟改造項目，改造後綜合效果明顯，煙塵排放值低於10毫克／立方米。

### 3、 節能環保績效指標

二零一三年，公司節能環保工作成效顯著，全面完成了節能環保責任書年度目標，未發生違反國家環境法律法規的情況。

二零一三年，公司原煤消耗量為11,647萬噸，境內燃煤機組平均供電煤耗同比降低2.08克／千瓦時。

二零一三年，公司火電機組生產用水量為25,273萬噸，火電機組發電水耗0.84千克／千瓦時，同比下降了0.06千克／千瓦時。北京熱電廠、上安電廠、楊柳青熱電等電廠使用城市中水發電，節約了大量淡水資源。

二零一三年，公司單位發電量二氧化硫排放為0.48克／千瓦時，同比下降0.07克／千瓦時；單位發電量氮氧化物排放為0.9克／千瓦時，同比下降0.52克／千瓦時。

## 五、 公司的員工責任

### 1、 保障員工權益

#### (1) 員工情況

公司堅持「人才資源是第一資源」的理念，積極推進人才強企戰略，抓好吸引、培養和用好人才三個環節，加快以高層次人才和高技能人才為主體的人才隊伍建設，形成了一支結構合理、專業配套、素質優良、忠於華能事業、符合公司發展戰略需要的人才隊伍。

截至二零一三年底，公司共有員工37,729人。其中：大專及以上學歷的人員佔員工總數的67%，中級及以上專業技術人員佔取得專業技術資格人員總數的58.39%。

## 社會責任報告

### (2) 權益保護

公司始終堅持公平、公正、公開的用工政策，認真貫徹落實《勞動法》、《勞動合同法》和《勞動合同法實施條例》等法律法規，加強勞動合同管理，與全體員工依法簽訂勞動合同。

公司注重完善職工代表大會制度、廠務公開制度，支持員工積極參與民主管理，保障員工充分享有知情權、參與權、表達權和監督權。健全信訪工作責任制，把員工利益訴求納入制度化、規範化的軌道。

公司所屬各企業依據《工會法》建立了工會組織，員工入會率保持100%。各級工會組織認真履行職責，維護員工合法權益，鼓勵員工參與管理決策，共同實現企業的各项目標，並協助調解企業與員工之間的爭議。

公司高度重視員工的健康安全，所屬各企業均建立了員工健康安全保障機制，每年進行全員健康體檢，並對從事接觸職業病危害源工作的員工進行專項體檢。

### (3) 激勵與保障

公司進一步健全、完善薪酬分配體系，結合整體戰略制定了一系列薪酬管理辦法，統一工資制度和標準，優化收入分配結構。全面實施企業負責人年薪制，薪酬管理更加規範。員工薪酬本著「按崗定薪、按績取酬，效率優先、注重公平」的原則確定，並與個人績效掛鉤，形成了科學有效的激勵約束機制。

公司依法建立社會保障制度，為員工繳納應由企業承擔的社會保險費用，保障員工養老、醫療等社會福利待遇。公司根據國家政策建立企業年金及補充醫療保險制度，作為員工基本養老、基本醫療待遇的補充。公司關心員工生產生活，積極開展「送溫暖、獻愛心」活動，對困難員工實施生活扶助和救助。

## 2、 促進員工發展

### (1) 員工培訓

公司注重全員培訓，充分利用華能系統培訓資源，加強與外部培訓機構的合作，開展多層次、多渠道、多方位的培訓，努力提高員工的綜合素質。主要培訓形式包括：入職培訓、崗位培訓、技能培訓、繼續教育、國際合作培訓。

## 社會責任報告

截至二零一三年底，公司擁有國家級人才11人，其中「百千萬人才」1人、享受政府特殊津貼10人。公司擁有全國技術能手9人，中央企業技術能手42人，電力行業技術能手26人。

**(2) 發展機會**

公司注重為員工搭建成長平台，實現員工和企業共同發展。制定《關於加強基層企業中層幹部管理的指導意見》，建立中層幹部退出機制、競爭機制、輪崗機制和年輕化機制。推動實施以崗位序列為主、技術技能職務序列為輔的員工雙通道晉升機制。加強幹部管理，推進掛職交流，積極推進企業領導班子和後備幹部隊伍建設。加強技能人才培养，有序開展技能鑒定工作，基本實現了主要生產崗位人員持證上崗目標。增加社會就業崗位，完善人才選拔機制，全年公開招聘員工1,901人。

**六、 公司的社會責任**

公司以「三色」公司為企業使命：即成為一個為中國特色社會主義服務的「紅色」公司，一個注重科技進步、保護環境的「綠色」公司，一個與時俱進、學習創新、面向世界的「藍色」公司。公司積極發揮「三色」公司文化的引領作用，堅持可持續發展、服務國家、造福社會，主動承擔社會責任，營造良好的內外部環境，與利益相關方共同促進經濟社會發展，共享企業發展成果，為構建社會主義和諧社會添磚加瓦。

公司高度重視保證電力供應工作，各電廠均制定了相應的應急工作預案和處置措施，確保了重要時段的安全穩定發電。加強供熱管理，確保了供熱機組的安全穩定運行。成功應對天兔、海葵等超強颱風的侵襲。圓滿完成西藏阿里電源項目應急搶修任務。

公司積極參與社會主義新農村建設和扶貧助教、慈善捐助等社會公益活動，創新合作服務方式，積極回報社會，奉獻愛心。二零一三年，以公司名義捐款共計人民幣778萬元，支持地方各類公益事業。

在今後的工作中，公司將繼續致力於為股東創造長期、穩定、增長的回報；致力於為社會提供充足、可靠、環保的電能；致力於建設技術領先、管理卓越、佈局合理、結構優化、產業協同、效益顯著的一流上市發電公司。



# 投資者關係

## 投資者關係理念

華能國際自上市以來，一直高度重視投資者關係管理工作，以誠懇、平等、相互尊重的溝通態度，及時、雙向、多渠道的溝通方式，與公司各方投資者進行溝通交流，不斷加強和完善公司的投資者關係管理。此外，公司同樣重視與投資者間的「披露」和「吸納」的雙向互動溝通關係：「披露」—以負責任的態度，真實、公正和全面地向投資者披露公司的財務狀況和營運表現等信息，有助於增進投資者對公司現狀及未來發展策略的理解及認同；「吸納」—積極開設多條投資者意見收集渠道，以廣泛吸納對公司經營舉措的建議及意見。這樣的雙向溝通形式，有效提高公司經營管理能力，最終實現公司整體利益及所有股東利益最大化。

## 投資者關係工作制度

- 嚴密機構設置，強化制度建設

公司通過設立對外信息披露專責機構（信息披露委員會和信息披露工作小組），並實行每星期一的信息披露例會制度，使得公司對外信息披露工作流程明確化，有效地保證了信息披露的規範性和時效性。

同時公司就信息披露分別制定了《信息披露管理辦法》、《關聯交易管理辦法》、《投資者關係管理規定》、《信息披露委員會工作規定》、《內幕信息知情人管理辦法》及《年報信息披露重大差錯責任追究管理規定》，對信息披露的基本原則、披露對象、披露程序、披露內容、內幕信息知情人登記報送以及相關責任追究等作了詳細規定。上述制度的頒佈實施進一步完善了公司信息披露機制，加強了公司信息披露的規範性，防範和減少了內幕交易活動，增強了信息披露的真實性、準確性、完整性和及時性，以充分保護投資者的合法權益。

另外，公司還根據國家有關規定及美國《二零零二上市公司投資者保護法案(Sarbanes-Oxley Act of 2002)》第302條款和404條款的要求制定了公司《內控制度》，並編製了《內部控制手冊》，進一步嚴格公司治理，保證信息披露真實、及時、準確和完整。

正是由於公司針對信息披露的整個流程建立了完整、行之有效的控制體系，才使得公司上市多年來，能夠有效地控制信息披露工作中可能發生的風險，確保公司所有對外信息的發佈規範、有效。同時及時、準確、充分的信息披露，也為公司贏得了境內外投資者的充分肯定，並幫助公司多次獲得了境內外投資機構和專業機構頒發的各項殊榮。

## 投資者關係

- **拓寬渠道，有效溝通**

針對市場上不同的投資者—現有投資者、潛在投資者、機構投資者和個人投資者的不同需求及性質，公司積極開展多元化的投資者關係活動，包括電話、電郵、分析師推介會、一對一會議，投資論壇、路演、反路演等形式，針對不同投資者特點，實現全面、高效的交流，建立長期、穩定的彼此互信關係。

公司堅持做好日常投資者的來電來訪接待工作，通過不斷更新及整理投資者數據庫，擴大公司投資者聯繫網絡，開展雙向的投資者關係活動，既增強了投資者對公司的認知和了解，也廣泛吸收了投資者對公司的建議及意見，為投資者創造順暢的雙向溝通渠道及平台，實現公司及投資者利益最大化。

- **及時披露，持續跟進**

公司嚴格按照上市地監管機構的要求，真實、準確、完整、及時地披露公司訊息，提高公司透明度及關注度，提升公司在資本市場中的形象。同時，持續跟進投資者反饋，落實溝通成效，以建立持續穩定的投資者關係。

二零一三年，公司共進行了十七次境外新聞發佈、一百六十次境內外公告。

## 股東提示

- **分紅派息**

董事會建議二零一三年度向全體股東派發每股人民幣0.38元(含稅)的股息。股息將以人民幣計價和宣佈，內資股股息將以人民幣支付，除在香港聯交所交易的外資股股息以港幣支付外，其它外資股股息以美元支付。以美元和港幣支付之股息匯率分別為1美元等於人民幣6.13330元和1港幣等於人民幣0.78992元計算。所有股息將在本公司股東周年大會獲股東批准後派發。

## 投資者關係

## 分紅派息

- 派息政策

公司章程中明確規定了公司現金分紅政策，即：公司在當年盈利及累計未分配利潤為正，且公司現金流可以滿足公司正常經營和可持續發展的情況下，採取現金方式分配股利，公司每年以現金方式分配的利潤原則上不少於當年實現的合併報表可分配利潤的50%。

今後公司仍將堅持積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

- 派息情況

自上市以來，股東給予華能國際很大支持和關注，公司多年來也為股東帶來了持續、穩定、增長的回報，自一九九八年開始每年向股東派發股息，累計派息金額達到人民幣322.80億元。

年份	每股派息 (人民幣元)	每股盈利 (人民幣元)	派息比重
一九九四年		0.17	
一九九五年		0.24	
一九九六年		0.27	
一九九七年		0.33	
一九九八年	0.08	0.33	24.24%
一九九九年	0.09	0.33	27.27%
二零零零年	0.22	0.44	50.00%
二零零一年	0.30	0.60	50.00%
二零零二年	0.34	0.65	52.31%
二零零三年*	0.50	0.90	55.56%
二零零四年	0.25	0.44	56.82%
二零零五年	0.25	0.40	62.50%
二零零六年	0.28	0.50	56.00%
二零零七年	0.30	0.51	58.82%
二零零八年	0.10	-0.33	
二零零九年	0.21	0.41	51.22%
二零一零年	0.20	0.28	71.43%
二零一一年	0.05	0.08	62.50%
二零一二年	0.21	0.39	53.85%
二零一三年**	0.38	0.74	51.35%

\* 二零零三年公司的利潤分配方案為：每十股送十股並派現金人民幣五元。

\*\* 公司二零一三年分紅派息方案將於股東周年大會獲股東批准後實施。

## 投資者關係

## 公司組織和參與的投資者關係活動

### • 推介會

二零一三年，全年公司組織了一次香港媒體發佈會、一次香港投資界分析師會議、一次國內投資界分析師和基金經理會議；組織了兩次季度業績全球電話會議和一次中期業績全球電話會議。

### • 路演

路演是公司對投資者的承諾，是尊重投資者的具體體現，公司相信定期與投資者面對面會談，有利於雙方互相了解，有助於公司更好地服務股東。公司自上市以來一直注重與投資者的溝通，在投資界擁有良好聲譽。

二零一三年，公司按慣例前往美國和歐洲進行了年度非交易路演，管理層與公司的既往投資者、現有股東、潛在投資者進行了五十多場「一對一」會議，詳盡地介紹了公司經營相關情況及未來發展和展望，有效地促進了公司與投資者之間的溝通，加深了投資者對公司及行業的了解，受到了投資者的歡迎。

### • 反向路演

公司自一九九九年始每年進行反向路演，組織境內外分析師、投資者參觀公司下屬電廠，進行電廠實地考察；或通過論壇的形式，與行業內專家進行深入交流，都能夠使投資者更好的了解發電設備運行及行業發展趨勢等相關情況。多年來，公司反向路演收到了很好的效果，受到投資界的歡迎和好評。

二零一三年，公司組織境內外分析師、投資者參觀了公司下屬的南京金陵燃煤和金陵燃機電廠。公司與投資者就電廠的經營情況及未來展望進行了充分的交流和溝通。境內外共計24位投資者參加了該次反向路演活動。

### • 投資者來訪和日常諮詢

全年接待到公司來訪的機構投資者近八十批次，接聽投資者電話諮詢近二百次。

### • 投資論壇

二零一三年公司參加了七次境內外大型投資論壇，會晤機構投資者約九十家。

## 章程文件的重大變動

公司章程中有關分紅政策描述的修改已於二零一三年三月十二日召開的公司二零一三年第一次臨時股東大會以特別決議案的方式批准，有關修改詳情請參見公司於二零一三年一月二十八日發出的股東通函。除此之外，公司章程無其他重大變動。



# 董事會報告書

董事會全人謹將截至二零一三年十二月三十一日止年度的年報及經審計財務報表呈覽。

## 業績摘要

華能國際電力股份有限公司(「本公司」、「公司」或「華能國際」)董事會(「董事會」)在此宣佈本公司及其子公司截至二零一三年十二月三十一日止年度經審計的經營業績。

截至二零一三年十二月三十一日止的十二個月，本公司實現營業收入為人民幣1,338.33億元，比上年同期下降0.10%。歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣104.26億元，比上年同期增長89.14%；每股收益為人民幣0.74元。董事會對本公司在過去一年所取得的成績感到滿意。

公司董事會建議公司派發股息予股東，持有每一普通股將可獲派現金股息人民幣0.38元(含稅)。

詳細的經營結果請參見附錄所載財務信息。

## 二零一三年業務回顧

二零一三年，公司在電力生產、運營、節能環保、管理提升、項目開發等各方面都取得了新的成績。國內業務方面，公司克服電力市場競爭加劇的困難，努力開拓市場，增發電量；積極調整燃料採購策略，嚴格控制燃料成本，經營業績再創歷史新高，同時忠實履行了為社會提供充足、可靠、環保電能的職責。

### 1、 經營業績

截至二零一三年十二月三十一日止的十二個月，本公司實現營業收入為人民幣1,338.33億元，比上年同期下降0.10%。歸屬於本公司股東的淨利潤為人民幣104.26億元，比上年同期增長89.14%；每股收益為人民幣0.74元。

於二零一三年十二月三十一日，本公司歸屬於本公司股東的每股淨資產為人民幣4.44元，同比增長11.28%。

本公司審計委員會已於二零一四年三月十七日召開會議，審閱了公司二零一三年年度業績。

## 董事會報告書

## 2、 電力生產

二零一三年，公司克服全社會用電量增速放緩、市場競爭加劇的困難，多渠道開拓市場，搶抓市場機遇，發揮企業節能環保優勢，擴大市場份額，增發電量，取得了燃煤機組利用小時數在大多數省份排名第一的優異業績，公司中國境內各運行電廠全年發電量3,174.81億千瓦時，同比增長4.98%，累計售電量3,000.03億千瓦時，同比增長5.10%。

二零一三年，公司境內電廠全年平均利用小時為5,036小時，其中火電機組利用小時為5,089小時，比全國火電平均水平高77小時。

## 3、 成本控制

燃料成本是公司運營成本的主要構成部分。二零一三年，公司共採購原煤1.34億噸；公司採取了「調結構、控煤價、提煤質」的措施，尤其是在控煤價方面，通過落實與大供應商長期合作和增加進口煤兩大戰略，供煤結構進一步改善，較好地控制了公司的燃料採購成本。公司境內電廠全年售電單位燃料成本為人民幣218.59元/千千瓦時，比上年下降12.50%。

## 4、 節能環保

公司歷來高度重視節能環保工作。二零一三年，公司技術經濟及能耗指標繼續保持行業領先，公司境內各電廠平均等效可用率為94.53%，加權平均廠用電率為5.28%；公司全年平均發電煤耗為291.26克/千瓦時，比去年同期下降1.69克/千瓦時，平均供電煤耗為308.26克/千瓦時，比去年同期下降2.08克/千瓦時。同時，公司繼續加大對現役機組技術改造力度，按計劃完成對火電機組的脫硫、脫硝改造，積極主動對燃煤機組的煙氣除塵裝置進行升級，努力提升公司節能環保績效和領先地位，實現綠色發展。

## 董事會報告書

### 5、項目開發

公司電源項目建設進展順利。二零一三年，公司境內新增投運燃煤機組可控發電裝機容量3,072兆瓦，燃氣機組可控發電裝機容量382兆瓦，風電機組可控發電裝機容量48兆瓦。截止二零一四年三月十八日，公司可控發電裝機容量66,795兆瓦，權益發電裝機容量59,993兆瓦。

### 6、海外業務

二零一三年，公司全資擁有的新加坡大士能源有限公司(「大士能源」)全年機組安全穩定運行，登布蘇熱電多聯產項目一期工程(101兆瓦)及大士能源5號燃氣機組(405.9兆瓦)先後投入運行，全年累計發電量市場佔有率為20.6%，同比下降4.6個百分點，實現歸屬於本公司股東的淨利潤人民幣1.13億元，同比減少89.16%，主要由於二零一三年新加坡電力市場新投機組較多，電力及燃氣市場競爭加劇，發電業務回報水平回落；公司對海外項目計提了商譽減值準備。

二零一三年，公司在資本市場表現優異，公司被納入恆生神州50指數成分股，並榮獲二零一三年中國證券金紫荊獎之「最佳上市公司獎」。公司連續五年入選「普氏全球能源上市公司250強」排行榜，公司綜合排名第96位，排名較上年大幅上升。

### 二零一四年前景展望

二零一四年，公司的發展既有有利條件，也有困難和挑戰。

在電力市場方面，國家穩中求進的工作總基調，將保證宏觀經濟的基本穩定，未來一段時間電力需求仍將保持增長；在燃料市場方面，煤炭供應總體寬鬆，煤炭價格大幅波動可能性較小；在資金市場方面，公司樹立了良好信譽，融資手段豐富，有助於保障資金供應。

同時，國家推進清潔能源發展和能源消費總量控制及環保措施，公司火電的經營和發展面臨挑戰。電價政策、大用戶直供電政策以及節能環保政策仍然存在不確定性；國家繼續實施穩健的貨幣政策，利率市場化改革進一步深化，資金供應將呈緊平衡態勢，可能增加資金保供控價的難度。

## 董事會報告書

二零一四年，公司將進一步提升效益、調整結構、加強管理，提高穩定高效的盈利能力、可持續的發展能力和行業領先的競爭能力。全年力爭境內發電量達到3,250億千瓦時，機組平均利用小時達到5,000小時。

公司將強化市場營銷，完善生產運營調度，繼續推進穩定可靠的燃料供應體系建設，加強新加坡大士能源運營管理，努力提升市場份額，為股東創造長期、穩定、增長的回報。

### 財務摘要及經營結果

關於本公司及其子公司於二零一三年十二月三十一日及截至二零一三年十二月三十一日止會計年度的經營業績、資產負債概要，請參閱載於第8頁的財務摘要。

關於本公司及其子公司截至二零一三年十二月三十一日止會計年度的經營結果，請參閱載於第95頁至第96頁的財務報表，該報表亦已經本公司審計委員會審閱。

### 可供分配儲備

根據本公司章程計算的於二零一三年十二月三十一日可供分配儲備請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註21。

### 股息

自上市以來，股東給予華能國際很大支持和關注，公司多年來也為股東帶來了持續穩定增長的回報，自一九九八年開始每年向股東派發股息，累計派息金額達到人民幣322.80億元。

公司章程中明確規定了公司現金分紅政策，即：公司在當年盈利及累計未分配利潤為正，且公司現金流可以滿足公司正常經營和可持續發展的情況下，採取現金方式分配股利，公司每年以現金方式分配的利潤原則上不少於當年實現的合併報表可分配利潤的50%。

今後公司仍將採取積極、平衡、穩定的派息政策，不斷提高盈利能力，努力實現股東回報的不斷提升。

按照有關法律法規及本公司章程的規定，本公司執行的利潤分配政策是按照中國企業會計準則和國際財務報告準則編製的財務報表中可供分配利潤較少者進行利潤分配。

公司二零一三年股利分配預案為：向全體股東每股派發現金紅利人民幣0.38元(含稅)。所有股息將在本公司股東週年大會獲股東批准後派發。

## 董事會報告書

根據自二零零八年一月一日起實施的《中華人民共和國企業所得稅法》及其實施條例，本公司向名列於H股股東名冊上的非居民企業股東派發末期股息時，有義務代扣代繳企業所得稅，稅率為10%。任何以非個人股東名義，包括以香港中央結算(代理人)有限公司，其它代理人或受托人，或其它組織及團體名義登記的H股股份皆被視為非居民企業股東所持的股份，其應得之股息將被扣除企業所得稅。

由於仍未確定本公司二零一三年股東週年大會的召開日期、釐定出席二零一三年股東週年大會並於會上投票及釐定有獲派末期股息資格的基準日及暫停過戶期間，本公司將待該等信息確定後，將之載列於將刊發的二零一三年股東週年大會通告，該通告預期於二零一四年四月向股東發出。

本公司亦將按照相關規定，根據派發股息基準日的股東記錄，代扣代繳企業所得稅。

### 主營業務

公司及其子公司境內電廠廣泛分佈在中國的十九個省、市和自治區；公司在新加坡全資擁有一家營運電力公司。公司的主要業務是利用現代化的技術和設備，利用國內外資金，在全國範圍內開發、建設和經營管理大型發電廠，其發電廠設備先進，高效穩定。

### 子公司及聯營公司

關於本公司子公司及聯營公司的詳細情況，請分別參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註9及8。

### 債券

於本年度，公司先後成功發行了人民幣315億元的債券以滿足經營需要。詳情請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註24及28。

## 董事會報告書

## 銀行借款及其它借款

關於本公司及其子公司於二零一三年十二月三十一日之銀行借款及其它借款的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註23及29。

## 資本化利息

關於本公司及其子公司於年度內之資本化利息的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註7。

## 物業、廠房及設備

關於本公司及其子公司於年度內之物業、廠房及設備的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註7。

## 儲備

關於本公司及其子公司於年度內之法定基金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表第99頁至100頁之合併權益變動表。

## 優先購股權

根據本公司章程及中國法律，並無規定本公司發行新股時須先讓現有股東按其持股比例購買新股。

## 主要供貨商和客戶

在二零一三年，本公司及其子公司的五家最大供貨商分別為中國華能集團燃料有限公司、山西晉能集團有限公司、山西陽泉煤業集團公司、中國神華能源股份有限公司、甘肅省華亭煤電股份有限公司，合計採購金額約為人民幣284億元，佔年度燃煤採購總額的比例約為40%。

本公司作為電力生產商，均通過各地方電網運營企業銷售各電廠生產的電力，並無其它客戶。在二零一三年，本公司及其子公司的五家最大客戶為江蘇省電力公司、山東電力集團公司、廣東電網公司、浙江省電力公司、上海市電力公司，合計電力銷售金額佔本年度營業收入的比例約46.98%，其中最大客戶(江蘇省電力公司)佔營業收入約12.67%。

本公司董事，監事及其連繫人士(根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)定義)在二零一三年度均沒有在上述五大供貨商及客戶中佔有任何權益。

## 董事會報告書

## 持續關連交易及關連交易

本公司於二零一三年，根據上市規則要求的主要持續關連交易及關連交易如下：

### 持續關連交易

#### 1、 與華能集團及華能開發的持續關連交易

本公司的主要持續關連交易為本公司與中國華能集團（「華能集團」）若干子公司及／或聯繫人進行的交易。華能開發持有本公司36.05%的權益，為本公司的控股股東；華能集團直接持有華能開發51.98%的權益，間接持有華能開發5%的權益。華能集團直接及間接（透過華能開發以外其他附屬公司）持有本公司15.26%的權益。因此，華能集團為本公司的關連人士，本公司與華能集團的子公司及／或聯繫人進行的交易構成在上市規則項下本公司的關連交易。本公司與該等關連人士進行持續關連交易的目的旨在基於本公司營運上的需要，並從市場上選取對本公司整體而言最有利的合同條款。有關持續關連交易的情況已載於本公司於二零一三年一月十二日之公告及二零一三年一月二十八日之通函，以及二零一三年八月十六日之公告內，茲簡述如下：

- (i) 於二零一三年一月十一日本公司與華能集團簽訂的華能集團框架協議，有效期自二零一三年一月一日至二零一三年十二月三十一日。根據框架協議，本公司與華能集團及其附屬公司與聯繫人持續進行下述交易：
  - 採購輔助設備和產品作為電廠基本建設項目及與生產經營需要，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下買賣條件及價格應不遜於本公司從獨立第三方取得同類型或相近類型的輔助設備和產品的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一三年十二月三十一日止的年度，採購輔助設備和產品的年度上限金額為人民幣24億元。截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣3.67億元。

## 董事會報告書

- 購買煤炭和運力以作發電，價格及費用分別以人民幣元／噸和實際重量計算，以公平交易協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下煤價及購買運煤服務的條件應不遜於本公司從向獨立第三方購買同類型或相近類型的煤炭供應或運煤服務的條件。有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一三年十二月三十一日止的年度購買煤炭和運力的年度上限金額為人民幣381億元。截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣154.56億元。

- 租賃設備及土地和辦公樓(主要包括送變電資產、船舶、電廠土地和辦公樓)作營運的需要，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下交易條件及價格應不遜於從獨立第三方取得同類型或相近類型的租賃設備及土地和辦公樓的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一三年十二月三十一日止的年度，租賃設備及土地和辦公樓的年度上限金額為人民幣3億元。截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣2.55億元。

- 購買技術服務、工程承包服務及其它服務以應付其營運及生產上的需求，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下交易條件及價格應不遜於本公司從獨立第三方取得同類型或相近類型的技術服務及工程承包服務的條件。此外，有關價款以現金方式於貨到後支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

就二零一三年十二月三十一日止的年度，購買技術服務、工程承包服務及其它服務的年度上限金額為人民幣9億元，截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣4.90億元。

- 接受委托代為銷售(主要為使用華能集團及其附屬公司和聯繫人的發電額度進行替代發電)，交易條件及價格以公平交易原則協商，並根據當時市場情況而決定；惟在任何情況下買賣條件及價格應不遜於本公司可向獨立第三方提供同類型或相近類型的服務條件。有關價款以現金方式支付，或根據日後有關方按框架協議而簽訂的合同內所約定的條款支付。

## 董事會報告書

就二零一三年十二月三十一日止的年度，接受委托代為銷售的年度上限金額為人民幣9億元，截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣6.13億元。

- (ii) 於二零一三年一月至六月期間，本公司及其附屬公司向華能集團及附屬公司與聯繫人銷售燃煤，價格及費用乃根據當時市場價格和情況，以及公平交易原則進行磋商及決定；惟在任何情況下，交易條件應不遜於本公司向獨立第三方提供的條件。有關價款以現金方式於貨到後支付。

於二零一三年十二月三十一日，銷售燃煤的累積金額為人民幣1.30億元。

- (iii) 於二零一二年一月五日本公司與中國華能財務有限責任公司（「華能財務」）簽訂的華能財務框架協議，為期三年，由二零一二年一月一日始，至二零一四年十二月三十一日止。華能集團及本公司分別持有華能財務51%及20%的權益。

根據華能財務框架協議，本公司不時將存款存於華能財務，息率不遜於在中國就類似服務可從獨立第三方獲得的息率。就華能財務提供的票據貼現及貸款服務，由於本公司沒有以任何資產作抵押，有關的交易根據上市規則第14A.65(4)條獲豁免申報，公告及獨立股東批准的要求。

在二零一三年一月一日至二零一四年十二月三十一日期間，本公司在華能財務的存款每日餘額為不超過人民幣60億元。截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司存放於華能財務的最高日存款額為人民幣59.70億元。

## 2、 與江蘇國信的持續關連交易

江蘇省國信資產管理集團有限公司（「江蘇國信」）分別持有本公司下屬公司華能南通發電有限責任公司、華能淮陰第二發電有限公司、華能南京金陵發電有限公司、華能金陵燃機熱電有限公司及華能南京燃機發電有限公司30%、26.36%、30%、21%和30%的權益。根據上市地規則，江蘇國信是本公司的關連人。

本公司於二零一三年一月十一日與江蘇國信簽訂了江蘇國信框架協議，有效期自二零一三年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止。以監管本公司及附屬公司與江蘇國信及其子公司和聯繫人之間接受委托代為銷售，主要為替代發電。江蘇國信框架協議項下，有關接受委托代為銷售的價格／費用需由雙方同意及確認，並根據當時市場價格和情況，以及公平交易原則進行磋商及決定。在任何情況下，發生具體交易時，江蘇國信及其子公司和聯繫人委托本公司及附屬公司代為銷售的條件應不遜於本公司及附屬公司可從獨立第三方獲得的條件。替代發電的交易價款結算方式主要有兩種：一為本公司及附屬公司使用江蘇國信及其子公司和聯繫人的發電額度進行發電後先與電網公司進行結算，再向江蘇國信及其子公司和聯繫人支付補償差價；二為本公司及附屬公司使用江蘇國信及其子公司和聯繫人的發電額度進行發電後，江蘇國信及其子公司和聯繫人先與電網公司進行結算，再向本公司及附屬公司支付替代發電費用。

## 董事會報告書

就二零一三年十二月三十一日止的年度，接受委托代為銷售的年度上限金額為人民幣6億元，截至二零一三年十二月三十一日止年度，實際的交易金額為人民幣0.76億元。

### 3、 與淡馬錫及其附屬公司與聯繫人的持續關連交易

緊隨本公司完成收購中新電力(私人)有限公司後，TPGS Green Energy Pte. Ltd成為本公司的間接非全資子公司，其75%股權由本公司的間接全資子公司大土能源有限公司(Tuas Power Ltd.)擁有，而其餘25%股權由淡馬錫控股(私人)有限公司(「淡馬錫」)的全資子公司Gas Supply Pte. Ltd.擁有。

淡馬錫因而成為本公司一家子公司的主要股東及關連人士，而若干本公司的子公司與淡馬錫的聯繫人的持續交易(「與淡馬錫聯繫人的持續關連交易」)構成在上市規則項下本公司的持續關連交易。

在考慮到二零一零年六月三日生效的第14A.31(10)條及第14A.33(5)條，本公司認為淡馬錫符合上市規則第14A.31(10)(b)條有關被動投資者的標準。因此，本公司在一般及日常業務過程中按正常商業條款與淡馬錫聯繫人所訂立的收益性質的關連交易或持續關連交易將可豁免遵守上市規則有關申報、年度審核、公告及獨立股東批准的規定。該豁免將適用於，其中包括，與淡馬錫聯繫人的持續關連交易類型的交易。

倘豁免不再適用於與淡馬錫聯繫人的持續關連交易，本公司將會遵守適用的申報、年度審核、公告及獨立股東批准的要求。

## 關連交易

### 1、 放棄行使購買海南核電19%的優先購買權的關連交易

於二零一三年三月十九日，本公司與海南核電有限公司(「海南核電」)現有股東(包括華能集團)簽署了增資協議；據此，海南核電現有股東將按各自持股比例以現金方式認購海南核電的新增註冊資本。華能集團在增資完成後將其持有的海南核電19%的股權無償劃轉給其全資子公司華能核電，本公司放棄行使購買海南核電19%的優先購買權。

增資交易並不構成香港上市規則第14A章下的關連交易或第14章項下的須予公佈的交易；然而，就放棄行使購買海南核電19%的優先購買權而言，按海南核電2012年底淨資產計算，華能集團無償劃轉海南核電19%股權價值人民幣39,127萬元，有關交易的規模高於0.1%但低於根據上市規則第14.07條計算的有關百分比率的5%，因此本公司放棄行使購買海南核電19%的優先購買權需符合香港上市規則第14A.45及第14A.47條的年報申報及公佈披露，但毋須遵守有關獨立股東批准的規定。

## 董事會報告書

### 2、關於海門電廠的關連交易

於二零一三年六月二十八日，華能國際電力股份有限公司海門電廠（「海門電廠」）（本公司下屬電廠）及華能集團簽署了轉讓協議，據此，海門電廠同意將就建設其3、4號機組「上大壓小」項目使用華能集團援建西藏拉薩過渡電源項目折算小火電機組68.5萬千瓦容量指標事宜，按有關交易的支付標準定為單價約人民幣600元/千瓦，向華能集團支付人民幣41,126萬元的一次性補償費。

本公司的獨立董事已確認本公司就參與上述第1項及第2項的持續關連交易乃：

- (i) 本公司及/或其附屬公司與日常及一般商業運作下訂立；
- (ii) 按(1)一般商業條款(已參考中國類似機構作出類似交易所訂條款)或(2)於無可比較情況下，以在對本公司股東而言，其條款為公平合理的；及
- (iii) 根據該等交易已(1)按監管有關交易的協議的條款進行或(2)如沒有該等協議，以不遜於第三者提供或給予的條款進行。

此外，本公司已委聘其外部核數師按照香港會計師公會頒佈的香港鑒證業務準則第3000號下之「非審核或審閱過往財務資料之鑒證工作」規定，並參照實務說明第740號「關於香港《上市規則》所述持續關連交易的核數師函件」，對其持續關連交易作出報告。根據上市規則第14A.38條，本公司之外聘核數師已就上述第1項及第2項所述之持續關連交易之審查結果及結論，發出無保留意見之函件。本公司已將有關函件之副本提交予香港聯交所。

按國際財務報告準則編製的財務報表附註35中的若干關聯交易根據上市規則亦構成上市規則第14A章定義的持續關連交易，本公司就關連交易的披露已符合上市規則第14A章的披露要求。

### 與控股股東的業務競爭

本公司的最終控股股東華能集團同樣在國內從事電力業務，本公司的直接控股股東華能開發在國內亦從事電力業務。本公司與直接控股股東華能開發、最終控股股東華能集團在若干相同地區均擁有電廠。華能集團及華能開發部分火電資產已委託本公司管理。


 董事會報告書

公司於二零一零年九月十七日獲得華能集團進一步避免同業競爭的承諾。華能集團在繼續遵循之前已作出的承諾的基礎上，進一步的承諾：(1)將華能國際作為華能集團常規能源業務最終整合的唯一平台；(2)對於華能集團位於山東省的常規能源業務資產，華能集團承諾用5年左右時間，將該等資產在盈利能力改善且條件成熟時注入華能國際。華能集團在山東省開發、收購、投資新的常規能源業務項目時，華能國際具有優先選擇權；(3)對於華能集團在其他省級行政區域內的非上市常規能源業務資產，華能集團承諾用5年左右時間，將該等資產在符合上市條件時注入華能國際，以支持華能國際的持續穩定發展；(4)華能集團將繼續履行之前作出的支持下屬上市公司發展的各项承諾。

本公司現有十五名董事，其中四名董事在華能集團和／或華能開發擁有職位，根據公司章程，在有利益衝突時，有關董事在相關決議案中必須迴避。故此本公司的運營是獨立於華能集團及華能開發，並基於自身的利益經營業務。

### 購買、出售或贖回本公司股份

本公司及其附屬公司於二零一三年內概無出售、無購買或贖回任何本公司股份或其他證券。

### 公司董事

本年度內在任之董事如下：

曹培璽	董事長	二零一一年五月十七日委任
黃龍	副董事長	二零一一年五月十七日委任
李世棋	董事	二零一一年五月十七日委任
黃堅	董事	二零一一年五月十七日委任
劉國躍	董事	二零一一年五月十七日委任
范夏夏	董事	二零一一年五月十七日委任
單群英	董事	二零一一年五月十七日委任
郭洪波	董事	二零一二年二月二十一日委任
徐祖堅	董事	二零一一年五月十七日委任
謝榮興	董事	二零一二年六月十二日委任
邵世偉	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
吳聯生	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
李振生	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
戚聿東	獨立董事	二零一一年五月十七日委任
張守文	獨立董事	二零一一年五月十七日委任

## 董事會報告書

### 董事、監事進行證券交易之標準守則

公司董事會已於二零零九年三月三十一日審議通過了修訂的《華能國際電力股份有限公司董事、監事及高級管理人員持本公司股份管理守則》，該守則不低於上市規則附錄十有關上市公司董事進行證券交易的標準。經向本公司所有董事及監事查詢後，其均確認在二零一三年度內一直遵守有關守則。

### 董事、最高行政人員及監事購買本公司股份

截至二零一三年十二月三十一日止之年度內，本公司各董事、最高行政人員、監事或其各自的聯繫人概無在本公司或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》)之股份中擁有(a)根據《證券及期貨條例》第XV部第7和第8部份須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)；或(b)根據《證券及期貨條例》第352條規定須記錄於本公司保存的登記冊；(c)根據《上市公司董事進行證券交易的標準守則》須知會本公司及香港聯交所的任何權益。

截至二零一三年十二月三十一日止之年度內，本公司並無授予本公司各董事、最高行政人員、監事、高級管理人員或其配偶及18歲以下子女任何認購本公司或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》)之股份或債券之權利。

### 獨立董事獨立性的確認

公司獨立董事邵世偉先生、吳聯生先生、李振生先生、戚聿東先生、張守文先生於二零一四年三月十七日簽署了《二零一三年度獨立非執行董事確認函》。公司對他們的獨立性表示認同。

### 董事及監事酬金

關於本公司董事及監事酬金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註37。

### 五名薪酬最高的僱員

關於本公司五名薪酬最高的僱員薪金的詳細情況，請參閱按國際財務報告準則編製的財務報表附註37。

### 公眾持股量

基於公開予本公司查閱之資料及據董事所知悉，截至本公告日期為止，本公司一直維持上市規則所訂明並經與香港聯交所同意之公眾持股量。

## 董事會報告書

## 股本結構

截至二零一三年十二月三十一日止，本公司已發行總股本為14,055,383,440股，其中內資股為10,500,000,000股，佔已發行總股本的74.70%，外資股為3,555,383,440股，佔已發行總股本的25.30%。就內資股而言，華能國際電力開發公司(「華能開發」)持有5,066,662,118股，佔本公司已發行總股本的36.05%，華能集團持有1,561,371,213股，佔本公司已發行總股本的11.11%，其他內資股股東合計共持有3,871,966,669股，佔已發行總股本的27.55%。

## 主要股東持股情況

下表所列為截至二零一三年十二月三十一日，本公司發行在外股份的前十名股東持股情況：

股東名稱	年末持股總數	持股比例 (%)
華能國際電力開發公司	5,066,662,118	36.05
香港中央結算(代理人)有限公司	2,902,280,217	20.65
中國華能集團公司	1,561,371,213	11.11
河北建設投資集團有限責任公司	603,000,000	4.29
中國華能集團香港有限公司	472,000,000	3.36
江蘇省投資管理有限責任公司	416,500,000	2.96
遼寧能源投資(集團)有限責任公司	388,619,936	2.76
福建省投資開發集團有限責任公司	374,467,500	2.66
大連市建設投資集團有限公司	301,500,000	2.15
滙豐代理人(香港)有限公司	162,418,480	1.16

## 董事會報告書

### 在本公司股份及相關股份中的重大權益與淡倉

於二零一三年十二月三十一日，按根據《證券及期貨條例》(香港法例第571章)第336條規定須存置之權益登記冊的記錄，有權在本公司股東大會上行使或控制行使5%或以上投票權的人士(不包括董事、監事及行政總裁)在本公司之股份或股本衍生工具的相關股份中的權益或淡倉如下：

股東名稱	股份類別	持有股份數目 (股)	身份	約佔本公司 已發行股 本總數的 百分比	約佔本公司 已發行內資股 總數的 百分比	約佔本公司 已發行H股 總數的 百分比
華能國際電力開發公司 <sup>(註2)</sup>	內資股	5,066,662,118(L)	實益擁有人	36.05%(L)	48.25%(L)	—
中國華能集團公司 <sup>(註3)</sup>	內資股	1,672,769,384	實益擁有人	11.90%(L)	15.93%(L)	—
中國華能集團公司 <sup>(註4)</sup>	H股	472,000,000(L)	實益擁有人	3.36%(L)	—	13.28%(L)
河北省建設投資公司	內資股	603,000,000(L)	實益擁有人	4.29%(L)	5.74%(L)	—
Blackrock, Inc. <sup>(註5)</sup>	H股	247,869,676(L)	受控企業權益	1.76%(L)	—	6.97%(L)
		5,673,400(S)	受控企業權益	0.04%(S)	—	0.15%(S)
UBS <sup>(註6)</sup>	H股	69,933,103(L)	實益擁有人	0.49%(L)	—	1.96%(L)
		28,252,937(S)	實益擁有人	0.20%(S)	—	0.79%(S)
		157,485,160(L)	對股份持有 保證權的人	1.12%(L)	—	4.42%(L)
		7,274,039(L)	受控法團權益	0.05%(L)	—	0.20%(L)
		48,000(S)	受控法團權益	0.0003%(S)	—	0.001%(S)
JPMorgan Chase & Co. <sup>(註7)</sup>	H股	49,290,383(L)	實益擁有人	0.35%(L)	—	1.38%(L)
		25,184,934(S)	實益擁有人	0.17%(S)	—	0.70%(S)
		2,242,365(L)	投資經理	0.01%(L)	—	0.06%(L)
		126,520,270(L)	保管人	0.90%(L)	—	3.55%(L)

## 董事會報告書

附註：

- (1) 「L」表示好倉。「S」表示淡倉。「P」表示在可供借出的股份中的權益。
- (2) 於最後實際可行日期，華能集團持有華能開發51.98%直接權益及5%間接權益。
- (3) 關於1,672,769,384內資股股份中，中國華能集團公司通過其全資子公司華能資本服務有限公司持有6,246,664內資股股份及其控股子公司華能財務持有111,398,171內資股股份。
- (4) 中國華能集團公司通過其全資子公司中國華能集團香港有限公司持有472,000,000股H股股份。
- (5) 1,422,000股好倉和32,000股淡倉乃透過現金交收(場內)之衍生工具持有。
- (6) 3,740,356股好倉乃透過實物交收(場內)之衍生工具持有。26,503,175股淡倉乃透過實物交收(場外)之衍生工具持有。1,797,762股淡倉乃透過現金交收(場外)之衍生工具持有。
- (7) 184,000股好倉和56,200股淡倉乃透過實物交收(場內)之衍生工具持有。2,154,000股淡倉乃透過現金交收(場內)之衍生工具持有。210,000股好倉及1,202,561股淡倉乃透過實物交收(場外)之衍生工具持有。11,802,000好倉及4,280,373股淡倉乃透過現金交收(場外)之衍生工具持有。

除上述披露之外，於二零一三年十二月三十一日，在根據證券及期貨條例第336條規定須有置之權益登記冊中，並無任何其他人在本公司之股份或股本衍生工具的相關股份中擁有權益或持有淡倉的任何記錄。

### 董事及監事所擁有的合約權益及服務合同

除下述之服務合同外，截至二零一三年底，本公司各董事、監事概無在本公司所訂立的任何合同中擁有任何實際權益。

各董事及監事概無與公司簽訂任何一年內若由本公司終止合約時須作出賠償之服務合約(法定賠償除外)。

各現有董事及監事已分別與公司訂立服務合同，合同期限自各自簽署之日起為期三年。

## 董事會報告書

### 薪酬政策

公司不斷完善薪酬分配體系，結合整體戰略制定了一系列薪酬管理制度。員工薪酬本著「按崗定薪、按績取酬，效率優先、注重公平」的原則確定，與公司經營業績和個人績效掛鉤，形成了科學有效的激勵約束機制。在公司領取報酬的董事、監事及高管人員薪酬主要由以下幾部分構成：

#### (1) 基本工資及津貼

基本工資主要根據崗位測評和因素分析，並參照勞動力市場中相關人員的工資價位確定，約佔其薪酬總額的36%。

#### (2) 酌情發放的獎金

酌情發放的獎金主要根據公司經營業績及董事、監事及高管人員的績效確定，約佔薪酬總額的51%。

#### (3) 退休金供款

董事、監事及高管人員均享受我公司建立的各項社會保險，包括基本養老保險、企業年金及住房公積金。此項退休金供款約佔薪酬總額的13%。

根據股東大會決議，公司每年支付每位獨立董事津貼人民幣6萬元(稅後)。獨立董事出席董事會、股東大會以及按《公司法》、《公司章程》相關規定實行職權所需的合理費用(包括差旅費、辦公費)，由公司據實報銷。除上述待遇外，公司不再給予獨立董事任何其它利益。

### 員工住房

按國家有關規定，本公司及其子公司為其職員提取住房公積金。

### 職工住房出售

按國家有關規定，公司不對職工提供福利住房。

## 員工醫療保險計劃

公司及其子公司均參照地方政府的規定，為員工建立了醫療保險制度，並按計劃有效的進行了實施。

## 退休金計劃

本公司及其子公司根據所在省地方情況及政策執行一系列固定退休金繳納計劃。

根據固定退休金繳納計劃，本公司及其子公司向公共管理的退休金保險計劃按合同或規定義務支付繳納款。本公司按規定支付繳納款後，無其它支付義務。日常繳納款在支付的年度內作為期間費用，記錄為人工成本。

## 股東大會

報告期內，公司召開了一次年度股東大會和一次臨時股東大會。

- 1、 公司年度股東大會，召開時間為二零一三年六月十九日，會議決議刊登在二零一三年六月二十日《中國證券報》和《上海證券報》。
- 2、 公司二零一三年第一次臨時股東大會，召開時間為二零一三年三月十二日，會議決議刊登在二零一三年三月十三日《中國證券報》和《上海證券報》。

## 重大事項披露

二零一三年十二月，因工作需要，公司副總經理李樹青先生向董事會提交了辭去副總經理職務的辭職報告。十二月二十七日，公司董事會同意李樹青先生辭去副總經理職務。

## 企業管治常規守則

於本年度，本公司遵守了上市規則附錄十四之《企業管治守則》的要求。在本公司的年報內，亦會載有按上市規則要求而編寫的企業管治報告。

## 委托存款

於二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司未有存放於中國境內金融機構的任何委託存款，亦未出現定期存款到期而不能償付的情況。

## 董事會報告書

### 捐款

年內，以公司名義捐款共計人民幣778萬元。

### 訴訟

截至二零一三年十二月三十一日，本公司之子公司對一起仲裁事項計提了約人民幣1.82億元的預計負債(截至二零一二年十二月三十一日：人民幣1.57億元)。該仲裁事項由該子公司的一家供應商提出。該子公司預計該仲裁事項的賠償不會大幅超過二零一三年十二月三十一日計提的預計負債。除此之外，於二零一三年十二月三十一日，本公司及其子公司概無涉及任何重大訴訟或仲裁，亦無任何尚未了結或可能提出或被控的重大訴訟或索償。

### 週年股東大會及暫停股份登記日期

由於仍未確定本公司二零一三年股東週年大會的召開日期、釐定出席二零一三年股東週年大會並於會上投票及釐定有獲派末期股息資格的基準日及暫停過戶期間，本公司將待該等信息確定後，將之載列於將刊發的二零一三年股東週年大會通告，該通告預期於二零一四年四月向股東發出。

### 審計師

經公司二零一二年度週年股東大會同意，公司聘任畢馬威會計師事務所及畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)分別為本公司二零一三年度的國際及中國核數師。

經本公司審計委員會提議，本公司董事會決定建議繼續聘任畢馬威會計師事務所及畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥)分別為本公司二零一四年度國際及中國核數師，該建議惟需待二零一三年度週年股東大會上批准後方可作實。

承董事會命  
**曹培璽**  
董事長

中國北京  
二零一四年三月十八日

# 監事會報告書



全體股東：

二零一三年，公司監事會全體監事，嚴格遵守公司上市地適用法律和公司章程的規定，信守承諾，忠實勤勉地履行各項職責，切實維護公司及股東的合法權益。現將報告期內的主要工作情況報告如下：

## 一、 嚴格遵守法律制度，認真履行監督職責

二零一三年，監事會根據適用法律、公司章程和公司發展的實際需要，共召開四次會議。公司監事親自或委托其他監事出席了全部會議，並在各次會議上分別對公司定期報告、財務報告、利潤分配預案、董事會關於公司內部控制的自我評價報告、社會責任報告以及募集資金存放與實際使用情況的專項報告等進行審查監督，切實履行監事會應有的職責。上述會議的召開符合《公司法》和公司章程的有關規定，歷次會議所議議案及決議分別按照信息披露有關規定及時予以披露和公告。

公司監事列席了報告期內全部的董事會會議，出席了報告期內全部的股東大會。監事會對公司董事、高級管理人員履行公司職務的行為以及公司二零一三年的生產經營和管理情況進行了監督。

## 二、 客觀公正發表獨立意見，切實維護公司及股東的合法權益

### 1、 關於公司依法運作情況

監事會依據適用法律和公司章程的規定，對公司股東大會和董事會會議的召開程序和決議事項、董事會和公司高級管理人員對股東大會決議的執行情況、董事和公司高級管理人員履行職責的情況、公司內部控制實施情況進行了認真的監督和檢查，及時發表了意見和建議。

## 監事會報告書

監事會認為：公司董事會、公司高級管理人員能夠率先垂范，嚴格遵守公司章程及公司上市地適用法律的相關規定，恪盡職守、勤勉盡責、依法運作、規範經營，在安全生產、經營業績、發展質量和創建國際一流上市發電公司等方面都取得了突出成績。報告期內未發現其任何違反適用法律、公司章程或損害公司利益的行為。

### 2、 檢查公司財務信息的情況

監事會在二零一三年定期會議上審查了全部定期財務報告，在二零一四年度會上認真審核了公司二零一三年度財務決算報告、公司二零一三年度利潤分配預案、公司二零一三年度報告和公司境內外審計師出具的二零一三年度財務審計報告等有關材料。

監事會認為：公司嚴格遵守財務制度，二零一三年度的定期財務報告真實反映了報告期內公司的財務狀況和經營成果，同意公司二零一三年度財務決算報告、審計師出具的公司二零一三年度財務審計報告和公司二零一三年度利潤分配預案。

### 3、 公司募集資金情況

監事會在二零一三年度會議、二零一三年半年度會議和二零一四年度會上認真聽取了公司募集資金的存放與使用情況的說明，並審查了相關公司《關於公司募集資金存放與使用情況的專項報告》。

監事會認為：公司嚴格按照《上海證券交易所上市公司募集資金管理規定》和《華能國際電力股份有限公司募集資金管理規定》的相關規定使用募集資金，募集資金實際投入項目與承諾項目一致，不存在變更募投項目的情況。

## 監事會報告書

**4、關於公司重大收購、出售資產以及關聯交易和信息披露情況**

公司全體監事在列席二零一三年全部董事會會議過程中，重點關注公司資產收購、出售和關聯交易等事項，對所議事項按照公司相關規定進行信息披露的全過程進行監督。

監事會認為：上述議案所涉及的各项安排中，未發現內幕交易、損害股東的權益或造成公司資產流失、利益受損的情況。公司通過嚴格的制度和決策程序，確保了公司資產收購、出售以及關聯交易是公平的，交易價格是合理的。公司信息披露的控制和程序完整有效，信息披露的過程嚴格遵循了公司《信息披露管理辦法》和《投資者關係管理規定》，符合上市地的監管要求。

**5、監事會對內部控制自我評價報告的審閱情況**

監事會列席二零一三年度和二零一四年度董事會會議並聽取公司有關內控工作情況報告，召開監事會會議審議了公司《董事會關於二零一二年度內部控制的自我評價報告》和《董事會關於二零一三年度內部控制的自我評價報告》。

監事會認為：報告期內，董事會已按照《企業內部控制基本規範》要求對財務報告相關內部控制進行了評價，保證了財務報告相關信息真實、準確、完整，有效地防範了重大錯報風險，公司內部控制制度健全、執行有效。監事會同意《董事會關於二零一三年度內部控制自我評價報告》。

二零一四年，公司監事會將在順利做好監事會新老更替的工作基礎上，繼續秉承嚴肅認真、廉潔公正的工作作風，嚴格遵守適用法律和公司章程的規定，誠信勤勉地履行職責，切實維護和保障股東及公司的合法利益。

華能國際電力股份有限公司  
監事會

中國北京  
二零一四年三月十八日

## 董事、監事及高級管理人員簡介

### 董事、監事簡歷



**曹培璽**：58歲。現任華能國際董事長、華能集團公司總經理、華能開發公司董事長，華能新能源股份有限公司董事長。曾任中國華電集團公司副總經理、總經理兼華電國際電力股份有限公司董事長。畢業於山東大學電氣工程專業，中央黨校研究生，工程碩士。研究員級高級工程師。



**黃龍**：60歲。現任華能國際副董事長，華能集團公司副總經理，華能開發公司董事，中新電力(私人)有限公司董事，大士能源有限公司董事長，大士能源發電(私人)有限公司董事長，大士能源公用事業(私人)有限公司董事長，深圳市能源集團有限公司董事。曾任華能國際副總經理、董事會秘書。畢業於美國北卡羅萊納州立大學通訊及自控專業，科學碩士。高級工程師。



**李世祺**：57歲。現任華能國際董事，華能開發公司總經理。曾任華能資本服務有限公司董事長、常務副董事長。畢業於中國人民大學財政學專業，大專學歷。高級會計師。



**黃堅**：51歲。現任華能國際董事、華能集團公司總經理助理，華能資本服務有限公司常務副董事長，華能海南發電有限公司董事長，華能碳資產經營有限公司董事長。曾任華能集團公司副總經濟師兼預算與綜合計劃部主任。畢業於財政部科研院所會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。

## 董事、監事及高級管理人員簡介



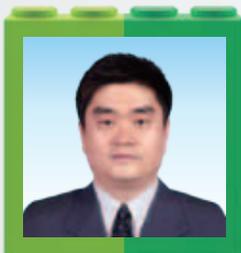
**劉國躍**：50歲。現任華能國際董事、總經理，華能集團公司副總經理，上海時代航運有限公司董事長，西安熱工研究院有限公司董事，華能國際電力燃料有限責任公司執行董事，大士能源有限公司董事，大士能源發電(私人)有限公司董事，大士能源公用事業(私人)有限公司董事。曾任華能國際副總經理。畢業於華北電力大學熱能工程專業，研究生學歷，工學博士。高級工程師。



**范夏夏**：51歲。現任華能國際董事、副總經理，華能石島灣核電開發有限公司副董事長。曾任華能國際總經理助理兼華能浙江分公司(玉環電廠籌建處)經理(主任)。畢業於清華大學經濟管理學院，工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



**單群英**：60歲。現任華能國際董事，河北興泰發電有限責任公司董事長。曾任河北省建設投資公司能交部經理，河北建設投資集團有限責任公司副總經理，河北建投能源投資股份有限公司副董事長，國電建投內蒙古能源有限公司副董事長。畢業於天津大學管理學院，高級工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



**郭洪波**：45歲。現任華能國際董事，遼寧能源投資(集團)有限責任公司總經理、副董事長。曾任遼寧能源投資(集團)有限責任公司副總經理、常務副總經理、董事。畢業於吉林大學行政管理專業，碩士研究生學歷，管理學碩士。研究員級高級工程師。

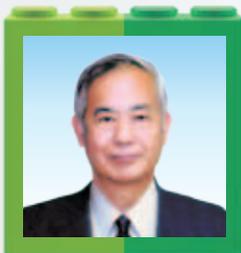
## 董事、監事及高級管理人員簡介



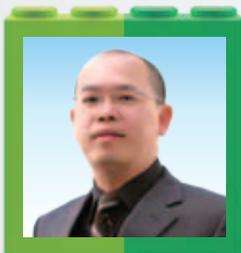
**徐祖堅**：59歲。現任華能國際董事，江蘇省國信資產管理集團有限公司副總經理兼江蘇省投資管理有限責任公司董事長，紫金財產保險股份有限公司董事長。曾任江蘇省國際信托投資公司副總經理，江蘇省投資管理有限責任公司總經理。畢業於遼寧財經學院基建財務專業，大學學歷。正高級經濟師。



**謝榮興**：51歲。現任華能國際董事、福建省投資開發集團有限責任公司副總經理、福建棉花灘水電開發有限公司副董事長、廈門華夏國際電力發展有限公司副董事長、中海福建燃氣發電有限公司副董事長、福建福清核電有限公司董事、福建三明核電有限公司董事、福建水口發電有限公司副董事長。曾任福建投資開發總公司副總經理。畢業於湖北財經學院基建財務信用專業，大學本科學歷，美國北弗吉尼亞大學工商管理碩士。經濟師。



**邵世偉**：68歲。現任華能國際獨立董事、上海電力股份有限公司獨立董事、上海麥傑科技股份有限公司獨立董事、上海置信電氣股份有限公司獨立董事、四川樂山電力股份有限公司獨立董事。曾任華東電網公司董事長、總經理，上海電力股份有限公司監事長。天津大學發電廠、電力網、電力系統專業畢業。教授級高級工程師。



**吳聯生**：43歲。現任華能國際獨立董事，北京大學光華管理學院教授、副院長，中國建材股份有限公司獨立董事，西部礦業股份有限公司獨立董事，萬達電影院線股份有限公司獨立董事，新華網股份有限公司獨立董事。曾任北京大學光華管理學院講師、副教授、會計系副主任、會計系主任，榮盛發展股份有限公司獨立董事。畢業於中南財經大學，管理學(會計學)博士學位。

## 董事、監事及高級管理人員簡介



**李振生**：69歲。現任華能國際獨立董事，青島特銳德電氣股份有限公司獨立董事。曾任國家電網公司總經濟師、顧問。畢業於河北工業大學，大學本科學歷，教授級高級工程師。



**戚聿東**：47歲。現任華能國際獨立董事，首都經濟貿易大學校長助理，中國產業經濟研究中心主任，二級教授，財務學方向博士生導師和博士後導師。華夏銀行股份有限公司外部監事兼監事會審計委員會主任，中國服裝股份有限公司獨立董事兼薪酬與考核委員會主任，世紀星源股份有限公司獨立董事。曾任首都經濟貿易大學工商管理學院院長。畢業於中國社會科學院研究生院工業經濟專業，經濟學博士學位。



**張守文**：47歲。現任華能國際獨立董事，北京大學法學院教授、博士生導師，北京大學經濟法研究所所長、中國法學會經濟法學研究會副會長兼秘書長，國信證券股份有限公司獨立董事。曾任北京大學法學院講師、副教授。畢業於北京大學法律學系，法學博士學位。



**郭瑀明**：48歲。現任華能國際監事會主席，華能集團公司總會計師，華能開發公司董事，華能資本服務有限公司董事長。曾任華能集團公司副總會計師兼財務部經理。畢業於山西財經學院商業財務會計專業，大學學歷。高級會計師。

## 董事、監事及高級管理人員簡介



**郝庭緯**：51歲。報告期任華能國際監事會副主席，大連市建設投資集團有限公司董事、副總經理，遼寧紅沿河核電有限公司董事，大連泰山熱電有限公司副董事長。曾任大連市建設投資公司副總經理。畢業於大連理工大學電子專業，研究生學歷。



**張夢嬌**：49歲。現任華能國際監事，華能開發公司財務部經理，華能安源發電有限責任公司監事，華能段寨煤電有限公司監事，華能巢湖發電有限責任公司監事，陝西煤業股份有限公司監事，華能陝西發電有限公司監事會主席。曾任華能國際財務部副經理。畢業於廈門大學會計系會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。



**顧建國**：47歲。現任華能國際監事，南通投資管理有限公司董事長，南通國有資產投資控股有限公司副總經理。曾任南通投資管理有限公司董事、總經理。畢業於南京航空航天大學，大學學歷。經濟師。



**王兆斌**：58歲。現任華能國際監事、工會主席。曾任華能國際經理部經理、企業文化部經理。畢業於北京市委黨校經濟管理專業，大學學歷。高級政工師。



**張伶**：53歲。現任華能國際監事、監察審計部經理。曾任股權管理部經理。畢業於中南財經大學財會專業，大學學歷，管理學學士。高級會計師。

## 董事、監事及高級管理人員簡介

## 高級管理人員簡介



**劉國躍**：50歲。現任華能國際董事、總經理，華能集團公司副總經理，上海時代航運有限公司董事長，西安熱工研究院有限公司董事，華能國際電力燃料有限責任公司執行董事，大士能源有限公司董事，大士能源發電(私人)有限公司董事，大士能源公用事業(私人)有限公司董事。曾任華能國際副總經理。畢業於華北電力大學熱能工程專業，研究生學歷，工學博士。高級工程師。



**范夏夏**：51歲。現任華能國際董事、副總經理，華能石島灣核電開發有限公司副董事長。曾任華能國際總經理助理兼華能浙江分公司(玉環電廠籌建處)經理(主任)。畢業於清華大學經濟管理學院，工商管理碩士(EMBA)。高級工程師。



**谷碧泉**：56歲。現任華能國際副總經理、總法律顧問。曾任華能國際董事會秘書。畢業於北京廣播電視大學電子專業，大專學歷。工程師。



**周暉**：50歲。現任華能國際副總經理兼總會計師。曾任華能國際總會計師。畢業於中國人民大學財務會計專業，研究生學歷，經濟學碩士。高級會計師。

## 董事、監事及高級管理人員簡介



**趙平**：51歲。現任華能國際副總經理。曾任華能國際總工程師。畢業於清華大學熱能工程專業，研究生學歷，工學碩士，工商管理碩士(EMBA)。研究員級高級工程師。



**杜大明**：47歲。現任華能國際副總經理、董事會秘書。曾任華能集團辦公廳主任、華能國際董事會辦公室主任。畢業於華北電力大學電力系統及其自動化專業，研究生學歷，工學碩士。高級工程師。



**吳森榮**：52歲。現任華能國際副總經理。曾任華能國際人力資源部經理。畢業於清華大學經濟管理學院高級管理人員工商管理專業。大學學歷，EMBA。研究員級高級工程師。



**宋志毅**：53歲。現任華能國際副總經理。曾任華能集團東北分公司總經理，華能集團公司基本建設部主任。畢業於北京大學光華管理學院工商管理專業。大學學歷，MBA。高級工程師。

## 董事、監事及高級管理人員簡介



**李建民**：52歲。現任華能國際副總經理。曾任華能浙江分公司(玉環電廠)經理(廠長)，華能河北分公司總經理。畢業於華北電力學院發電廠及電力系統專業。大學學歷，工學學士。研究員級高級工程師。



**何勇**：55歲。現任華能國際總工程師。曾任華能國際安全及生產部經理、副總工程師。畢業於武漢大學企業管理專業。研究生學歷，管理學碩士，研究員級高級工程師。



**李樹青**：50歲。報告期曾任華能國際副總經理。曾任華能上海分公司總經理。畢業於上海電力學院熱動專業，工學學士。高級工程師。



## 公司資料

公司法定地址

中華人民共和國  
北京市  
西城區復興門內大街6號  
華能大廈

公司秘書

杜大明  
中華人民共和國  
北京市  
西城區復興門內大街6號  
華能大廈

授權代表

劉國躍  
范夏夏

香港股份過戶登記處

香港證券登記有限公司  
香港  
皇后大道東183號  
合和中心17樓  
1712至1716鋪

股份存托機構

紐約銀行  
股東服務  
30170信箱  
學院站·德州77842-3170  
美國

### 本公司法律顧問

香港法律

史密夫·斐爾律師事務所  
香港中環皇后大道中15號  
告羅士打大廈23樓

中國法律

海問律師事務所  
中華人民共和國  
北京市  
朝陽區  
東三環中路5號  
財富金融中心20層

美國法律

世達國際律師事務所  
香港中環皇后大道中15號  
置地廣場公爵大廈42樓

## 公司資料

## 本公司審計師

境內核數師	畢馬威華振會計師事務所(特殊普通合夥) 中國北京東長安街1號東方廣場東2座辦公樓8層 郵政編號：100738
境外核數師	畢馬威會計師事務所 香港中環遮打道10號太子大廈8樓

## 上市資料

H股	香港聯合交易所有限公司 股份代號：902
ADSs	紐約證券交易所 股份代號：HNP
A股	上海證券交易所 股份代號：600011

## 公司刊物

本公司之中期業績報告及年報(國內版、香港版兩種)分別於二零一三年八月和二零一四年四月出版。本公司亦按美國證券法規指定，於二零一四年四月三十日前填妥20-F表格，向美國證券交易委員會呈交年度報告。鑒於公司A股已發行上市，本公司將按中國證監會和上海證券交易所的規定，披露季度報告。有關中期業績報告，年報及已申報的20-F表格可在下列地址選取：

北京	華能國際電力股份有限公司 中華人民共和國 北京市西城區 復興門內大街6號 華能大廈  電話：(8610)-6322 6999 傳真：(8610)-6322 6666 網站： <a href="http://www.hpi.com.cn">http://www.hpi.com.cn</a>
香港	皓天財經集團有限公司 香港灣仔港灣道1號 會展廣場辦公大樓 31樓3102-05室  電話：(852) 2851 1038 傳真：(852) 2815 1352

## 名詞釋義

等效可用率(EAF)：	給定時間區間內考慮降低出力影響的機組可用時間的百分比。即
	$EAF = \frac{\text{可用小時} - \text{降低出力等效停運小時}}{\text{給定時間區間}} \times 100\%$
容量系數(GCF)：	
	$GCF = \frac{\text{毛實際發電量}}{\text{統計期間小時} \times \text{毛最大容量}} \times 100\%$
供電煤耗：	火力發電機組每供出1kWh電能平均耗用的標準煤量，單位為：克／千瓦時或g/kWh。
發電煤耗：	火力發電機組每發1kWh電能平均耗用的標準煤量，單位為：克／千瓦時或g/kWh。
廠用電率：	發電廠生產電能過程中消耗的電量與發電量的比率，單位為：％。
利用小時數：	機組毛實際發電量折合成毛最大容量(或額定容量)時的運行小時數。
負荷率：	是平均負荷與最高負荷的比率，說明負荷的差異程度。數值大，表明生產均衡，設備能力利用高。
發電量：	是指電廠(發電機組)在報告期內生產的電能量，簡稱「電量」。它是發電機組經過對一次能源的加工轉換而生產出的有功電能數量，即發電機實際發出的有功功率與發電機實際運行時間的乘積。
售電量：	是指電力企業出售給用戶或其它電力企業的可供消費或生產投入的電量。

GW： 功率單位，=10<sup>9</sup>W，百萬千瓦

MW： = 10<sup>6</sup>W，千千瓦

kW： = 10<sup>3</sup>W，千瓦

kWh： 電量單位，千瓦小時

# 獨立核數師報告



致華能國際電力股份有限公司股東  
(於中華人民共和國註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核載列於第95頁至第217頁華能國際電力股份有限公司(「貴公司」)及其子公司的合併財務報表。此財務報表包括於二零一三年十二月三十一日的合併及公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併及公司權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

## 董事對合併財務報表需承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則委員會頒布的國際財務報告準則及香港公司條例的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

## 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等合併財務報表發表意見。本報告僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

我們已根據國際審計準則進行審核。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但目的並非對該公司內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評估董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證能充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

## 獨立核數師報告

### 意見

我們認為，該等合併財務報表已根據國際財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴公司及其子公司於二零一三年十二月三十一日的財務狀況及貴公司及其子公司截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港公司條例的披露規定妥為編製。

畢馬威會計師事務所  
執業會計師

太子大廈八樓  
遮打道十號  
香港中環

二零一四年三月十八日

# 合併綜合收益表



截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2013年	2012年
營業收入	5	<b>133,832,875</b>	133,966,659
營業税金及附加		<b>(1,043,855)</b>	(672,040)
<b>營業成本及費用</b>			
燃料	6	<b>(73,807,817)</b>	(82,355,449)
維修		<b>(3,856,975)</b>	(2,846,521)
折舊		<b>(11,293,522)</b>	(11,032,748)
人工成本		<b>(5,762,884)</b>	(5,112,484)
華能開發公司輸變電費用	35(b)	<b>(140,771)</b>	(140,771)
電力採購成本		<b>(4,955,603)</b>	(7,101,878)
其他	6	<b>(8,860,409)</b>	(7,747,828)
營業成本及費用總額		<b>(108,677,981)</b>	(116,337,679)
<b>營業利潤</b>		<b>24,111,039</b>	16,956,940
利息收入		<b>170,723</b>	175,402
<b>財務費用，淨額</b>			
利息費用	6	<b>(7,787,472)</b>	(8,897,097)
匯兌收益／(損失)及銀行手續費淨額		<b>94,109</b>	(166,778)
財務費用，淨額合計		<b>(7,693,363)</b>	(9,063,875)
聯營公司及合營公司投資收益	8	<b>615,083</b>	622,358
金融資產／負債公允價值變動損失		<b>(5,701)</b>	(1,171)
其他投資收益		<b>224,908</b>	187,131
<b>稅前利潤</b>	6	<b>17,422,689</b>	8,876,785
所得稅費用	32	<b>(4,522,671)</b>	(2,510,370)
<b>淨利潤</b>		<b>12,900,018</b>	6,366,415

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

## 合併綜合收益表

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2013年	2012年
其他綜合(虧損)/收益，稅後淨額			
未來可能會重分類至損益的項目：			
可供出售金融資產公允價值變動		(106,244)	98,516
權益法下被投資單位			
其他綜合(損失)/收益變動的影響		(35,481)	30,070
現金流量套期的有效部分		417,891	(325,375)
外幣報表折算差額		(782,063)	536,231
其他綜合(虧損)/收益，稅後淨額		(505,897)	339,442
綜合收益		12,394,121	6,705,857
淨利潤歸屬於：			
— 本公司股東		10,426,024	5,512,454
— 非控制股東		2,473,994	853,961
		12,900,018	6,366,415
綜合收益歸屬於：			
— 本公司股東		9,920,884	5,850,701
— 非控制股東		2,473,237	855,156
		12,394,121	6,705,857
歸屬於本公司股東的每股收益			
(以每股人民幣元計)			
— 基本和稀釋	33	0.74	0.39
已派股利	22	2,951,631	702,867
提議股利總額	22	5,341,046	2,951,631
提議每股股利(以每股人民幣元計)	22	0.38	0.21

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

# 資產負債表



2013年12月31日

(按照國際財務報告準則編製)

(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	本公司及其子公司		本公司	
		2013年 12月31日	2012年 12月31日	2013年 12月31日	2012年 12月31日
<b>資產</b>					
<b>非流動資產</b>					
物業、廠房及設備	7	181,415,181	177,013,627	65,802,124	64,815,452
對聯營及合營公司的投資	8	16,678,694	14,596,771	13,854,170	11,915,374
對子公司的投資	9(a)	-	-	38,896,255	39,284,115
對子公司的借款	9(b)	-	-	1,787,233	1,400,000
可供出售金融資產	10	3,111,164	3,052,822	3,099,051	3,040,709
土地使用權	11	4,491,285	4,297,183	1,459,245	1,497,255
電力生產許可證	12	3,837,169	4,084,506	-	-
採礦權		1,922,655	1,922,655	-	-
遞延所得稅資產	30	652,358	532,387	423,594	860,779
衍生金融資產	13	14,245	13,723	-	-
商譽	14	12,758,031	14,417,543	106,854	108,938
其他非流動資產	15	3,165,067	3,082,894	283,713	219,887
<b>非流動資產合計</b>		<b>228,045,849</b>	<b>223,014,111</b>	<b>125,712,239</b>	<b>123,142,509</b>
<b>流動資產</b>					
存貨	16	6,469,026	7,022,384	2,323,873	2,488,249
其他應收款項及資產	17	2,072,981	2,990,395	2,152,521	2,405,140
應收賬款	18	15,562,121	15,299,964	6,559,753	6,622,889
交易性證券		-	93,753	-	-
對子公司的借款	9(b)	-	-	26,952,700	26,141,786
衍生金融資產	13	91,727	55,268	-	-
貨幣資金	34	9,433,385	10,624,497	5,219,424	4,613,008
持有待售的資產	19	557,671	-	787,611	-
<b>流動資產合計</b>		<b>34,186,911</b>	<b>36,086,261</b>	<b>43,995,882</b>	<b>42,271,072</b>
<b>資產合計</b>		<b>262,232,760</b>	<b>259,100,372</b>	<b>169,708,121</b>	<b>165,413,581</b>

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

## 資產負債表

2013年12月31日

(按照國際財務報告準則編製)

(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	本公司及其子公司		本公司	
		2013年 12月31日	2012年 12月31日	2013年 12月31日	2012年 12月31日
<b>權益和負債</b>					
<b>本公司股東權益</b>					
股本	20	14,055,383	14,055,383	14,055,383	14,055,383
資本公積		17,347,068	17,719,077	17,630,514	18,307,065
盈餘公積	21	7,085,454	7,085,454	7,085,454	7,085,454
外幣報表折算差額		(817,243)	(35,937)	-	-
留存收益					
— 提議股利	22	5,341,046	2,951,631	5,341,046	2,951,631
— 其他		19,438,957	14,354,526	11,341,079	9,170,474
		<b>62,450,665</b>	56,130,134	<b>55,453,476</b>	51,570,007
<b>非控制股東權益</b>		<b>12,742,309</b>	9,830,208	—	—
<b>股東權益合計</b>		<b>75,192,974</b>	65,960,342	<b>55,453,476</b>	51,570,007
<b>非流動負債</b>					
長期借款	23	60,513,671	72,564,824	16,604,712	22,182,258
長期債券	24	23,726,550	22,884,688	23,726,550	22,884,688
遞延所得稅負債	30	2,032,417	2,011,729	-	-
衍生金融負債	13	383,405	837,005	116,568	210,137
其他非流動負債	25	1,404,898	1,247,464	831,530	713,694
<b>非流動負債合計</b>		<b>88,060,941</b>	99,545,710	<b>41,279,360</b>	45,990,777
<b>流動負債</b>					
應付賬款及其他負債	26	25,321,374	19,992,901	11,196,737	8,057,585
應付稅金	27	1,647,925	1,275,430	738,322	562,973
應付股利		166,270	70,839	-	-
應付職工薪酬		188,837	217,967	68,776	64,039
衍生金融負債	13	43,591	88,641	-	-
應付短期債券	28	15,135,024	35,449,763	15,135,024	35,449,763
短期借款	29	37,937,046	27,442,076	31,490,000	19,633,871
一年內到期的長期借款	23	12,796,956	9,056,703	8,655,776	4,084,566
一年內到期的長期債券	24	5,690,650	-	5,690,650	-
持有待售的負債	19	51,172	-	-	-
<b>流動負債合計</b>		<b>98,978,845</b>	93,594,320	<b>72,975,285</b>	67,852,797
<b>負債合計</b>		<b>187,039,786</b>	193,140,030	<b>114,254,645</b>	113,843,574
<b>權益和負債合計</b>		<b>262,232,760</b>	259,100,372	<b>169,708,121</b>	165,413,581

以上財務報表於2014年3月18日經董事會批准報出，並代表董事會簽署。

劉國躍  
董事

范夏夏  
董事

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

# 合併權益變動表

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(所有金額均以人民幣千元為單位)



	歸屬於本公司股東權益											
	資本公積										非控股股東權益	權益合計
	股本	股本溢價	套期準備	可供出售金融資產公允價值準備	其他	小計	盈餘公積	外幣報表折算差額	留存收益	合計		
<b>2012年1月1日餘額</b>	14,055,383	16,780,924	(393,710)	358,398	1,070,883	17,816,495	7,013,849	(570,973)	12,568,175	50,882,929	8,674,824	59,557,753
截至2012年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	5,512,454	5,512,454	853,961	6,366,415
其他綜合(損失)/收益:												
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	131,355	-	131,355	-	-	-	131,355	-	131,355
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)
權益法下被投資單位其他綜合收益/(損失)變動的影響, 總額	-	-	-	48,083	(5,992)	42,091	-	-	-	42,091	-	42,091
權益法下被投資單位其他綜合收益/(損失)變動的影響, 稅金	-	-	-	(12,021)	-	(12,021)	-	-	-	(12,021)	-	(12,021)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(474,555)	-	-	(474,555)	-	-	-	(474,555)	-	(474,555)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	86,086	-	-	86,086	-	-	-	86,086	-	86,086
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 總額	-	-	(243,312)	-	-	(243,312)	-	-	-	(243,312)	-	(243,312)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 稅金	-	-	41,363	-	-	41,363	-	-	-	41,363	-	41,363
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌收益及銀行手續費淨額, 總額	-	-	98,187	-	-	98,187	-	-	-	98,187	-	98,187
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌收益及銀行手續費淨額, 稅金	-	-	(16,692)	-	-	(16,692)	-	-	-	(16,692)	-	(16,692)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	226,910	-	-	226,910	-	-	-	226,910	-	226,910
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(43,362)	-	-	(43,362)	-	-	-	(43,362)	-	(43,362)
外幣報表折算差額	-	-	-	-	-	-	-	535,036	-	535,036	1,195	536,231
截至2012年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(325,375)	134,578	(5,992)	(196,789)	-	535,036	5,512,454	5,850,701	855,156	6,705,857
資本注入	-	100,840	-	-	-	100,840	-	-	-	100,840	-	100,840
提取盈餘公積	-	-	-	-	-	-	71,605	-	(71,605)	-	-	-
2011年度股利	-	-	-	-	-	-	-	-	(702,867)	(702,867)	(363,803)	(1,066,670)
子公司非控制股東注資淨額	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	665,333	665,333
與非控制股東的其他資本交易	-	-	-	-	(1,469)	(1,469)	-	-	-	(1,469)	(1,302)	(2,771)
<b>2012年12月31日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,881,764</b>	<b>(719,085)</b>	<b>492,976</b>	<b>1,063,422</b>	<b>17,719,077</b>	<b>7,085,454</b>	<b>(35,937)</b>	<b>17,306,157</b>	<b>56,130,134</b>	<b>9,830,208</b>	<b>65,960,342</b>

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

## 合併權益變動表

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	歸屬於本公司股東權益											
	資本公積										非控股 東權益	權益合計
	股本	股本溢價	套期準備	可供出售 金融資產 公允價值 準備	其他	小計	盈餘公積	外幣報表 折算差額	留存收益	合計		
<b>2013年1月1日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,881,764</b>	<b>(719,085)</b>	<b>492,976</b>	<b>1,063,422</b>	<b>17,719,077</b>	<b>7,085,454</b>	<b>(35,937)</b>	<b>17,306,157</b>	<b>56,130,134</b>	<b>9,830,208</b>	<b>65,960,342</b>
截至2013年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	10,426,024	10,426,024	2,473,994	12,900,018
其他綜合(損失)/收益:												
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	(141,658)	-	(141,658)	-	-	-	(141,658)	-	(141,658)
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	35,414	-	35,414	-	-	-	35,414	-	35,414
權益法下被投資單位其他綜合損失變動的影響, 總額	-	-	-	(47,236)	-	(47,236)	-	-	-	(47,236)	-	(47,236)
權益法下被投資單位其他綜合損失變動的影響, 稅金	-	-	-	11,755	-	11,755	-	-	-	11,755	-	11,755
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	303,472	-	-	303,472	-	-	-	303,472	-	303,472
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	(54,371)	-	-	(54,371)	-	-	-	(54,371)	-	(54,371)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 總額	-	-	7,116	-	-	7,116	-	-	-	7,116	-	7,116
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入存貨, 稅金	-	-	(1,210)	-	-	(1,210)	-	-	-	(1,210)	-	(1,210)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌損失及 銀行手續費淨額, 總額	-	-	(1,759)	-	-	(1,759)	-	-	-	(1,759)	-	(1,759)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入匯兌損失及 銀行手續費淨額, 稅金	-	-	299	-	-	299	-	-	-	299	-	299
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	203,673	-	-	203,673	-	-	-	203,673	-	203,673
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(39,329)	-	-	(39,329)	-	-	-	(39,329)	-	(39,329)
外幣報表折算差額	-	-	-	-	-	-	-	(781,306)	-	(781,306)	(757)	(782,063)
截至2013年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	417,891	(141,725)	-	276,166	-	(781,306)	10,426,024	9,920,884	2,473,237	12,394,121
2012年度股利(附註22)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,951,631)	(2,951,631)	(635,307)	(3,586,938)
子公司非控制股東注資	-	40,005	-	-	-	40,005	-	-	-	40,005	828,220	868,225
收購子公司(附註40)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	254,750	254,750
收購非控制股東權益	-	-	-	-	-	-	-	-	(556)	(556)	(8,799)	(9,355)
其他*	-	(688,180)	-	-	-	(688,180)	-	-	9	(688,171)	-	(688,171)
<b>2013年12月31日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,233,589</b>	<b>(301,194)</b>	<b>351,251</b>	<b>1,063,422</b>	<b>17,347,068</b>	<b>7,085,454</b>	<b>(817,243)</b>	<b>24,780,003</b>	<b>62,450,665</b>	<b>12,742,309</b>	<b>75,192,974</b>

\* 其他主要為以前年度財政部通過中國華能集團公司下撥的國有資本經營預算資金約人民幣6.40億元, 於2013年依據中國相關法規償還予中國華能集團公司並隨後以委託貸款形式借予本公司。

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

# 權益變動表



截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	本公司股東權益								
	資本公積						盈餘公積	留存收益	權益合計
	股本	股本溢價	套期準備	可供出售金 融資產公允 價值準備	其他	小計			
<b>2012年1月1日餘額</b>	14,055,383	16,780,924	(151,748)	385,674	1,093,892	18,108,742	7,013,849	9,262,502	48,440,476
截至2012年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	3,634,075	3,634,075
其他綜合收益/(損失):									
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	131,355	-	131,355	-	-	131,355
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	(32,839)	-	(32,839)	-	-	(32,839)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	(67,651)	-	-	(67,651)	-	-	(67,651)
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	16,913	-	-	16,913	-	-	16,913
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	59,847	-	-	59,847	-	-	59,847
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(14,962)	-	-	(14,962)	-	-	(14,962)
截至2012年12月31日止年度綜合(損失)/收益	-	-	(5,853)	98,516	-	92,663	-	3,634,075	3,726,738
資本注入	-	105,660	-	-	-	105,660	-	-	105,660
提取盈餘公積	-	-	-	-	-	-	71,605	(71,605)	-
2011年度股利	-	-	-	-	-	-	-	(702,867)	(702,867)
<b>2012年12月31日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,886,584</b>	<b>(157,601)</b>	<b>484,190</b>	<b>1,093,892</b>	<b>18,307,065</b>	<b>7,085,454</b>	<b>12,122,105</b>	<b>51,570,007</b>

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

## 權益變動表

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	本公司股東權益								
	資本公積								
	股本	股本溢價	套期準備	可供出售金 融資產公允 價值準備	其他	小計	盈餘公積	留存收益	權益合計
<b>2013年1月1日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,886,584</b>	<b>(157,601)</b>	<b>484,190</b>	<b>1,093,892</b>	<b>18,307,065</b>	<b>7,085,454</b>	<b>12,122,105</b>	<b>51,570,007</b>
截至2013年12月31日止年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	7,511,651	7,511,651
其他綜合收益/(損失):									
可供出售金融資產公允價值變動, 總額	-	-	-	(141,658)	-	(141,658)	-	-	(141,658)
可供出售金融資產公允價值變動, 稅金	-	-	-	35,414	-	35,414	-	-	35,414
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 總額	-	-	34,759	-	-	34,759	-	-	34,759
現金流量套期工具有效部分的公允價值變動, 稅金	-	-	(8,690)	-	-	(8,690)	-	-	(8,690)
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 總額	-	-	58,810	-	-	58,810	-	-	58,810
現金流量套期工具計入權益部分重分類計入利息費用, 稅金	-	-	(14,701)	-	-	(14,701)	-	-	(14,701)
截至2013年12月31日止年度綜合收益/(損失)	-	-	70,178	(106,244)	-	(36,066)	-	7,511,651	7,475,585
2012年度股利(附註22)	-	-	-	-	-	-	-	(2,951,631)	(2,951,631)
其他*	-	(640,485)	-	-	-	(640,485)	-	-	(640,485)
<b>2013年12月31日餘額</b>	<b>14,055,383</b>	<b>16,246,099</b>	<b>(87,423)</b>	<b>377,946</b>	<b>1,093,892</b>	<b>17,630,514</b>	<b>7,085,454</b>	<b>16,682,125</b>	<b>55,453,476</b>

\* 其他為以前年度財政部通過中國華能集團公司下撥的國有資本經營預算資金約人民幣6.40億元，於2013年依據中國相關法規償還予中國華能集團公司並隨後以委託貸款形式借予本公司。

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

# 合併現金流量表



截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	截至12月31日止年度	
	2013	2012
<b>經營活動的現金流量</b>		
稅前利潤	<b>17,422,689</b>	8,876,785
將稅前利潤調整為經營活動提供的淨現金的調整項目：		
折舊	<b>11,293,522</b>	11,032,748
物業、廠房及設備減值	<b>472,921</b>	903,463
商譽減值	<b>980,513</b>	107,735
土地使用權減值	<b>6,804</b>	-
土地使用權攤銷	<b>139,609</b>	135,140
其他非流動資產攤銷	<b>112,384</b>	86,275
房改損失攤銷	<b>940</b>	2,247
轉回壞賬準備	<b>(2,610)</b>	(10,310)
(轉回)/計提存貨跌價準備	<b>(824)</b>	12,155
金融資產/負債公允價值變動損失	<b>5,701</b>	1,171
其他投資收益	<b>(224,908)</b>	(187,131)
物業、廠房及設備處置淨損失	<b>897,222</b>	252,741
未實現匯兌收益，淨額	<b>(107,249)</b>	(5,085)
聯營及合營公司投資收益	<b>(615,083)</b>	(622,358)
利息收入	<b>(170,723)</b>	(175,402)
利息費用	<b>7,787,472</b>	8,897,097
營運資金的變動		
存貨	<b>517,837</b>	479,071
其他應收款項及資產	<b>992,322</b>	329,263
應收賬款	<b>(846,214)</b>	303,586
受限制的銀行存款	<b>(7,091)</b>	(1,877)
應付賬款及其他負債	<b>4,598,219</b>	(3,222,999)
應付稅金	<b>1,442,845</b>	1,926,801
應付職工薪酬	<b>(26,492)</b>	(34,835)
其他	<b>106,484</b>	45,136
收到利息收入	<b>100,278</b>	109,635
支付所得稅	<b>(4,637,139)</b>	(2,312,970)
經營活動產生的現金淨額	<b>40,239,429</b>	26,928,082

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

## 合併現金流量表

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至12月31日止年度	
		2013年	2012年
<b>投資活動的現金流量</b>			
購置物業、廠房及設備支出		(17,691,382)	(15,474,614)
物業、廠房及設備處置收入		166,459	949,469
預付土地使用權		(5,947)	(81,382)
購置其他非流動資產支出		(32,601)	(51,615)
收到現金股利		408,166	728,754
對聯營及合營公司的注資		(2,017,853)	(947,574)
取得可供出售金融資產所支付的現金		(200,000)	(500,000)
收購子公司支付的現金，扣除取得的現金淨額		36,599	(149,048)
出售交易性證券		102,784	-
處置子公司		6,199	-
收回對聯營公司的短期借款		-	100,000
其他		173,326	116,406
投資活動使用的現金淨額		(19,054,250)	(15,309,604)
<b>融資活動的現金流量</b>			
發行短期債券		24,950,000	34,930,000
償還短期債券		(45,000,000)	(11,000,000)
提取短期借款		41,314,000	48,294,295
償還短期借款		(30,869,290)	(64,832,425)
提取長期借款		5,091,175	19,425,661
償還長期借款		(12,889,078)	(32,483,848)
發行長期債券		6,485,000	4,985,000
支付利息		(8,290,433)	(8,941,814)
子公司收到非控制股東注資淨額		868,225	665,333
政府補助		274,472	266,949
支付本公司股東股利		(2,951,631)	(702,867)
支付子公司之非控制股東股利		(539,876)	(460,607)
償還中國華能集團公司以前年度下撥的國有資本經營預算資金		(640,485)	-
其他		(42,167)	37,423
融資活動使用的現金淨額		(22,240,088)	(9,816,900)
匯率變動對現金的影響		(108,806)	151,027
現金與現金等價物的(減少)/增加淨額		(1,163,715)	1,952,605
年初現金及現金等價物餘額		10,505,387	8,552,782
年末現金及現金等價物餘額	34	9,341,672	10,505,387

載於第105頁至第217頁的財務報表附註為本財務報表的組成部分。

# 財務報表附註



截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 1 公司組織及主要經營活動

華能國際電力股份有限公司(「本公司」)是於1994年6月30日在中華人民共和國(「中國」)註冊成立的中外合資股份有限公司。本公司的註冊地址為中國北京市西城區復興門內大街6號華能大廈。本公司及其子公司主要於中國及新加坡共和國(「新加坡」)從事發電業務並銷售電力予其各自所在地的省或地方電網運營企業。本公司通過中新電力(私人)有限公司(「中新電力」)及其子公司於新加坡展開經營活動。

董事認為本公司母公司及最終母公司分別為華能國際電力開發公司(「華能開發公司」)及中國華能集團公司(「華能集團公司」)。華能開發公司和華能集團公司均在中國境內成立，華能開發公司未公開披露財務報表。

## 2 主要會計政策

本公司及其子公司在編製財務報表時採用了以下主要會計政策。除特別註明外，本公司在列報年度採用了一致的會計政策。

### (a) 編製基礎

本財務報表是按照國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則及香港公司條例有關的披露規定編制。本財務報表亦同時滿足香港聯合交易所有限公司證券上市規則對披露的相關要求。本財務報表的編制除可供出售金融資產、交易性證券及衍生金融資產和負債以重估法為記賬基礎外，均以歷史成本法為記賬基礎。

遵循國際財務報告準則編製財務報表需要管理層作出一些重大會計估計。同時，在本公司及其子公司運用會計政策的過程中，需要管理層運用自身判斷。此類應用了大量或複雜的判斷，或其假設和估計對財務報表具有重大影響的科目的披露見附註4。

於2013年12月31日及截至該日止年度，本公司及其子公司部分資本性支出的資金需求是通過短期融資來滿足的。因此，於2013年12月31日，本公司及其子公司的淨流動負債約為人民幣648億元。考慮到本公司及其子公司預期的經營現金流量及已獲得的未提取銀行信貸額度(截至2013年12月31日約為人民幣1,742億元)，本公司及其子公司預期將進行重新融資，並在條件適合及需要時，考慮替代的融資來源。因此本公司的董事認為本公司及其子公司能夠償還未來12個月內到期的債務，並以持續經營為基礎編製本財務報表。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (a) 編製基礎(續)

除以下說明以外，本公司採用的重大會計政策與2012年年度財務報表中披露及採用的會計政策一致。

本公司及其子公司採用了以下在本會計期間首次生效的新準則及對現有準則的修訂：

- 國際會計準則第1號修訂「財務報表列報－其他綜合收益項目的列報」，要求企業將未來滿足特定條件下可能重分類至損益的其他綜合收益項目與永遠不會重分類至損益的項目加以區分。本公司及其子公司從2013年1月1日開始採用該項修訂。該項修訂對本次合併財務報表沒有重大影響。
- 國際財務報告準則第10號「合併財務報表」引入了一個單一的控制模型以確定某被投資單位是否應予以合併，關注於企業是否對該被投資單位具有控制力，參與被投資單位經營並享有其回報的程度或權利，以及運用其權力影響回報金額的能力。

採用國際財務報告準則第10號後，本公司及其子公司已變更了有關會計政策以確定是否對被投資單位具有控制。自2013年1月1日起，該項變更對本公司及其子公司有關對被投資單位的控制權的結論沒有影響。

- 國際財務報告準則第11號「合營安排」將合營安排分為共同經營和合營企業。企業應根據合營安排下的結構、法律形式、合同條款和其他與權利和義務相關的事實和情況來確定合營安排的類別。國際財務報告準則第11號下，被劃分為共同經營的合營安排，應逐行確認合營經營者於合營安排下享有的權益。其他合營安排在國際財務報告準則第11號下則歸類為合營企業，在本公司及其子公司的合併財務報表中使用權益法核算。比例合併法不再被允許作為一項會計政策的選擇。

採用國際財務報告準則第11號後，本公司及其子公司已就有關合營安排的會計政策進行了修訂並重新評估了其合營安排。該準則的採用對本公司及其子公司的財務狀況及經營成果沒有重大影響。

- 國際財務報告準則第12號「在其他主體中權益的披露」將企業對子公司、合營安排、聯營企業以及未合併的結構主體的投資所有有關披露要求合併在本準則中加以規定。國際財務報告準則第12號所規定的披露要求較以往的各單項準則中的披露要求普遍更為全面和詳盡。以適用於本公司及其子公司的這些披露要求為限，本公司及其子公司已在附註8、9和41中進行了相關披露。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (a) 編製基礎(續)

- 國際財務報告準則第13號「公允價值計量」取代現有各項國際財務報告準則中有關公允價值的定義並成為公允價值計量的單一指引。國際財務報告準則第13號對於金融工具和非金融工具的公允價值計量均提供了更詳細的披露要求。以適用於本公司及其子公司的這些披露要求為限，本公司及其子公司已在附註3(b)中進行了相關披露。國際財務報告準則第13號的採納對本公司及其子公司的資產和負債公允價值的計量沒有重大影響。
- 修訂的國際會計準則第19號「員工福利」引入了一系列針對固定收益計劃的會計處理的修訂。其中，修訂後的國際會計準則第19號刪除了退休金精算損益中的緩衝區法(即延遲確認固定收益安排中的精算損益，而按照員工平均剩餘服務年限進行分攤)，在修訂後的準則中規定所有精算損益應立即確認於其他綜合損益中。修訂的國際會計準則19號將確定收益的方法自預計報酬法改為按照負債折現率確定利息收益，並要求立即確認所有前期服務成本，不管是否符合既得給付條件。該會計政策的變更對本公司及其子公司的財務狀況和經營成果沒有重大影響。
- 國際財務報告準則2009-2011週期年度改進包含了對5項準則的修訂以及隨後對其他準則的修訂和釋義。其中，國際會計準則第1號的修訂澄清了期初資產負債表的披露要求，只有當會計政策的追溯調整，追溯重列或重分類追溯對期初資產負債表所提供的信息產生重大影響時才需要披露期初資產負債表。該修訂還取消了在追溯調整時披露與期初資產負債表相關附註的要求。上述一修訂對本年合併財務報表沒有重大影響，本公司及其子公司於呈報期間沒有進行追溯重述。
- 國際財務報告準則第7號修訂「披露—抵銷金融資產和金融負債」，提供了有關金融資產和金融負債抵消的新披露要求，這些披露要求適用於所有按照國際會計準則第32號「金融工具：呈列」的要求可以相互抵消的金融工具，以及其他受相互抵消協議或類似協議約束的金融工具或交易，無論這些金融工具根據國際會計準則第32號的規定是否淨額列示。

該項新修訂對本公司及其子公司財務報告沒有影響，因為本公司及其子公司在呈報期間沒有淨額列示金融工具，也沒有適用於國際財務報告準則第7號的需披露的受相互抵消協議或類似協議約束的金融工具。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (b) 合併

本合併財務報表包括本公司及其所有子公司。

子公司是指本公司及其子公司能夠對其實施控制，即可通過該被投資單位而承擔或享有其可變回報且有能力通過在該實體中享有的權力影響該等回報。在評估本公司及其子公司能否對被控制單位實施控制時，只應考慮本公司及其子公司以及其他各方對被投資單位擁有的實質性權益。

從取得子公司的實際控制權之日起，本公司及其子公司開始在本公司及其子公司的合併報表中將其予以合併；從喪失實際控制權之日起停止合併。本公司及其子公司之間所有重大往來餘額、交易、現金流及未實現損益在編製合併財務報表時予以全額抵銷。與權益法核算的被投資單位之間未實現的內部交易收益按照持股比例計算歸屬於本公司及其子公司的部分予以抵銷。本公司及其子公司與被投資單位發生的內部交易損失也以同樣的方式予以抵銷，但僅限於未出現減值跡象的情況。子公司的股東權益中不屬於本公司所擁有的部分作為非控制股東權益在合併財務報表中股東權益項下單獨列示。

子公司與本公司採用的會計政策或會計期間不一致的，按照本公司的會計政策或會計期間對子公司財務報表進行必要的調整。

### (i) 企業合併

本公司及其子公司的企業合併(包括同一控制下企業合併)按照購買法進行會計處理。收購對價按照購買日支付的資產、承擔的對被收購方原股東的債務及本公司及其子公司發行的權益工具的公允價值計量，收購對價包括或有對價安排所產生的資產和應承擔的負債。收購相關費用於發生時進行費用化處理。收購的可辨認的資產以及收購過程中承擔的負債和或有負債在收購日以公允價值進行初始確認。收購產生的非控制股東權益每次收購時可選擇按照公允價值或非控制股東佔被收購方淨資產的比例進行確認。支付的收購對價、被收購方非控制權益、以及收購之前持有的被收購方權益於購買日公允價值超過收購取得的可辨認淨資產公允價值的部分記錄為商譽(見附註2(i))。如果對價小於收購子公司淨資產的公允價值份額，則直接將此差異確認為當期損益。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (b) 合併(續)

#### (ii) 不導致控制權變更的子公司權益變動

本公司及其子公司與其非控制股東進行的不導致失去控制權的交易做為權益事項處理——即與股東以其權益所有者身份進行的交易。支付給非控制股東的收購對價的公允價值與擁有的按權益比例的被收購子公司淨資產持續計量賬面價值的差額部分記錄在權益中。向非控制股東處置資產時產生的收益與損失也確認為權益。

#### (iii) 聯營公司和合營公司

聯營公司是指本公司及其子公司對其財務和經營決策實質上具有重大影響的被投資單位。合營公司是指一項安排，本公司及其子公司與一方或多方通過合同約定共同分享對此等安排的控制權，並且享有此項安排的淨資產。

對聯營公司和合營公司投資按照實際成本進行初始計量，並採用權益法進行後續計量，除非投資符合持有待售的條件(或者包含於持有待售處置組)(見附註2(p))。初始投資成本大於投資時應享有被投資單位可辨認淨資產公允價值份額的，其差額包含在初始投資成本中(見附註2(i))；初始投資成本小於投資時應享有被投資單位可辨認淨資產公允價值份額的，其差額計入當期損益，同時調整長期股權投資成本。

採用權益法核算時，本公司及其子公司先對被投資單位的淨損益進行調整，包括以取得投資時被投資單位各項可辨認淨資產公允價值為基礎的調整和為統一會計政策、會計期間進行的調整，然後按本公司及其子公司應享有或應分擔的被投資單位的淨損益份額確認當期投資損益。確認被投資單位發生的淨虧損，以長期股權投資的賬面價值以及其他實質上構成對被投資單位淨投資的長期權益減記至零為限，但當本公司及其子公司負有承擔額外損失義務且符合確認條件的，應繼續確認投資損失。

對於被投資單位除淨損益以外其他綜合收益項目的變動，在持股比例不變的情況下，本公司及其子公司按照持股比例計算應享有或承擔的部分，調整長期股權投資的賬面價值並計入其他綜合收益項目。

被投資單位分派的利潤或現金股利於宣告分派時按照本公司及其子公司應分得的部分，相應減少長期股權投資的賬面價值。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (b) 合併(續)

#### (iii) 聯營公司和合營公司(續)

本公司及其子公司在每個報告日期評估是否有客觀證據證明對聯營公司或者合營公司的投資已減值。如投資已減值，本公司及其子公司計算減值，減值金額為聯營公司或者合營公司投資可收回金額與其賬面價值的差額，並在合併綜合收益表中的「聯營公司及合營公司投資收益」中確認。

本公司及其子公司與被投資單位之間發生的內部交易損益僅以聯營公司和合營公司無關連第三方股東權益比例為限確認在本公司及其子公司財務報表中。本公司及其子公司與被投資單位發生的內部交易損失，屬於資產減值損失的部分，相應的未實現損失不予抵銷。

如果對聯營公司的投資轉變為對合營公司的投資，在該主體中的權益份額不會重新計量，而繼續採用權益法計量，反之亦然。

持有聯營公司和合營公司的投資由於權益攤薄產生的收益及損失計入合併綜合收益表。

在本公司的資產負債表中，對聯營公司和合營公司的投資以投資成本減去減值準備進行記錄(見附註2(j))，除非投資符合持有待售的條件(或者包含於持有待售處置組(見附註2(p))。本公司根據收到或應收的股利確認對聯營公司和合營公司的投資收益。

在所有其他的情況下，當本公司及其子公司不再對聯營公司具有重大影響或者對合營公司不再具有共同控制，視同本公司及其子公司在被投資單位中權益份額全部處置，發生的相關利得或損失計入投資收益。在喪失重大影響或共同控制時，本公司及其子公司在被投資單位的剩餘權益份額按公允價值計量，作為初始成本確認金融資產(註釋2(k))。

### (c) 母公司單獨財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬，除非投資符合持有待售的條件(或者包含於持有待售處置組)(見附註2(p))。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司宣告分派股利時確認投資收益。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (d) 分部報告

本公司及其子公司以內部組織結構、管理要求、內部報告制度為依據確定經營分部，並披露分部信息。

經營分部，是指本公司及其子公司內同時滿足下列條件的組成部分：(1)該組成部分能夠在日常活動中產生收入、發生費用；(2)本公司及其子公司主要經營決策制定者能夠定期評價該組成部分的經營成果，以決定向其配置資源、評價其業績；(3)本公司及其子公司能夠取得該組成部分的財務狀況、經營成果和現金流量及其他有關會計信息。如果兩個或多個經營分部具有相似的經濟特徵，並且滿足一定條件的，本公司及其子公司將其合併為一個報告分部。

### (e) 外幣折算

#### (i) 功能與列報貨幣

本公司及其子公司的各實體採用其經營活動所在的主要經濟環境的貨幣記錄財務報表中的各賬目(「功能貨幣」)。合併財務報表以人民幣編製，人民幣為本公司的功能與列報貨幣。

#### (ii) 交易及餘額

外幣交易按交易發生當日的即期匯率將外幣金額折算為功能貨幣。於資產負債表日，外幣貨幣性項目採用資產負債表日的即期匯率折算為功能貨幣，所產生的折算差額除了為購建符合資本化條件的資產而借入的外幣借款產生的匯兌差額按資本化的原則處理，以及由於現金流量套期工具屬於有效套期的部分所產生的匯兌差額計入其他綜合收益外，其餘部分直接計入當期損益。

#### (iii) 境外子公司

境外子公司的經營成果與財務狀況以下方法折算為列報貨幣。

境外經營的資產負債表中的資產和負債項目，採用資產負債表日的即期匯率折算；股東權益中除留存收益項目外，其他項目採用發生時的即期匯率折算，境外經營的綜合收益表內的收入和費用項目，採用與交易發生日的即期匯率近似的當期平均匯率折算。折算產生的外幣報表折算差額，在其他綜合收益中列示。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (e) 外幣折算(續)

#### (iii) 境外子公司(續)

外幣現金流量以及境外子公司的現金流量採用與現金流量發生日的即期匯率近似的當期平均匯率折算。匯率變動對現金及現金等價物的影響額，在現金流量表中單獨列示。

對於境外經營的處置(即處置本公司及其子公司在境外經營中的全部權益，或者處置導致喪失對擁有境外經營的子公司的控制權，或導致喪失對擁有境外經營的合營公司的共同控制權，或導致喪失對擁有境外經營的聯營公司的重大影響)，就該項境外經營累計計入歸屬於本公司股東所有者權益的所有外幣報表折算差額均重分類至損益。

對於並不導致本公司及其子公司喪失對擁有境外經營的子公司的控制權的部分處置，累計外幣報表折算差額按處置份額重分類至非控制性權益並且不在損益中確認。對於所有其他部分處置(即本公司及其子公司在聯營企業或合營公司中的所有權權益的減少並不導致本公司及其子公司喪失重大影響或共同控制權)，累計外幣報表折算差額按處置份額重分類至損益。

### (f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括擋水建築物、港務設施、房屋及建築物、營運中的發電設備、運輸設施、其他及在建工程。購置或新建的物業、廠房及設備按取得時的實際成本進行初始計量並以成本扣除累計折舊和累計減值損失的淨額記錄，除非符合持有待售的條件(或者包含於持有待售處置組)(見附註2(p))。

在建工程成本包括建築費用、其他為使在建工程達到預定可使用狀態所發生的必要支出以及在資產達到預定可使用狀態之前所發生的符合資本化條件的借款費用。在相關的在建工程完工並達到預定可使用狀態前，在建工程不計提折舊。

與物業、廠房及設備有關的後續支出，只有在相關的經濟利益很可能流入本公司及其子公司且其成本能夠可靠的計量時，計入物業、廠房及設備成本；對於被替換的部分，終止確認其賬面價值；不符合資本化條件的其他後續支出於發生時計入當期損益。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (f) 物業、廠房及設備(續)

物業、廠房及設備折舊採用年限平均法並按其賬面價值減去預計淨殘值後在預計使用年限內計提。對計提了減值準備的物業、廠房及設備，則在未來期間按扣除減值準備後的賬面價值及依據尚可使用年限確定折舊額。預計可使用年限如下：

	預計使用年限
擋水建築物	8-50年
港務設施	20-40年
房屋及建築物	8-30年
營運中的發電設備	5-30年
運輸設施	8-27年
其他	5-14年

對於構成物業、廠房及設備項目的各組成部分，如果各自具有不同的使用年限，有關項目的成本會按照合理的基礎分配至各組成部分，分別計提折舊。本公司及其子公司於每年年度終了，對物業、廠房及設備的預計使用壽命、預計淨殘值和折舊方法進行覆核並在必要時作適當調整。

當物業、廠房及設備被處置、或者預期通過使用或處置不能產生經濟利益時，終止確認該物業、廠房及設備。物業、廠房及設備出售、轉讓、報廢或毀損的處置收入扣除其賬面價值和相關稅費後的金額計入綜合收益表的「營業成本及費用－其他」項下。

當物業、廠房和設備的可收回金額低於其賬面價值時，賬面價值減記至可收回金額(見附註2(j))。

### (g) 電力生產許可證

本公司及其子公司由於收購大士能源有限公司(「大士能源」)而取得其電力生產許可證，以取得日的公允價值作初始計量。該電力生產許可證具有不確定的使用年限，因而不予以攤銷。該電力許可證使用年限不確定的估計是基於許可證的延期預計無重大限制和成本，同時也基於對其未來現金流量和持續經營的預期。該許可證每年進行減值測試並以成本扣除累計減值損失記錄。本公司及其子公司在每個會計期間對該項電力生產許可證的使用壽命進行覆核，以確定相關條件和基礎仍能繼續支持該資產為不確定使用年限的無形資產。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (h) 採礦權

採礦權按成本減累計攤銷及減值損失記錄，並根據可回收煤炭儲量按產量儲量法攤銷，除非採礦權符合持有待售的條件(或者包含於持有待售處置組)(見附註2(p))。

### (i) 商譽

收購子公司、聯營及合營企業產生的商譽，是指支付的收購對價、被收購方非控制權益以及收購之前持有的被收購方權益於購買日公允價值超過本公司及其子公司擁有的被收購方於收購日的可辨認淨資產、負債和或有負債的公允價值部分。

商譽按成本減累計減值損失記錄。商譽將會分配至可從企業合併協同效應中受益的各現金產出單元或現金產出單元組合，並每年進行減值測試(附註2(j))。

當現金產出單元被處置時，任何歸屬於該現金產出單元的商譽納入有關處置損益的計算中。

### (j) 非金融資產的減值

物業、廠房及設備、使用壽命有限的無形資產、土地使用權及未作為金融資產核算的長期股權投資，於資產負債表日對其賬面價值進行覆核，判斷是否存在減值跡象。若存在任何減值跡象，則應預計資產的可收回金額。商譽及使用壽命不確定的無形資產，無論是否存在減值跡象，至少每年進行減值測試(或當存在跡象或者環境發生變化使得存在潛在減值風險時，及時進行減值測試)。若減值測試結果表明資產或現金產出單元的可收回金額低於其賬面價值，按差額計提減值準備並計入減值損失。

可收回金額為資產或現金產出單元的使用價值與其公允價值減去處置費用後的淨額兩者之間的較高者。進行減值測試時，資產應被組合為能夠創造現金流入的最小資產組合，其產生的現金流入基本上獨立於其他資產或者現金產出單元。

在對商譽進行減值測試時，商譽應分攤的現金產出單元(或現金產出單元組)，不應大於基於內部管理目的對商譽進行監控的最低水平。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (j) 非金融資產的減值(續)

對於因企業合併形成的商譽，應當分攤至能夠從企業合併的協同效應中受益的現金產出單元或者現金產出單元組，在此基礎上進行商譽減值測試。

資產減值損失計入當期損益。減值損失金額應當先抵減分攤至現金產出單元(或者現金產出單元組)中商譽的賬面價值，再根據現金產出單元(或者現金產出單元組)中除商譽之外的其他各項資產的賬面價值所佔比重，按比例抵減其他各項資產的賬面價值。資產的賬面價值不會低於其公允價值減去處置費用(如可計量)或使用價值(如可確定)中的較高者。

商譽的減值損失一經計提，不得轉回。除商譽外，已計提減值的非金融資產於資產負債表日均需就減值是否可以轉回進行覆核。減值損失於轉回當期計入當期損益。

### (k) 金融資產

金融資產於初始確認時分類為：以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產、貸款及應收款項及可供出售金融資產。金融資產的分類取決於本公司及其子公司對金融資產的持有意圖和持有能力。

#### (i) 以公允價值計量且變動計入損益的金融資產

以公允價值計量且變動計入損益的金融資產包括為交易而持有的金融資產和指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產。金融資產若在購入時主要用作在短期內出售，則分類為此類別。除非被指定為套期工具，衍生工具也被分類為為交易而持有的金融資產。此類別的資產假若預期在12個月內結算，分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

#### (ii) 貸款及應收款項

貸款及應收款項是指在活躍市場中沒有報價、回收金額固定或可確定的非衍生金融資產。此類資產除到期日超過資產負債表日後12個月的部分劃分為非流動資產外，其餘包括在流動資產中。貸款和應收款項主要包括於資產負債表的「應收賬款」、「其他應收款項和資產」、「對子公司借款」和「其他非流動資產」科目中。

#### (iii) 可供出售金融資產

可供出售金融資產包括初始確認時即被指定為可供出售的非衍生金融資產及未被劃分為其他類別的金融資產。資產負債表日後12個月內將出售的可供出售金融資產在資產負債表中列示為流動資產。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (k) 金融資產(續)

#### (iv) 確認和計量

日常購買和出售的金融資產在交易日以公允價值進行初始確認，交易日為本公司及其子公司承諾購買或出售該資產之日。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產，取得時發生的相關交易費用計入當期損益。其他金融資產的相關交易費用計入初始確認金額。當某項金融資產收取現金流量的合同權利已終止或已轉讓，並且與該金融資產所有權上幾乎所有的風險和報酬已轉移至轉入方時，終止確認該金融資產。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產和可供出售金融資產按照公允價值進行後續計量。存在活躍市場的金融工具，以活躍市場中的報價確定其公允價值。不存在活躍市場的金融工具，採用估值技術確定其公允價值。採用估值技術時，盡可能最大程度使用可觀察市場數據，減少使用非可觀察數據。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動，作為「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」記錄於其發生當期的損益。

對於沒有活躍市場報價並且公允價值不能被可靠計量的權益性投資以成本計量。貸款和應收款項採用實際利率法以攤餘成本計量。

可供出售金融資產公允價值變動形成的利得或損失，除減值損失和外幣貨幣性金融資產形成的匯兌差額外，直接計入其他綜合收益，在該金融資產終止確認時轉出，計入綜合收益表中的「其他投資收益」科目中。本公司及其子公司在取得收取可供出售金融資產的股利之權利時，該等股利確認為當期損益，記錄在「其他投資收益」中。

#### (v) 金融資產減值

除以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產外，本公司及其子公司於資產負債表日對金融資產的賬面價值進行檢查，如果有客觀證據表明某項金融資產發生減值的，計提減值準備。

對子公司、聯營企業和合營企業投資，將該投資的賬面價值與可收回金額之間的差額，確認為減值損失。如用於確定的可收回金額的估計發生有利變化，將轉回已計提的減值準備。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (k) 金融資產(續)

#### (v) 金融資產減值(續)

當分類為可供出售金融資產的權益投資的公允價值大幅度或長期跌至低於賬面成本時，表明該項投資存有減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損(購買成本與當時公允價值的差額扣除該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損)自權益中轉出並在損益中確認。對已在損益中確認損失的權益性投資減值損失，期後不能通過損益轉回。

以攤餘成本計量的金融資產發生減值時，將該金融資產的賬面價值減記至按金融資產原實際利率折現的預計未來現金流量(不包括尚未發生的未來信用損失)現值，減記的金額確認為資產減值損失，計入當期損益。如果有客觀證據表明該金融資產價值已恢復，且客觀上與確認該損失後發生的事項有關，原確認的減值損失予以轉回，計入當期損益。應收款項的減值測試，見附註2(l)。

#### (vi) 衍生金融工具及套期活動

衍生工具根據衍生工具合約訂立日的公允價值進行初始確認，並按公允價值進行後續計量。除被指定為現金流量套期工具的衍生金融工具的利得或損失中屬於有效套期的部分直接計入其他綜合收益外，衍生金融工具公允價值的後續變動計入損益。現金流量套期，是指對現金流量變動風險進行的套期。該類現金流量變動源於與很可能發生的預期交易以及浮動利率的借款有關的某類特定風險，並會將影響企業的損益。

現金流量套期的被套期項目是本公司及其子公司面臨現金流量變動風險，且被指定為被套期對象的項目。該類現金流量變動源於與已確認資產或負債、很可能發生的預期交易或一項承諾的未來交易的外匯風險有關的某類特定風險，且將影響企業的損益。現金流量套期工具是本公司及其子公司為進行套期而指定的、其現金流量變動預期可抵銷被套期項目的現金流量變動的衍生工具。

當被套期項目的剩餘期限超過12個月時，套期衍生工具的公允價值全部會被分類為非流動資產或負債。

本公司及其子公司於訂立套期交易時以及後期持續記錄其對於該等用於套期交易的衍生工具有效性的評估，以判斷其是否高度有效地抵銷被套期項目的現金流量變動。本公司及其子公司採用比率分析方法來評估現金流量套期的後續有效性。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (k) 金融資產(續)

#### (vi) 衍生金融工具及套期活動(續)

現金流量套期工具利得或損失中屬於有效套期的部分，本公司及其子公司直接將其計入其他綜合收益。對於套期工具利得或損失中屬於無效套期的部分，則計入綜合收益表中的「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」中。

在權益中記錄的套期工具的利得或損失當被套期項目影響損益時重分類計入當期損益。被指定為浮動利率借款套期工具的利率掉期合約的利得或損失中屬於有效套期的部分計入綜合收益表中的「利息費用」中。被指定為外幣應付款項套期工具的遠期外匯合約的利得或損失中屬於有效套期的部分計入綜合收益表中的「匯兌收益／(損失)及銀行手續費，淨額」。然而，當被套期的預期交易導致一項非金融資產的確認，之前在權益中記錄的利得或損失從權益中轉出，並計入該非金融資產初始確認的成本中。但當本公司及其子公司預期原直接在其他綜合收益中確認的淨損失全部或部分在未來會計期間不能彌補時，則會將不能彌補的部分轉出並計入當期損益。

當套期工具已到期、被出售、合同終止或已行使時或套期不再滿足套期會計方法的條件時，本公司及其子公司不再使用套期會計。直至預期交易實際發生時，本公司及其子公司將在套期有效期間直接計入股東權益中的套期工具利得或損失轉出，計入當期損益。如果被套期項目預期不會發生，在套期有效期間直接計入股東權益中的套期工具利得或損失就會轉出，計入綜合收益表中的「金融資產／負債公允價值變動收益／(損失)」中。

### (l) 貸款及應收款項

貸款及應收款項主要包括在應收賬款、其他應收款、對子公司借款以及其他非流動資產中，以公允價值作為初始確認金額。貸款及應收款項後續採用實際利率法，以攤餘成本減去壞賬準備後的淨額列示。

本公司及其子公司對預計發生虧損的應收款項計提壞賬準備。該壞賬準備主要包括對單項金額重大的應收款項運用個別認定法確認的，以及對具有類似特徵的應收款項運用組合認定法確認的已發生但尚未識別的壞賬損失。組合計提的壞賬損失根據同類金融資產歷史收回統計數據確定。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (l) 貸款及應收款項(續)

當存在客觀證據表明本公司及其子公司將無法按應收款項的原有條款收回所有款項時，根據其預計未來現金流量現值低於其賬面價值的差額，進行減值測試，計提壞賬準備。應收款項的賬面價值使用備抵賬戶進行抵減，確認的壞賬準備金額計入綜合收益表中的「營業成本及費用－其他」科目。當應收款項無法收回時進行核銷，若以前核銷的應收款項日後收回，則貸記綜合收益表中的「營業成本及費用－其他」科目。

### (m) 存貨

存貨包括發電用燃料、維修用材料及備品備件，按成本與可變現淨值孰低列示。

存貨於取得時按實際成本入賬，然後分別按情況在耗用時按加權平均成本法計入燃料成本或修理及維修費用，或在安裝時予以資本化。存貨成本包括採購價及運輸費用。

當被套期的預期交易導致一項存貨的確認，之前在權益中記錄的利得或損失從權益中轉出，計入存貨成本。

存貨跌價準備按成本高於其可變現淨值的差額計提。可變現淨值按日常活動中以存貨的估計售價減去發電時估計將要發生的成本、銷售費用及相關稅費後的金額確定。

### (n) 關聯方

關聯方是指一方有能力對另一方的財務或經營決策有直接或間接的控制能力或行使重大影響。同受第三方控制或共同控制的各方亦為關聯方。由第三方控制或第三方與其他企業共同控制的一方與該第三方的聯營企業和合營企業亦為關聯方。

### (o) 現金及現金等價物

列示於現金流量表中的現金及現金等價物是指庫存現金，隨時用於支付的存款以及持有的期限短(通常3個月內)、流動性強、易於轉換為已知金額現金、價值變動風險很小的投資。組成本公司及其子公司資金管理整體一部分且應要求需隨時償還的銀行透支款項也屬於現金流量表中的現金及現金等價物中的一部分。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (p) 持有待售非流動資產(或處置組)

對於很有可能被出售而非繼續使用的非流動資產，或包含資產和負債的持有待售處置組，分類為持有待售。

上述資產或處置組以其賬面價值與其公允價值減去銷售處置費用後的淨額兩者孰低計量。處置組的資產減值損失，先抵減分攤至處置組商譽，再根據處置組中除商譽外各項資產負債賬面價值所佔比重，按比例抵減，但不會抵減存貨、金融資產或遞延所得稅資產，這些資產仍然根據本公司及其子公司的會計政策計量。對於初始確認為持有待售非流動資產(或處置組)的減值損失，及後續計量產生的利得或損失計入當期損益。

一旦被分類為持有待售，無形資產和廠房、物業及設備不再進行攤銷和折舊，權益法計量的投資也停止按權益法計量。

### (q) 借款

借款以公允價值扣除交易成本後的金額進行初始計量，之後採用實際利率法，以攤餘成本進行後續計量。除非本公司及其子公司可以無條件將負債償還遞延至資產負債表日後最少12個月後，否則該借款被劃分為流動負債。

### (r) 借款費用

發生的可直接歸屬於需要經過相當長時間的構建活動才能達到預定可使用或銷售狀態之資產的購置、建設或生產的一般借款費用和專項借款費用，在該資產已達到預定可使用狀態或銷售狀態前，計入該資產的成本。

為購建符合資本化條件的資產而借入的專項借款，因進行暫時性投資取得的投資收益，應從借款費用資本化金額中扣除。

當期的其他借款費用則於發生時計入當期損益。

### (s) 應付款項

應付款項包括應付賬款及其他負債，以公允價值作為初始確認金額，之後採用實際利率法，以攤餘成本列示。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (t) 稅項

#### (i) 增值稅

本公司及其子公司的境內電力、熱力和煤炭產品銷售適用增值稅，應納稅額為按應納稅銷售額的17%(熱力為13%)扣除當期允許抵扣的進項稅後的餘額。

根據中華人民共和國財政部及國家稅務總局的相關要求，部分試點區域於2012年1月1日起開始對部分行業執行營業稅改增值稅的試行政策，其他地區於2013年8月1日起開始執行。有形動產租賃、交通運輸業及其他部分現代服務業分別適用17%、11%或6%的增值稅稅率。

#### (ii) 營業稅

在附註2(t)(i)所述營業稅改增值稅政策生效前，本公司及其子公司的港口及運輸服務，適用3%的營業稅率。

#### (iii) 消費稅

新加坡子公司的電力產品銷售適用當地消費稅，應納稅額為按應納稅收入的7%扣除當期允許抵扣的消費稅後的餘額。

#### (iv) 當期所得稅和遞延所得稅

當期的所得稅費用包括當期所得稅和遞延所得稅，除確認為其他綜合收益或直接確認為權益的事項外，其他事項相對應的所得稅費用均計入當期損益，與確認為其他綜合收益或直接確認為權益事項相關的所得稅分別計入其他綜合收益和權益。

遞延所得稅資產和負債根據資產和負債的計稅基礎與其賬面價值的差額(暫時性差異)計算確認。對於按照稅法規定能夠於以後年度抵減應納稅所得額的可抵扣虧損和稅項抵減，視同暫時性差異確認相應的遞延所得稅資產。對於商譽的初始確認產生的暫時性差異，不確認相應的遞延所得稅負債。對於交易發生時既不影響會計利潤也不影響應納稅所得額(或可抵扣虧損)的非企業合併的交易中產生的資產或負債的初始確認形成的暫時性差異，不確認相應的遞延所得稅資產和遞延所得稅負債。

本公司及其子公司以很可能取得用來抵扣可抵扣暫時性差異、可抵扣虧損和稅項抵減的應納稅所得額為限，確認遞延所得稅資產。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (t) 稅項(續)

#### (iv) 當期所得稅和遞延所得稅(續)

於資產負債表日，遞延所得稅資產和遞延所得稅負債，按照預期收回該資產或清償該負債期間的適用稅率計量。

同時滿足下列條件的遞延所得稅資產和遞延所得稅負債以抵銷後的淨額列示：

- (1) 本公司及其子公司內各納稅主體擁有以淨額結算當期所得稅資產及當期所得稅負債的法定權利；
- (2) 遞延所得稅資產和遞延所得稅負債是與同一稅收徵管部門對本公司及其子公司內同一納稅主體徵收的所得稅相關。

### (u) 職工薪酬

職工薪酬包括所有與獲得職工提供的服務相關的支出。本公司及其子公司在職工提供服務的期間，將應付的職工薪酬確認為負債，並根據職工提供服務的受益對象計入相關資產成本和費用。

關於退休金義務，本公司及其子公司根據所在國家及省地方情況及政策繳納執行一系列設定退休金提存計劃。根據設定退休金提存計劃，本公司及其子公司根據強制和自願的基礎，向公共管理的退休計劃繳納規定的款項。如果該機構無足夠資產支付所有的職工的與現時或以前服務期間相關的退休金，本公司及其子公司無法定或推定義務作額外繳納。此類繳納的款項在實際發生時確認為人工成本。預先繳納的款項按照現金退款或者減少未來支付款項的範圍內確認為資產。

### (v) 政府補助

政府補助在本公司及其子公司能夠滿足其所附的條件以及預計很可能將收到時，予以確認。政府補助為貨幣性資產的，按照實際收到或應收的金額計量。政府補助為非貨幣性資產的，按照公允價值計量；公允價值不能可靠取得的，按照名義金額計量。

與資產相關的政府補助確認為遞延收益，並在相關資產使用壽命內平均攤銷，計入當期損益。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (v) 政府補助(續)

與收益相關的政府補助，用於補償本公司及其子公司以後期間的相關費用或損失的，確認為遞延收益，並在確認相關費用的期間，計入當期損益；用於補償本公司及其子公司已發生的相關費用或損失的，直接計入當期損益。

### (w) 收入確認

收入基於以下方法確認：

當交易產生的經濟利益可能流入本公司及其子公司且收入的金額能夠可靠計量時確認收入。

#### (i) 電力銷售收入

電力銷售收入指本公司及其子公司於日常業務中售電而收取或應收對價的公允價值(扣除增值稅和消費稅後)。收入在向客戶或各地方或省電網運營企業控制與擁有的電網輸電之時確認。

#### (ii) 煤炭銷售收入

煤炭銷售收入指本公司及其子公司於日常業務中銷售煤炭而收取或應收對價的公允價值。煤炭銷售收入在煤炭已轉移給客戶並且無可能對客戶接受煤炭產生影響的未履行義務時確認。

#### (iii) 服務收入

服務收入指提供港口裝卸搬運服務而收取的收入。本公司及其子公司在相關服務提供予接受服務方時確認收入。

#### (iv) 股利收入

對於源自非上市公司的股利收入，當股東收取股利的權利建立時確認。對於源自上市公司的股利收入，當被投資方股價除權後確認。

#### (v) 利息收入

存款利息收入按存款的存續期間和實際利率計算確認。融資租賃利息收入按融資租賃淨投資和持續的期間收益率計算確認。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (x) 租賃

實質上轉移了與資產所有權有關的全部風險和報酬的租賃為融資租賃。其他的租賃為經營租賃。

#### (i) 經營租賃(承租人)

經營租賃的租金支出在租賃期內按照直線法計入相關資產成本或當期損益。

#### (ii) 融資租賃(出租人)

本公司及其子公司將租賃開始日最低租賃收款額與初始直接費用之和作為應收融資租賃款的入賬價值；將最低租賃收款額、初始直接費用之和與其現值之和的差額確認為未實現融資收益。本公司及其子公司採用實際利率法在租賃期內各個期間分配未實現融資收益。資產負債表日，本公司及其子公司將應收融資租賃款減去未實現融資收益的差額，分別列入資產負債表中非流動資產及流動資產中。

應收融資租賃款的減值測試，見附註2(k)(v)。

### (y) 電力採購成本

本公司之境外子公司在採購電力並向用戶輸送時確認電力採購成本。

### (z) 財務擔保合同

本公司簽訂了一些轉移重大保險風險的財務擔保合同。財務擔保合同是指當某一特定債務人不能根據債務工具的初始或修改後的條款償付到期債務，擔保方應支付指定款項以補償財務擔保合同持有人因此發生的損失的合同。如果本公司作出財務擔保，該擔保的公允價值初始確認為應付款項及其他負債項下的遞延收益。對外提供財務擔保的公允價值在有關信息能夠獲得時是參考公平交易中同類服務收取的費用確定的，或者在能夠可靠估計的情況下通過參考有擔保貸款和無擔保貸款的利率差異而進行的估值。如果在作出擔保時已收取或可收取對價，該對價則根據本公司適用於該類資產的政策而予以確認。如果並無收取或不會收取有關對價，則於初始確認任何遞延收益時，實時於損益內確認為開支。初始確認為遞延收益的擔保金額自擔保作出開始於擔保期內攤銷計入損益。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 2 主要會計政策(續)

### (aa) 股利分配

對本公司及其子公司股東的股利分配於股東大會或股東會批准的當期確認為負債。

### (ab) 或有事項

或有負債不在財務報表中確認。本公司及其子公司對或有負債予以披露，除非履行義務時經濟利益流出的可能性極小。或有資產不在財務報表中確認，但若經濟利益很可能流入企業，則予以披露。

### (ac) 與本公司及其子公司相關的已發佈但尚未生效的準則以及對現有準則的修訂

本公司及其子公司在2014年1月1日或以後開始的會計期間必須採用但尚未提前採用的一些新頒佈的準則和對現有準則的修訂，如下所示：

- 修訂的國際會計準則第32號，「金融工具：披露和列報」將於2014年1月1日或之後開始的會計年度期間生效。
- 修訂的國際會計準則第36號，「非金融資產可收回金額的披露」將於2014年1月1日或之後開始的會計年度期間生效。
- 修訂國際會計準則第39號，「衍生工具更新及套期會計延續」將於2014年1月1日或之後開始的會計年度期間生效。
- 國際財務報告準則解釋公告第21號，「稅費」將於2014年1月1日或之後開始的會計年度期間生效。
- 國際財務報告準則第9號，「金融工具」(2013)，強制生效日尚未確定。

本公司及其子公司尚未全面評估上述準則或對現有準則修訂在生效日或之後開始的年度期間的全面影響。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理

#### (a) 金融風險管理

公司在董事會戰略委員會和風險管理領導小組的領導下對包括財務風險在內的各種風險進行管理，並制定了風險管理的一般原則和針對特殊風險的管理政策。根據風險重要程度落實至公司各個層面進行識別和確認，定期匯總分析，保持良好的交流渠道。

中新電力及其子公司面臨與在中國境內經營的實體不同的金融風險，具有一系列的控制措施將風險帶來的成本以及控制風險的成本保持在一個可接受的水平。管理層對風險管理進行持續評估以保證達到風險與控制的平衡。中新電力及其子公司具有書面確定的政策及財務授權的權限並定期審核。該類財務權限通過設定企業合同和投資的審批權限以降低和消除經營風險。

#### (i) 市場風險

##### (1) 匯率風險

本公司及子公司於中國境內經營的實體存在外幣借款，因而存在匯率風險。中新電力及其子公司所面臨的匯率風險主要是由於其功能貨幣(新加坡幣)外的美元應付賬款及其他負債所帶來的匯率風險。詳細請參見附註23、26和29。本公司及其子公司密切關注利率和外匯市場，以降低匯率風險。

於2013年12月31日，其他參數不變的情況下，如果人民幣對美元和歐元的匯率降低/提高5% (2012年：5%)和3% (2012年：3%)，本公司及其子公司匯兌收益將會分別減少/增加人民幣1.86億元(2012年：人民幣2.17億元)和人民幣0.19億元(2012年：人民幣0.19億元)。上述披露的敏感性區間是基於對過去一年相關匯率變動趨勢的觀察。

於2013年12月31日，其他參數不變的情況下，如果新加坡元對美元的匯率降低/提高10% (2012年：10%)，本公司及其子公司匯兌收益將會分別減少/增加人民幣0.12億元(2012年：人民幣0.25億元)。上述披露的敏感性區間是基於管理層的經驗及對未來的預期做出的。

中新電力及其子公司所面臨的匯率風險也來自於主要使用美元購買燃料，中新電力及其子公司使用遠期外匯合同對其未來三個月內的外幣燃料採購合同風險敞口進行套期。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (a) 金融風險管理(續)

##### (i) 市場風險(續)

##### (2) 價格風險

本公司及其子公司持有的可供出售金融資產和交易性證券，存在權益性證券價格風險。交易性證券已於2013年出售。

可供出售金融資產的詳細資料見附註10。公司擁有被投資方監事席位並行使監事職責以維護投資權益。同時，本公司密切關注此類權益性證券的公開市場價格走勢，以確定此類戰略投資持有策略。

本公司及其子公司購買燃料面臨價格風險。需特別說明的是中新電力及其子公司採用燃料掉期合同對燃料價格風險進行套期並將其劃分為現金流量套期。詳情請參見附註13。

##### (3) 現金流量利率風險

本公司及其子公司的利率風險主要來源於長期借款。浮動利率的借款使本公司及其子公司面臨著現金流量利率風險。有關該等利率風險的披露見附註23。本公司及其子公司已經與銀行簽訂利率掉期合同，以對沖部分由於利率變動所帶來的現金流量風險。

於2013年12月31日，在其他參數不變的情況下，如果人民幣借款的利率提高/降低50個基點(2012年：50個基點)，該等借款相關的利息費用將會分別增加/減少人民幣3.89億元(2012年：人民幣4.32億元)；如果美元借款的利率提高/降低50個基點(2012年：50個基點)，該等借款相關的利息費用將會分別增加/減少人民幣0.09億元(2012年：人民幣0.11億元)；如果新加坡元借款的利率提高/降低100個基點(2012年：100個基點)，該等借款相關的利息費用將會分別增加/減少人民幣0.64億元(2012年：人民幣0.72億元)。上述披露的敏感性區間是基於對過去一年相關利率變動趨勢的觀察。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (a) 金融風險管理(續)

##### (i) 市場風險(續)

##### (3) 現金流量利率風險(續)

本公司通過簽訂浮動利率轉換為固定利率的掉期合約對沖其一項借款的現金流量利率風險。通過該利率掉期合約，本公司與交易對手約定每季度結算根據設定本金計算的固定利率與浮動利率的利息差額，直到2019年。Tuas Power Generation Pte Ltd. (「TPG」)也簽訂了一系列浮動利率轉換為固定利率的掉期合約，以對沖其一項借款的現金流量利率風險。根據這些利率掉期安排，TPG與交易對手約定每半年結算根據設定本金計算的固定利率與浮動利率的利息差額，直到2020年。詳細資料見附註13。

##### (ii) 信貸風險

信貸風險產生於銀行存款、應收賬款、其他應收款、其他非流動資產和對子公司借款。有關銀行存款、應收賬款、其他應收款和其他非流動資產所面臨的最大信貸風險的披露分別見附註34、18、17和15，對子公司借款所面臨的最大信貸風險列示於附註9 (b)。

本公司及其子公司的貨幣資金存放於信譽良好的銀行及金融機構，其中很大一部分貨幣資金存放於一家為本公司關聯方的非銀行金融機構。本公司擁有該非銀行金融機構的董事席位並行使董事職責。該等資產的最大信貸風險見附註35(a)(i)。

本公司及其子公司中國境內的大多數電廠均銷售電力給該電廠所在省或地區的單一客戶(電網公司)。該類電廠定期與各自相關的電網公司進行溝通，而且確信在財務報表中已提取了足夠的壞賬準備。

中新電力的子公司獲得的收入主要來自於由Energy Market Company Pte Ltd.運營的新加坡國家電力市場，預計不會有高信貸風險。他們的收入還主要來自零售電力給月消費電力超過10,000千瓦時的客戶。這些客戶涉及製造業和商業領域的各個行業。他們通過收取現金押金人民幣18,886萬元(2012年：人民幣20,031萬元)和取得信譽良好的金融機構擔保以確保客戶能夠償還相關債務。

有關對子公司的借款，本公司定期取得全部子公司的財務報表，評估其經營成果和現金流量，以管理借款的信貸風險。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (a) 金融風險管理(續)

##### (iii) 流動性風險

流動性風險管理主要為確保本公司及其子公司有能力及按時支付所有負債。流動性儲備包括每月末為償還債務可供提取的信貸額度和現金及現金等價物。

本公司及其子公司通過生產經營資金收入及授信額度來保持靈活的資金供應。

資產負債表日後12個月之內需要支付的金融負債已經列示在資產負債表中的流動負債中，有關長期借款和長期債券的還款時間及衍生金融負債現金流量的分析，分別參見附註23、附註24和附註13。

#### (b) 公允價值的估計

##### (i) 公允價值計量

下表按照估值法的不同層級對公允價值計量的金融工具進行分析。不同層級的估值方法定義如下：

- 第一層—相同資產或負債在活躍市場的(未經調整的)報價。
- 第二層—基於可直接(如價格)或間接(如源自價格)取得的除第一層次的市場報價之外的市場數據。
- 第三層—不基於可觀察的市場數據(即非可觀察數據)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (b) 公允價值的估計(續)

##### (i) 公允價值計量(續)

於2013年12月31日，本公司及其子公司以公允價值計量的金融資產和負債如下：

	本公司及其子公司				本公司			
	第一層	第二層	第三層	合計	第一層	第二層	第三層	合計
<b>資產</b>								
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	23,783	-	23,783	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	82,189	-	82,189	-	-	-	-
可供出售金融資產								
— 權益證券(附註10)	1,627,777	-	-	1,627,777	1,627,777	-	-	1,627,777
<b>資產合計</b>	<b>1,627,777</b>	<b>105,972</b>	<b>-</b>	<b>1,733,749</b>	<b>1,627,777</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,627,777</b>
<b>負債</b>								
以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債								
— 交易性衍生工具(附註13)	-	29,814	-	29,814	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	397,182	-	397,182	-	116,568	-	116,568
<b>負債合計</b>	<b>-</b>	<b>426,996</b>	<b>-</b>	<b>426,996</b>	<b>-</b>	<b>116,568</b>	<b>-</b>	<b>116,568</b>

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**3 金融、資本及保險風險管理(續)****(b) 公允價值的估計(續)****(i) 公允價值計量(續)**

於2012年12月31日，本公司及其子公司以公允價值計量的金融資產和負債如下：

	本公司及其子公司				本公司			
	第一層	第二層	第三層	合計	第一層	第二層	第三層	合計
<b>資產</b>								
以公允價值計量且其變動								
計入損益的金融資產								
– 交易性衍生工具(附註13)	-	1,286	-	1,286	-	-	-	-
– 交易性證券	93,753	-	-	93,753	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	67,705	-	67,705	-	-	-	-
可供出售金融資產								
– 權益證券(附註10)	1,769,435	-	-	1,769,435	1,769,435	-	-	1,769,435
<b>資產合計</b>	<b>1,863,188</b>	<b>68,991</b>	<b>-</b>	<b>1,932,179</b>	<b>1,769,435</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,769,435</b>
<b>負債</b>								
以公允價值計量且其變動								
計入損益的金融負債								
– 交易性衍生工具(附註13)	-	1,214	-	1,214	-	-	-	-
用作套期的衍生工具(附註13)	-	924,432	-	924,432	-	210,137	-	210,137
<b>負債合計</b>	<b>-</b>	<b>925,646</b>	<b>-</b>	<b>925,646</b>	<b>-</b>	<b>210,137</b>	<b>-</b>	<b>210,137</b>

在活躍市場中交易的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價確定。當報價可實時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，且該報價為基於公平交易原則進行的實際和常規市場交易報價時，該市場被視為活躍市場。本公司及其子公司持有的金融資產的市場報價為現行買盤價。此等工具包括在第一層。於2013年12月31日，列入第一層的金融工具是分類為可供出售金融資產的對中國長江電力股份有限公司(「長江電力」)的權益性投資。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (b) 公允價值的估計(續)

##### (i) 公允價值計量(續)

沒有活躍市場的金融工具的公允價值利用估值技術確定。估值技術可能最大程度使用可觀察市場數據，減少使用非可觀察數據。當確定一金融工具的公允價值所需的所有重大數據均為可觀察數據，該金融工具列入第二層。

如一項或多項重大數據並非基於可觀察市場數據獲得，則該金融工具列入第三層。

確定金融工具價值的特定估值技術包括：

- 外匯遠期合約和燃料掉期合約基於同類型工具的市場報價或交易商報價。
- 利率掉期合約的公允價值根據可觀察收益率曲線，按估計未來現金流量的現值計算。

列入第二層的金融工具包括外匯遠期合約，燃料掉期合約和利率掉期合約。

2013年，第一與第二層公允價值層級分類之間並無金融工具的重大重分類。

##### (ii) 公允價值披露

本公司及其子公司認為應收賬款、其他應收款和資產扣除可能的減值準備、應付賬款及其他負債、短期債券以及短期借款的賬面價值與其公允價值基本一致。作為披露目的金融負債的公允價值的估計按合同規定未來的現金流量以本公司及其子公司可以獲得的類似金融工具的現行市場利率折現計算。

於2013年12月31日，長期借款與長期債券(均包括一年內到期部分)的公允價值分別約為人民幣730.3億元和人民幣292.7億元(2012年：人民幣813.2億元和人民幣231.1億元)。於2013年12月31日，此等債務的賬面價值分別約為人民幣733.1億元和人民幣294.2億元(2012年：人民幣816.2億元和人民幣228.8億元)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 3 金融、資本及保險風險管理(續)

#### (c) 資本風險管理

本公司及子公司的資本管理目標是保障本公司及其子公司能持續營運，以為股東和其它權益持有人提供回報，同時維持最佳的資本結構以減低資金成本。

本公司及其子公司利用負債比率管理資本結構。此比率按照負債總額(流動負債和非流動負債之和)除以資產總額(如合併資產負債表列示)計算。本公司及其子公司2013年度策略與2012年相同。本公司及其子公司2013年12月31日負債比率為71.33%(2012年：74.54%)。

### 4 關鍵會計估計與判斷

本公司及其子公司根據已有的經驗以及包括根據現有狀況對未來事項做出的合理預期在內的其他因素進行估計及判斷，對所採用的重要會計估計和關鍵假設進行持續評估。

本公司及其子公司對於未來所進行的估計和假設可能不能完全等同於與之相關的實際結果。本公司及其子公司所作的對下一會計期間資產和負債賬面價值可能產生重大調整的會計估計和關鍵假設包括：

#### (a) 商譽及電力生產許可證減值的會計估計

本公司及其子公司分別根據附註2(j)和2(g)中的會計政策每年進行測試以判斷商譽及電力生產許可證是否發生減值。分攤商譽和電力生產許可證的現金產出單元或現金產出單元組的可收回金額根據使用價值計算確定。此類計算要求使用估計(見附註14和12)。根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的商譽及電力生產許可證賬面價值的重大調整。

對於歸屬於中國境內現金產出單元的商譽，電價和燃料價格相關假設的變動都將影響該類商譽的減值測試結果。於2013年12月31日，其他因素符合預期的情況下，當電價比管理層預期金額下降1%或5%時，商譽減值金額將分別增加約為人民幣1.15億元和人民幣18.64億元；當燃料價格比管理層預期金額上漲1%或5%時，商譽減值金額將無增加或增加人民幣1.11億元。

對於大士能源的商譽和電力生產許可證的敏感性分析，見附註14和12。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 4 關鍵會計估計與判斷(續)

#### (b) 電力生產許可證的可使用年限

本年末本公司及其子公司的管理層判斷其電力生產許可證資產的使用年限為不確定。此類估計是由於該許可證預期延期無重大限制和無需重大成本，同時基於其未來現金流量和管理層持續經營的預期。根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的電力生產許可證的賬面價值的改變。

#### (c) 物業、廠房及設備的可使用年限

物業、廠房和設備的預計使用年限和折舊由本公司及其子公司管理層決定。這項會計估計是基於在發電機組運行過程中產生的預計損耗。損耗情況會隨機組的技術更改產生重大變化。當使用年限與原先估計的可使用年限不同時，管理層會對預計使用年限進行相應的調整，因此根據現有經驗進行估計的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對物業、廠房及設備的淨值和折舊金額的重大調整。

#### (d) 物業、廠房及設備減值的估計

本公司及其子公司在任何減值跡象產生時對物業、廠房及設備進行測試以判斷其是否發生減值。根據附註2(j)，物業、廠房及設備的可收回金額低於其賬面價值的差額確認減值。因此可以合理估計，根據現有經驗進行測試的結果可能與下一會計期間實際結果有所不同，因而可能導致對資產負債表中的物業、廠房及設備賬面價值的重大調整。

電價和燃料價格相關假設的變動都將影響物業、廠房及設備的減值測試結果。於2013年12月31日，對於進行減值測試的電廠資產而言，其他因素符合預期的情況下，當電價比管理層預期金額下降1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣0.13億元和人民幣7.34億元；當燃料價格比管理層預期金額上漲1%或5%時，物業、廠房及設備減值金額將分別增加約為人民幣0.08億元和人民幣0.40億元。

#### (e) 新建電廠的獲批

本公司及其子公司的部分電廠建設項目能夠取得國家發展和改革委員會(「發改委」)的最終批准是董事們的一項重要估計和判斷。該項估計和判斷是基於已取得的初步審批和對項目的理解。基於以往經驗，董事們相信本公司及其子公司將會取得發改委對該等電廠建設項目的最終批准。與該等估計和判斷的偏離將可能需要對物業、廠房及設備的價值進行重大調整。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**5 營業收入及分部信息**

本年確認的營業收入如下：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
售電及售熱收入	<b>132,478,643</b>	131,936,955
港口服務	<b>352,988</b>	330,518
運輸服務	<b>133,147</b>	101,205
其他	<b>868,097</b>	1,597,981
合計	<b>133,832,875</b>	133,966,659

公司董事和一些高級管理人員(「高級管理層」)行使主要經營決策制定者的職能。高級管理層審閱本公司及其子公司內部報告，以評價經營分部的業績及分配資源。公司基於該類內部報告確定經營分部。公司報告分部劃分為中國電力分部、新加坡分部和其他分部(主要包括港口和運輸業務)。不存在多個經營分部被合併為一個報告分部的情形。

高級管理層基於中國企業會計準則下經調整的稅前利潤評價分部業績。該經調整的稅前利潤(「分部經營結果」)剔除了可供出售金融資產的股利收益，以及總部行使集中管理與資源分配職能有關的經營成果。除下文特別註明外，高級管理層使用的其他信息按中國企業會計準則計量。

經營分部資產不包括預繳所得稅、遞延所得稅資產、可供出售金融資產以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的資產(「總部資產」)。經營分部負債不包括當期所得稅負債、遞延所得稅負債以及不歸屬於任何經營分部的與總部行使集中管理與資源分配職能有關的負債(「總部負債」)。上述不符合經營分部定義的資產及負債列示為分部資產及分部負債調節至資產負債表中總資產及總負債之調節項。

所有分部之間的銷售均按市場價格或接近市場的價格進行，在編製合併財務報表時作為內部交易予以抵銷。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 5 營業收入及分部信息(續)

	(按中國企業會計準則編製)			
	中國電力 分部	新加坡 分部	其他分部	總計
<b>截至2013年12月31日止年度</b>				
總收入	<b>119,084,406</b>	<b>14,239,562</b>	<b>660,029</b>	<b>133,983,997</b>
分部間交易收入	-	-	<b>(151,122)</b>	<b>(151,122)</b>
對外交易收入	<b>119,084,406</b>	<b>14,239,562</b>	<b>508,907</b>	<b>133,832,875</b>
分部經營結果	<b>17,630,165</b>	<b>157,079</b>	<b>(108,246)</b>	<b>17,678,998</b>
利息收入	<b>98,737</b>	<b>70,445</b>	<b>1,541</b>	<b>170,723</b>
利息費用	<b>(6,968,512)</b>	<b>(448,876)</b>	<b>(138,139)</b>	<b>(7,555,527)</b>
折舊及攤銷費用	<b>(10,633,399)</b>	<b>(686,619)</b>	<b>(158,583)</b>	<b>(11,478,601)</b>
物業、廠房及設備清理淨(損失)/收益	<b>(906,285)</b>	<b>(987)</b>	<b>10,560</b>	<b>(896,712)</b>
聯營公司及合營公司投資收益	<b>587,062</b>	-	<b>(127,659)</b>	<b>459,403</b>
所得稅費用	<b>(4,486,588)</b>	<b>(43,774)</b>	<b>(14,591)</b>	<b>(4,544,953)</b>
<b>截至2012年12月31日止年度</b>				
總收入	113,685,824	19,841,166	614,688	134,141,678
分部間交易收入	-	-	(175,019)	(175,019)
對外交易收入	113,685,824	19,841,166	439,669	133,966,659
分部經營結果	8,391,022	1,242,808	(51,308)	9,582,522
利息收入	104,777	70,047	578	175,402
利息費用	(8,006,824)	(481,124)	(126,882)	(8,614,830)
折舊及攤銷費用	(10,280,131)	(619,823)	(147,239)	(11,047,193)
物業、廠房及設備清理淨(損失)/收益	(261,564)	46	8,777	(252,741)
聯營公司及合營公司投資收益	608,958	-	(102,887)	506,071
所得稅費用	(2,350,097)	(212,188)	(12,525)	(2,574,810)

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**5 營業收入及分部信息(續)**

(按中國企業會計準則編製)

	中國電力 分部	新加坡 分部	其他分部	總計
<b>2013年12月31日</b>				
分部資產	<b>213,582,220</b>	<b>29,722,516</b>	<b>11,409,260</b>	<b>254,713,996</b>
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	<b>16,730,985</b>	<b>1,103,389</b>	<b>1,504,584</b>	<b>19,338,958</b>
對聯營公司投資	<b>10,991,166</b>	-	<b>2,379,531</b>	<b>13,370,697</b>
對合營公司投資	<b>798,000</b>	-	<b>978,013</b>	<b>1,776,013</b>
分部負債	<b>(156,529,664)</b>	<b>(15,926,935)</b>	<b>(5,106,756)</b>	<b>(177,563,355)</b>
<b>2012年12月31日</b>				
分部資產	210,014,318	32,283,757	9,225,290	251,523,365
其中：				
非流動資產(不含金融資產及 遞延所得稅資產)本期增加	30,557,482	2,396,858	1,261,944	34,216,284
對聯營公司投資	10,449,684	-	914,600	11,364,284
對合營公司投資	640,000	-	1,056,637	1,696,637
分部負債	(160,960,185)	(17,872,738)	(4,060,893)	(182,893,816)

將對外交易收入調節至營業收入：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
對外交易收入(按中國企業會計準則編製)	<b>133,832,875</b>	133,966,659
調節項：		
國際財務報告準則調整的影響*	-	-
合併綜合收益表中營業收入	<b>133,832,875</b>	133,966,659

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 5 營業收入及分部信息(續)

將分部經營結果調節至稅前利潤：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
分部經營結果(按中國企業會計準則編製)	<b>17,678,998</b>	9,582,522
調節項：		
與總部有關的虧損	<b>(381,830)</b>	(466,430)
中國華能財務有限責任公司(「華能財務」)投資收益	<b>166,734</b>	124,092
可供出售金融資產的股利收益	<b>185,399</b>	187,080
國際財務報告準則調整的影響*	<b>(226,612)</b>	(550,479)
合併綜合收益表中稅前利潤	<b>17,422,689</b>	8,876,785

將分部資產調節至總資產：

	於2013年 12月31日	於2012年 12月31日
分部資產(按中國企業會計準則編製)	<b>254,713,996</b>	251,523,365
調節項：		
對華能財務的投資	<b>1,270,016</b>	1,257,181
遞延所得稅資產	<b>762,561</b>	672,840
預繳所得稅	<b>5,119</b>	14,850
可供出售金融資產	<b>3,161,164</b>	3,102,822
總部資產	<b>361,996</b>	290,811
國際財務報告準則調整的影響*	<b>1,957,908</b>	2,238,503
合併資產負債表中總資產	<b>262,232,760</b>	259,100,372

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 5 營業收入及分部信息(續)

將分部負債調節至總負債：

	於2013年 12月31日	於2012年 12月31日
分部負債(按中國企業會計準則編製)	<b>(177,563,355)</b>	(182,893,816)
調節項：		
當期所得稅負債	<b>(700,082)</b>	(788,624)
遞延所得稅負債	<b>(1,788,922)</b>	(1,776,203)
總部負債	<b>(6,177,875)</b>	(6,484,987)
國際財務報告準則調整的影響*	<b>(809,552)</b>	(1,196,400)
合併資產負債表中總負債	<b>(187,039,786)</b>	(193,140,030)

其他重要項目：

	報告分部合計	總部	華能財務 投資收益	國際財務 報告準則 調整的影響*	合計
<b>截至2013年12月31日止年度</b>					
利息費用	<b>(7,555,527)</b>	<b>(231,945)</b>	-	-	<b>(7,787,472)</b>
折舊及攤銷費用	<b>(11,478,601)</b>	<b>(23,540)</b>	-	<b>(43,374)</b>	<b>(11,545,515)</b>
聯營公司及合營公司投資收益	<b>459,403</b>	-	<b>166,734</b>	<b>(11,054)</b>	<b>615,083</b>
所得稅費用	<b>(4,544,953)</b>	-	-	<b>22,282</b>	<b>(4,522,671)</b>
<b>截至2012年12月31日止年度</b>					
利息費用	(8,614,830)	(282,267)	-	-	(8,897,097)
折舊及攤銷費用	(11,047,193)	(42,749)	-	(166,468)	(11,256,410)
聯營公司及合營公司投資收益	506,071	-	124,092	(7,805)	622,358
所得稅費用	(2,574,810)	-	-	64,440	(2,510,370)

\* 該類準則間的調整主要為重分類調整及其他調整，除重分類調整之外的準則間調整主要為以前年度帶下的準則差異，該類差異將隨著相關資產的折舊、攤銷或負債的減少而逐漸消除。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 5 營業收入及分部信息(續)

地區信息(按照國際財務報告準則編製):

(i) 對外交易收入來自下列國家:

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
中國	119,593,313	114,125,493
新加坡	14,239,562	19,841,166
合計	133,832,875	133,966,659

(ii) 非流動資產(不含金融資產及遞延所得稅資產)位於下列國家中:

	於2013年 12月31日		於2012年 12月31日	
	金額	比例	金額	比例
中國	198,621,517	13%	192,281,707	12%
新加坡	24,920,351	1%	26,459,701	1%
合計	223,541,868	14%	218,741,408	13%

本公司及其子公司對外交易收入中對外交易收入的比例等於或大於10%的本公司及其子公司的主要客戶資料見下表:

	截至12月31日止年度			
	2013年		2012年	
	金額	比例	金額	比例
江蘇省電力公司	16,950,098	13%	16,289,628	12%
山東電力集團公司	16,545,732	12%	16,492,367	12%

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**6 稅前利潤**

稅前利潤在扣除／(計入)下列各項後確定：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
銀行借款利息費用	<b>5,279,152</b>	7,213,544
其他借款利息費用	<b>293,788</b>	209,193
長期債券利息費用	<b>1,461,317</b>	1,316,637
短期債券利息費用	<b>1,251,679</b>	806,990
利息支出總額	<b>8,285,936</b>	9,546,364
減：於物業、廠房及設備中的資本化借款費用	<b>(498,464)</b>	(649,267)
	<b>7,787,472</b>	8,897,097
核數師酬金	<b>32,340</b>	31,030
物業、廠房及設備處置淨損失	<b>897,222</b>	252,741
經營性租賃	<b>331,559</b>	269,833
物業、廠房及設備折舊	<b>11,293,522</b>	11,032,748
物業、廠房及設備減值損失(附註7)	<b>472,921</b>	903,463
商譽減值損失(附註14)	<b>980,513</b>	107,735
其他非流動資產攤銷	<b>112,384</b>	86,275
燃料	<b>73,807,817</b>	82,355,449
轉回的壞賬準備	<b>(2,610)</b>	(10,310)
(轉回)／計提存貨跌價準備	<b>(824)</b>	12,155

營業成本及費用—其他中主要包括物業、廠房及設備及商譽減值損失、環保支出、替代電量支出、保險費、燃煤銷售成本以及其他費用。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 7 物業、廠房及設備

	本公司及其子公司							合計
	擋水建築物	港務設施	房屋及建築物	營運中的發電設施	運輸設施	其他	在建工程	
<b>於2012年1月1日</b>								
成本	110,802	2,407,271	4,470,124	239,281,405	793,339	4,235,895	23,940,930	275,239,766
累計折舊	(5,772)	(211,276)	(1,444,536)	(88,717,256)	(311,832)	(2,156,766)	-	(92,847,438)
累計減值損失	-	-	-	(4,371,369)	-	(43,407)	(9,551)	(4,424,327)
賬面淨值	105,030	2,195,995	3,025,588	146,192,780	481,507	2,035,722	23,931,379	177,968,001
<b>截至2012年12月31日止年度</b>								
年初餘額	105,030	2,195,995	3,025,588	146,192,780	481,507	2,035,722	23,931,379	177,968,001
重分類	23,718	-	574,015	(593,933)	-	(3,800)	-	-
增加	-	-	8,011	353,466	69,000	203,682	12,335,900	12,970,059
在建工程轉入	471,622	72,358	145,306	15,675,975	42	129,018	(16,494,321)	-
處置	-	-	(9,139)	(979,652)	(8,064)	(67,155)	(1,263,081)	(2,327,091)
計提折舊	(8,881)	(73,121)	(173,926)	(10,360,352)	(38,336)	(429,140)	-	(11,083,756)
計提減值準備	-	-	-	(866,666)	-	(1,798)	(34,999)	(903,463)
外幣報表折算差額	-	-	-	207,282	-	1,226	181,369	389,877
年末餘額	591,489	2,195,232	3,569,855	149,628,900	504,149	1,867,755	18,656,247	177,013,627
<b>於2012年12月31日</b>								
成本	606,141	2,479,629	5,297,159	251,732,881	723,816	4,327,587	18,724,052	283,891,265
累計折舊	(14,652)	(284,397)	(1,727,304)	(97,189,822)	(219,667)	(2,413,135)	-	(101,848,977)
累計減值損失	-	-	-	(4,914,159)	-	(46,697)	(67,805)	(5,028,661)
賬面淨值	591,489	2,195,232	3,569,855	149,628,900	504,149	1,867,755	18,656,247	177,013,627
<b>截至2013年12月31日止年度</b>								
年初餘額	591,489	2,195,232	3,569,855	149,628,900	504,149	1,867,755	18,656,247	177,013,627
重分類	11,144	670,128	135,903	(837,941)	(58,604)	79,370	-	-
收購子公司(附註40)	-	-	-	38	-	1,788	762,661	764,487
增加	-	-	2,173	374,196	100,990	207,529	17,076,945	17,761,833
在建工程轉入	56,105	528,151	471,852	13,350,005	8,251	180,716	(14,595,080)	-
重分類至持有待售的資產(附註19)	-	(261,484)	(10,703)	-	-	(48,881)	(42,880)	(363,948)
處置	(4,094)	(5,607)	(266,578)	(951,162)	(3,607)	(44,356)	(49,231)	(1,324,635)
處置子公司	-	-	-	(7,745)	-	(124)	-	(7,869)
計提折舊	(16,410)	(80,933)	(174,495)	(10,662,926)	(37,423)	(343,416)	-	(11,315,603)
計提減值準備	-	-	(11,539)	(456,021)	-	(5,361)	-	(472,921)
外幣報表折算差額	-	-	-	(385,072)	-	(1,868)	(252,850)	(639,790)
年末餘額	638,234	3,045,487	3,716,468	150,052,272	513,756	1,893,152	21,555,812	181,415,181
<b>於2013年12月31日</b>								
成本	668,650	3,479,480	5,644,172	260,624,078	768,203	4,610,653	21,584,252	297,379,888
累計折舊	(30,416)	(433,993)	(1,883,488)	(105,512,124)	(254,447)	(2,647,293)	-	(110,761,761)
累計減值損失	-	-	(44,216)	(5,059,682)	-	(70,208)	(28,440)	(5,202,546)
賬面淨值	638,234	3,045,487	3,716,468	150,052,272	513,756	1,893,152	21,555,812	181,415,181

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 7 物業、廠房及設備(續)

	本公司						合計
	擋水建築物	房屋及建築物	營運中的發電設施	運輸設施	其他	在建工程	
<b>於2012年1月1日</b>							
成本	-	1,867,485	109,453,980	181,217	2,139,809	4,716,001	118,358,492
累計折舊	-	(679,180)	(49,735,485)	(138,874)	(1,373,101)	-	(51,926,640)
累計減值損失	-	-	(550,057)	-	-	-	(550,057)
賬面淨值	-	1,188,305	59,168,438	42,343	766,708	4,716,001	65,881,795
<b>截至2012年12月31日止年度</b>							
年初餘額	-	1,188,305	59,168,438	42,343	766,708	4,716,001	65,881,795
重分類	-	284,607	(312,473)	-	27,866	-	-
增加	-	4,513	39,303	-	95,759	3,541,872	3,681,447
在建工程轉入	-	7,986	5,028,693	-	36,194	(5,072,873)	-
處置	-	(313)	(413,530)	(4,772)	(6,633)	-	(425,248)
計提折舊	-	(57,131)	(3,929,282)	(9,591)	(207,654)	-	(4,203,658)
計提減值準備	-	-	(117,799)	-	(1,085)	-	(118,884)
年末餘額	-	1,427,967	59,463,350	27,980	711,155	3,185,000	64,815,452
<b>於2012年12月31日</b>							
成本	-	2,262,527	111,965,559	78,701	2,214,959	3,185,000	119,706,746
累計折舊	-	(834,560)	(52,315,014)	(50,721)	(1,503,804)	-	(54,704,099)
累計減值損失	-	-	(187,195)	-	-	-	(187,195)
賬面淨值	-	1,427,967	59,463,350	27,980	711,155	3,185,000	64,815,452
<b>截至2013年12月31日止年度</b>							
年初餘額	-	1,427,967	59,463,350	27,980	711,155	3,185,000	64,815,452
重分類	658,439	146,910	(877,753)	-	72,404	-	-
增加	-	1,219	16,079	-	83,380	5,432,988	5,533,666
在建工程轉入	-	315,922	2,953,155	-	52,026	(3,321,103)	-
處置	-	(3,710)	(237,550)	(3,607)	(7,716)	-	(252,583)
計提折舊	-	(70,036)	(4,039,978)	(2,788)	(143,658)	-	(4,256,460)
計提減值準備	-	(2,320)	(34,443)	-	(1,188)	-	(37,951)
年末餘額	658,439	1,815,952	57,242,860	21,585	766,403	5,296,885	65,802,124
<b>於2013年12月31日</b>							
成本	802,039	2,718,116	113,082,741	56,403	2,306,398	5,296,885	124,262,582
累計折舊	(143,600)	(871,924)	(55,652,476)	(34,818)	(1,532,494)	-	(58,235,312)
累計減值損失	-	(30,240)	(187,405)	-	(7,501)	-	(225,146)
賬面淨值	658,439	1,815,952	57,242,860	21,585	766,403	5,296,885	65,802,124

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 7 物業、廠房及設備(續)

#### 資本化利息

物業、廠房及設備的增加中包含了本公司及其子公司因建設物業、廠房及設備而發生的借款費用資本化金額約為人民幣4.98億元(2012年：人民幣6.49億元)。借款費用的資本化年利率約為5.74%(2012年：6.40%)。

#### 減值

2013年度，由於受到電廠關停計劃或境外一家子公司的非電資產經濟績效低於預期等因素的影響，本公司及其子公司對物業、廠房及設備計提了減值準備合計約人民幣4.73億元。在確定火電發電機組及其境外子公司的現金產出單元的可收回金額時，使用的價值評估模型分別採用了8.80%和12.84%的折現率。

2012年度，對物業、廠房及設備計提了人民幣約9.03億元的減值準備。

#### 融資租賃方式取得的物業、廠房及設備

於2013年12月31日，賬面原值為人民幣1.30億元(2012：人民幣1.39億元)的物業、廠房及設備(船舶和管道資產)是以融資租賃方式租入使用。

#### 抵押

於2013年12月31日，本公司及其子公司金額為人民幣20,317萬元的某些物業、廠房及設備抵押給銀行，相關長期抵押借款為人民幣12,300萬元(2012年：賬面淨值為人民幣22,546萬元，長期借款為人民幣14,900萬元)(附註23)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 8 對聯營公司及合營公司的投資

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	14,596,771	13,588,012	11,915,374	11,455,300
對聯營公司追加投資	430,480	467,574	430,480	460,074
對合營公司追加投資	158,000	480,000	-	-
收購聯營公司	1,508,316	-	1,508,316	-
按權益法核算的投資收益	615,083	622,358	-	-
按權益法核算的其他綜合(損失)/收益	(35,481)	30,070	-	-
股利分配	(541,960)	(591,243)	-	-
其他	(52,515)	-	-	-
年末餘額	16,678,694	14,596,771	13,854,170	11,915,374

於2013年12月31日，本公司及其子公司對聯營公司及合營公司(除深圳能源集團股份有限公司(「深圳能源」)在深圳證券交易所上市外均為非上市公司)的投資詳細情況列示如下：

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
<b>聯營公司：</b>					
山東日照發電有限責任公司 (「日照發電公司」)	中國	人民幣1,245,587,900元	供熱、發電	44%	-
深圳市能源集團有限公司	中國	人民幣230,971,224元	常規能源和新能源的開發、 生產和購銷、能源工程項目等	25%	-
深圳能源*	中國	人民幣2,642,994,398元	能源及相關行業投資	25.02%	-
河北邯峰發電有限責任公司 (「邯峰發電」)	中國	人民幣1,975,000,000元	發電	40%	-
重慶華能石粉有限責任公司 (「石粉公司」)	中國	人民幣50,000,000元	石灰石粉及製品、銷售； 建築材料、化工產品	-	15%

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 8 對聯營公司及合營公司的投資(續)

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
<b>聯營公司：(續)</b>					
華能財務	中國	人民幣5,000,000,000元	吸收成員單位的存款；對成員單位辦理貸款及融資租賃；對成員單位辦理票據承兌與貼現；辦理成員單位之間的委託貸款及委託投資	20%	-
華能四川水電有限公司 (「四川水電」)	中國	人民幣1,469,800,000元	建設、經營管理電廠及相關工程	49%	-
陽泉煤業集團華能煤電投資有限責任公司	中國	人民幣1,000,000,000元	對煤、電項目的投資 開發、諮詢、服務管理	49%	-
華能石島灣核電開發有限公司	中國	人民幣1,000,000,000元	壓水堆電站項目的籌建	30%	-
邊海鐵路有限責任公司	中國	人民幣389,000,000元	遼寧營口沿海產業基地鐵路的建設和貨物運輸、物資供應、服務代理、物流、倉儲	37%	-
華能沈北熱電有限責任公司	中國	人民幣70,000,000元	電力、熱力生產、銷售 建設、經營管理電廠	40%	-
海南核電有限責任公司	中國	人民幣2,059,334,000元	核電站的建設、運營和管理 生產銷售電力及相關產品， 技術諮詢、技術服務等	30%	-
山西潞安集團左權五里堠煤業有限公司	中國	人民幣206,452,910元	煤炭開採、煤炭洗選 焦炭、焦油銷售	34%	-
華能(天津)煤氣化發電有限公司	中國	人民幣734,000,000元	發電，電力設備安裝，供熱	35.97%	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**8 對聯營公司及合營公司的投資(續)**

公司名稱	註冊國家	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
				直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
<b>聯營公司：(續)</b>					
中國華能集團燃料有限公司 (「集團燃料公司」)**	中國	人民幣3,000,000,000元	煤炭批發經營進、出口業務	50%	-
<b>合營公司：</b>					
上海時代航運有限公司 (「時代航運」)	中國	人民幣1,200,000,000元	國際船舶普通貨物運輸、國內沿海及 長江中下游各港間貨物運輸、國內 水路貨物運輸服務等	50%	-
江蘇南通發電有限公司 (「南通發電」)	中國	人民幣1,596,000,000元	電廠的經營管理及相關工程的建設	-	35%

<sup>1</sup> 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

\* 於2012年12月31日，本公司持有深圳能源2.4億股股份，約佔其股權的9.08%，深圳能源同時為本公司聯營公司深圳市深能能源管理有限公司(「深能管理公司」)的子公司。考慮到本公司直接持有的以及通過深能管理公司間接持有的深圳能源的權益，且本公司委任董事和監事於深圳能源，因此本公司對深圳能源能夠實施重大影響並將深圳能源歸類為聯營公司。2013年2月，深圳能源通過同時向深能管理公司的股東深圳市國有資產管理委員會及本公司定向增發股份和支付現金相結合的方式吸收合併深能管理公司。吸收合併完成後，深能管理公司被註銷。合併前，本公司直接和間接持有深圳能源25.02%的權益份額，包括通過深能管理公司間接持有的15.94%股份。合併後，本公司直接持有深圳能源661,161,106股，佔其股權的25.02%。上述合併對本公司財務報表無重大影響。

於2013年12月31日，本公司持有深圳能源的股份的公允價值為人民幣36.36億元(2012年：人民幣14.35億元)。

\*\* 2013年本公司完成了對集團燃料公司50%的股權收購。根據該公司章程，本公司對其實施重大影響，採用權益法核算。

以上聯營及合營公司在合併財務報表中均採用權益法核算。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 8 對聯營公司及合營公司的投資(續)

重大聯營公司的財務信息摘要在進行會計政策差異的調整及收購調整後調節至合併財務報表中的賬面金額的披露如下：

	四川水電		深圳能源		華能財務		邯峰發電		集團燃料公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年	2013年	2012年	2013年	2012年	2013年	2012年
<b>聯營公司總額：</b>										
流動資產	714,010	886,117	8,505,710	9,230,340	13,422,872	16,704,782	696,030	962,874	5,433,923	—
非流動資產	14,186,032	13,390,608	23,876,390	22,551,373	13,121,228	11,633,534	3,337,694	3,598,057	4,279,796	—
流動負債	(2,577,081)	(2,368,326)	(11,418,660)	(7,001,175)	(20,179,865)	(21,977,806)	(1,602,031)	(1,104,091)	(3,067,039)	—
非流動負債	(7,701,162)	(7,498,647)	(2,319,590)	(7,269,441)	(14,155)	(74,606)	(218,129)	(1,455,687)	(3,452,941)	—
股東權益	4,621,799	4,409,752	18,643,850	17,511,097	6,350,080	6,285,904	2,213,564	2,001,153	3,193,739	—
— 歸屬於聯營公司股東	3,568,759	3,413,233	16,203,300	15,191,329	6,350,080	6,285,904	2,213,564	2,001,153	3,065,683	—
— 歸屬於聯營公司非控制股東	1,053,040	996,519	2,440,550	2,319,768	—	—	—	—	128,056	—
收入	2,379,451	2,572,325	12,398,660	12,828,480	1,282,665	1,388,682	2,750,621	3,004,117	10,036,310	—
歸屬於聯營公司股東的利潤	338,500	464,727	1,200,888	628,669	833,668	620,461	221,571	145,890	78,128	—
其他綜合收益	(441)	(539)	11,070	(2,909)	(190,172)	172,280	—	—	—	—
綜合收益總額	338,059	464,188	1,211,958	625,760	643,496	792,741	221,571	145,890	78,128	—
聯營公司分配給本公司的股利	265,026	247,943	66,116	24,000	110,000	80,000	—	—	—	—
<b>調節至佔聯營公司的份額</b>										
聯營公司淨資產總額	3,568,759	3,413,233	16,203,300	15,191,329	6,350,081	6,285,904	2,213,564	2,001,153	3,065,683	—
本公司對聯營公司的持股比例	49%	49%	25.02%	9.08%	20%	20%	40%	40%	50%	—
本公司享有的聯營公司淨資產份額	1,748,692	1,672,484	4,053,255	1,379,373	1,270,016	1,257,181	885,426	800,461	1,532,842	—
調整影響	240,990	248,255	1,161,809	454,143	—	—	347,108	343,444	14,539	—
合併財務報表中的賬面金額	1,989,682	1,920,739	5,215,064	1,833,516	1,270,016	1,257,181	1,232,534	1,143,905	1,547,381	—

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 8 對聯營公司及合營公司的投資(續)

單獨非重大聯營公司信息匯總：

	2013年	2012年
單獨非重大聯營公司在合併財務報表中賬面金額合計	<b>3,648,004</b>	6,744,794
本公司及其子公司佔該等聯營公司的賬面金額合計		
歸屬於聯營公司股東的(虧損)/利潤	<b>(66,986)</b>	132,547
其他綜合虧損	-	(3,858)
綜合(虧損)/收益總額	<b>(66,986)</b>	128,689

一家重大合營公司時代航運的財務信息摘要(已按照本公司的會計政策對其財務報表進行必要的調整以及收購調整後)，以及調節至合併財務報表中對其投資賬面金額的披露如下：

	2013年	2012年
<b>合營公司總額</b>		
流動資產	<b>1,155,333</b>	594,940
非流動資產	<b>6,307,235</b>	6,356,464
流動負債	<b>(3,260,857)</b>	(2,120,801)
非流動負債	<b>(2,282,333)</b>	(2,753,977)
股東權益	<b>1,919,378</b>	2,076,626
包含於上述資產和負債中：		
現金及現金等價物	<b>210,326</b>	148,401
流動金融負債(不包含應付款項、其他應付款項及預計負債)	<b>(2,924,308)</b>	(1,953,524)
非流動金融負債(不包含應付款項、其他應付款項及預計負債)	<b>(2,282,333)</b>	(2,753,977)
收入	<b>3,638,341</b>	2,097,866
歸屬於聯營公司股東的(虧損)/利潤	<b>(157,249)</b>	45,128
綜合(虧損)/收益總額	<b>(157,249)</b>	45,128
包含於上述利潤中：		
折舊和攤銷	<b>305,863</b>	273,891
利息收入	<b>1,487</b>	846
利息支出	<b>219,974</b>	169,190
所得稅費用	<b>318</b>	16,254
<b>調節至本公司佔時代航運的份額：</b>		
時代航運淨資產總額	<b>1,919,378</b>	2,076,627
本公司的持股比例	<b>50%</b>	50%
本公司享有的淨資產份額	<b>959,689</b>	1,038,314
調整影響	<b>18,324</b>	18,324
合併財務報表中的賬面金額	<b>978,013</b>	1,056,638

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 8 對聯營公司及合營公司的投資(續)

作為單獨非重大的合營公司，南通發電於2013年12月31日仍處於建設階段，其財務信息如下：

	<b>2013年</b>	2012年
合併財務報表中的賬面金額	<b>798,000</b>	640,000

### 9 對子公司的投資及借款

#### (a) 對子公司的投資

於2013年12月31日，本公司及其子公司對子公司(均為非上市公司)的投資詳細情況列示如下：

##### (i) 同一控制下的企業合併取得的子公司

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能(蘇州工業園區)發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣632,840,000元	發電	75%	-
華能沁北發電有限責任公司 (「沁北發電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,540,000,000元	發電	60%	-
華能榆社發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣615,760,000元	發電	60%	-
華能湖南岳陽發電有限責任公司 (「岳陽發電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,935,000,000元	發電	55%	-
華能重慶珞璜發電有限責任公司 (「珞璜發電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,748,310,000元	發電	60%	-
華能平涼發電有限責任公司 (「平涼發電公司」)	中國	有限責任公司	人民幣924,050,000元	發電	65%	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**9 對子公司的投資及借款(續)****(a) 對子公司的投資(續)****(i) 同一控制下的企業合併取得的子公司(續)**

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能南京金陵發電有限公司 (「金陵發電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,513,136,000元	發電	60%	-
華能啟東風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣269,600,000元	風電項目的開發經營、 電力生產銷售	65%	-
天津華能楊柳青熱電有限責任公司 (「楊柳青熱電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,537,130,909元	發電，供熱，熱電設施 安裝、檢修及相關服務	55%	-
華能北京熱電有限責任公司 (「北京熱電」) <sup>(i)</sup>	中國	有限責任公司	人民幣1,600,000,000元	建設經營電廠及有關工程	41%	-

<sup>1</sup> 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

上述子公司與本公司於合併前後均受華能集團公司控制。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 9 對子公司的投資及借款(續)

#### (a) 對子公司的投資(續)

##### (ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能威海發電有限責任公司 (「威海發電」)	中國	有限責任公司	人民幣1,781,838,288元	發電	60%	-
華能大倉發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣804,146,700元	發電	75%	-
華能淮陰發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣265,000,000元	發電	100%	-
華能淮陰第二發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣930,870,000元	發電	63.64%	-
華能辛店發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣465,600,000元	發電	95%	-
華能上海燃機發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣699,700,000元	發電	70%	-
華能國際電力燃料有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣200,000,000元	煤炭的批發經營	100%	-
華能上海石洞口發電有限責任公司 (「石洞口發電」)(ii)	中國	有限責任公司	人民幣990,000,000元	發電	50%	-
化德縣大地泰泓風能利用有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣5,000,000元	風能開發和利用	100%	-
華能南通發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣798,000,000元	發電	70%	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**9 對子公司的投資及借款(續)****(a) 對子公司的投資(續)****(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)**

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能營口港務有限責任公司 (「營口港」)(iii)	中國	有限責任公司	人民幣720,235,000元	裝卸搬運服務	50%	-
華能湖南湘祁水電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣328,000,000元	建設、經營管理水電及 相關工程	100%	-
華能營口熱電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣844,030,000元	電力、熱力的生產銷售及 粉煤灰、石膏的銷售	100%	-
華能左權煤電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣960,000,000元	建設、經營、管理電廠及 相關工程	80%	-
華能康保風能利用有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣370,000,000元	建設、經營、管理風力 發電廠及相關工程	100%	-
華能酒泉風電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣1,360,170,000元	建設、經營管理風力發電廠 及相關工程	100%	-
華能酒泉第二風電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	建設、經營管理風力發電廠 及相關工程	100%	-
華能玉門風電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣349,580,000元	建設、經營、管理風力 發電場及其相關工程	100%	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 9 對子公司的投資及借款(續)

### (a) 對子公司的投資(續)

#### (ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能瓦房店風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣50,000,000元	建設、經營管理風力發電廠及相關工程	100%	-
華能昌圖風力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣50,000,000元	建設、經營管理風力發電廠及相關工程	100%	-
華能如東風力發電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣90,380,000元	建設管理風電廠	90%	-
華能廣東海門港務有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣93,000,000元	港口裝卸、倉儲、物流服務、為船舶提供碼頭設施服務	100%	-
華能太倉港務有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣338,000,000元	港口開發建設、煤炭混配、機械設備租賃、維修	85%	-
開封新力發電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣146,920,000元	發電	-	60%
華能沾化熱電有限公司	中國	有限責任公司	人民幣190,000,000元	電能、熱能生產銷售	100%	-
山東華魯海運有限公司(「華魯海運」)	中國	有限責任公司	人民幣100,000,000元	國內沿海各港間貨物運輸	53%	-
華能青島港務有限公司(「青島港」)*	中國	有限責任公司	人民幣219,845,000元	港口貨物裝卸、港口內運輸、倉儲(不含危險品)、港區內貨運站和中轉站、水運物資供應	51%	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**9 對子公司的投資及借款(續)****(a) 對子公司的投資(續)****(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)**

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能青島熱電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣202,879,000元	建設、經營管理電廠及其相關工程發電、售電及供熱	100%	-
華能雲南滇東能源有限公司 (「滇東能源」)	中國	有限責任公司	人民幣1,800,000,000元	發電、煤炭開發	100%	-
雲南滇東雨江能源有限公司 (「滇東雨江」)	中國	有限責任公司	人民幣1,236,320,000元	發電、煤炭開發	100%	-
華能羅源灣陸島碼頭有限公司 (「陸島碼頭」)	中國	有限責任公司	人民幣70,000,000元	港口供水、裝卸倉儲及船舶業務代理	100%	-
華能(福州)羅源灣碼頭有限公司 (「羅源灣碼頭」)	中國	有限責任公司	人民幣85,000,000元	港口管理、港口貨物裝卸、提供信息諮詢服務；經營港內運輸倉儲、經營港區內貨運站和中轉站；對港口業的投資和開發	58.3%	-
華能(福建)海港有限公司 (「羅源灣海港」)	中國	有限責任公司	人民幣652,200,000元	港口管理，港口貨物裝卸，提供信息諮詢，水運物資補充供應對港口業的投資開發，港區內運輸、倉儲、貨運站、中轉站	100%	-
華能蘇子河水能開發有限公司	中國	有限責任公司	人民幣50,000,000元	水力發電、水產養殖、農業灌溉等	100%	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 9 對子公司的投資及借款(續)

#### (a) 對子公司的投資(續)

##### (ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
福建英大置業有限公司	中國	有限責任公司	人民幣50,000,000元	房地產開發經營、房屋租賃、房地產中介服務、倉儲、貨物裝卸服務	-	100%
福建新環源實業有限公司	中國	有限責任公司	人民幣93,200,000元	礦泉水加工與銷售	-	100%
恩施市馬尾溝流域水電發展有限公司 (「恩施水電」)	中國	有限責任公司	人民幣101,080,000元	水電資源開發、水力發電及庫區養殖	100%	-
華能桐鄉燃機熱電有限責任公司	中國	有限責任公司	人民幣300,000,000元	投資燃機熱電行業	95%	-
華能南京燃機發電有限公司**	中國	有限責任公司	人民幣582,000,000元	發電	60%	-
華能金陵燃機熱電有限公司 (「金陵燃機熱電」)(iv)	中國	有限責任公司	人民幣375,000,000元	發電	51%	-
華能雲南富源風電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	風電項目投資和管理	100%	-
華能貴州盤縣風電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	建設、經營管理風力發電廠及相關工程	100%	-
華能洛陽熱電有限責任公司 (「洛陽熱電」)***	中國	有限責任公司	人民幣600,000,000元	電力和熱力的生產及銷售	80%	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**9 對子公司的投資及借款(續)****(a) 對子公司的投資(續)****(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)**

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
華能江西清潔能源有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣5,000,000元	清潔能源項目開發、管理及建設	100%	-
華能湖南蘇寶頂風電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣6,000,000元	建設、經營風力發電廠及相關工程	100%	-
華能隨縣界山風電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣2,000,000元	建設、經營風力發電廠及相關工程	100%	-
華能太原東山燃機熱電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	建設、經營電廠及熱能服務	100%	-
華能蘇州燃機熱電有限公司**	中國	有限責任公司	人民幣30,000,000元	建設、經營、管理天然氣發電廠及相關工程等	100%	-
華能汕頭海門發電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣1,508,000,000元	建設、經營管理風力發電廠及相關工程	80%	-
華能重慶兩江燃機發電有限責任公司**	中國	有限責任公司	人民幣100,000,000元	建設、經營管理風力發電廠及相關工程	100%	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 9 對子公司的投資及借款(續)

### (a) 對子公司的投資(續)

#### (ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
江蘇華益能源有限公司**	中國	有限責任公司	人民幣5,000,000元	研發新能源、經銷煤炭及製品	100%	-
華能徐州銅山風力發電有限公司**	中國	有限責任公司	人民幣169,000,000元	風電	70%	-
華能雲南滇東能源礦山建設有限公司	中國	有限責任公司	人民幣10,000,000元	礦山工程、建築工程、設備安裝工程等	-	100%
中新電力	新加坡	有限責任公司	美元1,400,020,585元	投資控股	100%	-
大士能源	新加坡	有限責任公司	新加坡元1,338,050,000元	供電、供氣及投資控股	-	100%
Tuas Power Supply Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元500,000元	電力銷售	-	100%
TPG	新加坡	有限責任公司	新加坡元1,183,000,001元	發電及提供相關產品、副產品和衍生品；開發電力供應資源和經營電力、電力銷售	-	100%
TP Asset Management Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元2元	提供環保工程服務	-	100%
TPGS Green Energy Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元1,000,000元	提供公用事業服務	-	75%
New Earth Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元10,111,841元	廢物循環利用諮詢	-	100%

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度  
 (按照國際財務報告準則編製)  
 (除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**9 對子公司的投資及借款(續)****(a) 對子公司的投資(續)****(ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)**

子公司名稱	註冊國家	法人類別	註冊資本	業務性質及經營範圍	所佔權益比例	
					直接持有	間接持有 <sup>1</sup>
New Earth Singapore Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元17,816,050元	工業廢物管理及循環利用	-	100%
TP Utilities Pte Ltd.	新加坡	有限責任公司	新加坡元160,000,001元	提供公用事業服務	-	100%
重慶華清能源有限公司**	中國	有限責任公司	人民幣44,420,000元	提供熱能、冷能服務， 儀器儀表安裝，節能技術 推廣服務	-	60%

<sup>1</sup> 該比例代表本公司及其子公司的實際控股比例。

\* 根據與另一新股東簽署的增資協議及修改後的公司章程，本公司對青島港的持股比例及表決權比例由100%變為51%，但仍保留控制權。

\*\* 該等公司均為2013年新設立。

\*\*\* 本公司在2013年取得了洛陽熱電60%的股權，並通過後續增資持股比例達到80%。有關企業合併詳情，參見附註40。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 9 對子公司的投資及借款(續)

#### (a) 對子公司的投資(續)

##### (ii) 非同一控制下的企業合併及其他方式取得的子公司(續)

註釋：

- (i) 根據本公司與另外一家股東之間的協議，另外一家股東在本公司作為北京熱電第一大股東期間授權本公司代為行使其持有的25%的表決權。因此本公司擁有超過半數的表決權，根據其公司章程能夠控制北京熱電的經營和財務政策。因此本公司認為對北京熱電擁有控制。
- (ii) 根據石洞口發電的公司章程，持有其剩餘權益的另外一家股東將其與石洞口發電經營和財務政策相關的表決權委託本公司代為行使。因此本公司認為對石洞口發電擁有控制。
- (iii) 根據股東協議，持有營口港剩餘權益的另外一家股東將其在股東會上與營口港經營和財務政策相關的表決權委託本公司代為行使。因此本公司認為對營口港擁有控制。
- (iv) 金陵燃機熱電以前年度為本公司的聯營企業。2013年，持有金陵燃機熱電21%權益的另一股東簽署一致行動確認函，該股東同意自2013年1月1日(合併日)起，在金陵燃機熱電的重大財務和經營決策上與本公司保持一致，因此本公司取得對金陵燃機熱電的控制權。詳見附註40。

有關重大非控制股東權益的信息，參見附註41。

2013年，由於部分子公司的持續虧損，本公司對部分子公司的長期股權投資計提減值準備人民幣32.3億元(2012年：人民幣19.8億元)。

#### (b) 對子公司的借款

於2013年12月31日，對子公司的無抵押借款流動部分為人民幣269.5億元(2012年：人民幣261.4億元)，年利率為5.58%至6.00%(2012年：5.60%至7.22%)。對子公司的無抵押借款非流動部分為人民幣17.9億元(2012年：人民幣14.0億元)，年利率為3.72%至5.54%(2012年：3.72%至5.20%)。由於借款利率均與市場利率無重大差異，所以對子公司借款的公允價值與其賬面價值基本一致。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 10 可供出售金融資產

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	<b>3,052,822</b>	2,301,167	<b>3,040,709</b>	2,289,054
對山西西山晉興能源有限責任公司 (「晉興能源」)的投資	-	120,300	-	120,300
對贛龍復線鐵路有限公司的投資	<b>200,000</b>	500,000	<b>200,000</b>	500,000
公允價值變動	<b>(141,658)</b>	131,355	<b>(141,658)</b>	131,355
年末餘額	<b>3,111,164</b>	3,052,822	<b>3,099,051</b>	3,040,709

可供出售金融資產如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
上市公司				
長江電力1.56%的權益性投資 (25,756萬股)	<b>1,627,777</b>	1,769,435	<b>1,627,777</b>	1,769,435
非上市公司				
晉興能源10%的權益性投資	<b>431,274</b>	431,274	<b>431,274</b>	431,274
贛龍復線鐵路有限公司9.09%的 權益性投資	<b>1,000,000</b>	800,000	<b>1,000,000</b>	800,000
其他	<b>52,113</b>	52,113	<b>40,000</b>	40,000
	<b>1,483,387</b>	1,283,387	<b>1,471,274</b>	1,271,274
合計	<b>3,111,164</b>	3,052,822	<b>3,099,051</b>	3,040,709

於2013年和2012年，均未對可供出售金融資產計提減值準備。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 11 土地使用權

土地使用權詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
在香港以外持有：				
10至50年租約	<b>4,449,886</b>	4,250,317	<b>1,442,523</b>	1,480,257
50年以上租約	<b>41,399</b>	46,866	<b>16,722</b>	16,998
合計	<b>4,491,285</b>	4,297,183	<b>1,459,245</b>	1,497,255

中國及新加坡境內的全部土地使用權均根據相關國家的法律法規從當地政府租賃。本公司及其子公司會根據經營需要及當地法律法規對這些土地使用權租賃進行續期。

截至2013年12月31日，無土地使用權作抵押向銀行取得貸款(2012年：無)。

### 12 電力生產許可證

電力生產許可證賬面價值的變動如下：

	2013年	2012年
年初餘額	<b>4,084,506</b>	3,904,056
變動：		
年初賬面價值	<b>4,084,506</b>	3,904,056
外幣報表折算差額	<b>(247,337)</b>	180,450
年末賬面價值	<b>3,837,169</b>	4,084,506
年末餘額	<b>3,837,169</b>	4,084,506

本公司及其子公司由於收購大士能源而取得其電力生產許可證，以收購日的公允價值進行初始計量。大士能源基於新加坡能源市場管理局(Energy Market Authority)所頒發的許可證經營其電廠，該許可證有效期為30年(2003年至2032年)。2011年，該許可證以極少的成本將到期日延長至2044年，並且還可進一步延期。基於現有市場結構，本公司及其子公司預期將能繼續執行與延期相關的規章制度。本公司及其子公司在2013年底對電力生產許可證的使用壽命進行了評估，認定其使用壽命不確定，因此不予攤銷。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 12 電力生產許可證(續)

### 電力生產許可證減值測試

電力生產許可證歸屬於大士能源(一個現金產出單元)。該現金產出單元的可收回金額根據其使用價值計算確定。管理層基於董事會批准的預算以及通貨膨脹、電力需求以及終值等其他因素準備減值模型。

使用價值計算所依據的重要假設：

經管理層評估，基於加權平均資本成本確定的折現率是使用價值計算的所有假設中最敏感的假設。適用於該現金產出單元可收回金額計算的折現率為7.05% (2012年：6.72%)。如果折現率的絕對值增加0.5% (2012年：0.5%)，該現金產出單元的可收回金額將會下降約人民幣15.99億元(2012年：人民幣17.67億元)。

其他重要假設包括對其經營業績的預測。該預測基於對電費、售電量、燃料價格以及其他運營費用的估計，而此等估計主要依據財務諮詢師的意見以及外部行業專家對未來市場供求狀況和電力價格趨勢的預測。管理層評估長期戰略中的擴張計劃和新項目開發時運用的平均增長率和通貨膨脹率分別為2.2%和2.8%(2012年：6%和2.1%)。

根據評估，電力生產許可證沒有發生減值。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 13 衍生金融工具

衍生金融工具詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
衍生金融資產：				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	47,210	66,599	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	34,979	1,106	-	-
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃料掉期合約)	23,783	1,286	-	-
合計	105,972	68,991	-	-
減：非流動部分				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	8,826	13,532	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	4,785	191	-	-
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃料掉期合約)	634	-	-	-
非流動部分合計	14,245	13,723	-	-
流動部分	91,727	55,268	-	-
衍生金融負債				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	15,259	47,033	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	1,382	56,576	-	-
— 現金流量套期工具(利率掉期合約)	380,541	820,823	116,568	210,137
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃料掉期合約)	29,814	1,214	-	-
合計	426,996	925,646	116,568	210,137
減：非流動部分				
— 現金流量套期工具(燃油掉期合約)	2,093	6,979	-	-
— 現金流量套期工具(遠期外匯合約)	210	9,203	-	-
— 現金流量套期工具(利率掉期合約)	380,541	820,823	116,568	210,137
— 以公允價值計量且變動計入損益的 金融工具(燃料掉期合約)	561	-	-	-
非流動部分合計	383,405	837,005	116,568	210,137
流動部分	43,591	88,641	-	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 13 衍生金融工具(續)

2013年及2012年度，本公司及其子公司現金流量套期無計入損益的重大無效部分。

本公司採用利率掉期合約對沖其一筆浮動利率借款的利率風險。於2013年12月31日，尚未結算的利率掉期合約的設定本金金額為美元3.04億元(折合人民幣18.5346億元)(2012年：美元3.36億元(折合人民幣21.1193億元))。通過該合約安排，本公司按固定年利率4.40%支付利息費用，該借款原承擔的年度浮動利息費用(6個月LIBOR+1%)被該利率掉期合約收取的利息抵銷。該掉期合約從2009年9月至2019年9月每季度結算一次。

TPG通過簽訂遠期外匯合約對很可能發生的預期採購所導致的外匯風險敞口進行套期對沖。該公司亦採用燃料掉期合約對很可能發生的預期燃料採購所導致的燃料價格風險敞口進行套期對沖。

TPG還採用一系列利率掉期合約對一筆2020年到期的每半年付息一次的浮動利率借款的利息風險進行套期對沖。於2013年12月31日，這些尚未結算的利率掉期合約的設定本金金額為新加坡元14.82億元(折合人民幣70.9063億元)(2012年：新加坡元15.64億元(折合人民幣79.6530億元))。通過這些合約安排，TPG按照各個利率掉期合約確定的固定利率支付利息費用，該借款原承擔的年度浮動利息費用(6個月SOR)被這些利率掉期合約收取的利息抵消。這些利率掉期合約從2011年9月至2020年3月每半年結算一次。於2013年12月31日，這些利率掉期合約在資產負債表上列示為金融負債人民幣26,397萬元(2012年：金融負債人民幣61,069萬元)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 13 衍生金融工具(續)

主要衍生金融工具的合同現金流入／(流出)分析如下：

	賬面金額	合同 現金流量	現金流量		
			1年以內	1年至5年	5年以上
<b>於2013年12月31日</b>					
<b>衍生金融資產</b>					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	<b>47,210</b>	<b>47,210</b>	<b>38,384</b>	<b>8,826</b>	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		<b>2,401,875</b>	<b>1,967,829</b>	<b>434,046</b>	-
— 流出		<b>(2,366,753)</b>	<b>(1,937,889)</b>	<b>(428,864)</b>	-
	<b>34,979</b>	<b>35,122</b>	<b>29,940</b>	<b>5,182</b>	-
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	<b>23,783</b>	<b>23,783</b>	<b>23,149</b>	<b>634</b>	-
<b>衍生金融負債</b>					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	<b>15,259</b>	<b>(15,259)</b>	<b>(13,166)</b>	<b>(2,093)</b>	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		<b>1,155,192</b>	<b>1,107,633</b>	<b>47,559</b>	-
— 流出		<b>(1,156,600)</b>	<b>(1,108,862)</b>	<b>(47,738)</b>	-
	<b>1,382</b>	<b>(1,408)</b>	<b>(1,229)</b>	<b>(179)</b>	-
淨額結算的利率掉期合約套期工具					
— 淨現金流入／(流出)	<b>380,541</b>	<b>(734,300)</b>	<b>(208,667)</b>	<b>(487,961)</b>	<b>(37,672)</b>
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	<b>29,814</b>	<b>(29,814)</b>	<b>(29,253)</b>	<b>(561)</b>	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**13 衍生金融工具(續)**

	賬面金額	合同 現金流量	現金流量		
			1年以內	1年至5年	5年以上
<b>於2012年12月31日</b>					
<b>衍生金融資產</b>					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	66,599	66,599	53,067	13,532	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		157,613	103,183	54,430	-
— 流出		(156,386)	(102,220)	(54,166)	-
	1,106	1,227	963	264	-
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	1,286	1,286	1,286	-	-
<b>衍生金融負債</b>					
燃料掉期合約套期工具(淨額結算)	47,033	(47,033)	(40,053)	(6,980)	-
遠期外匯合約套期工具					
— 流入		3,867,604	3,452,919	414,685	-
— 流出		(3,922,039)	(3,498,963)	(423,076)	-
	56,576	(54,435)	(46,044)	(8,391)	-
淨額結算的利率掉期合約套期工具					
— 淨現金流入/(流出)	820,823	(1,054,458)	(209,866)	(666,008)	(178,584)
非套期燃料衍生工具(淨額結算)	1,214	(1,214)	(1,214)	-	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 14 商譽

商譽賬面價值本年變動情況列示如下：

	本公司及 其子公司	本公司
<b>於2012年1月1日</b>		
成本	14,317,413	108,938
累計減值損失	(427,234)	—
賬面淨值	<u>13,890,179</u>	<u>108,938</u>
<b>2012年度變動：</b>		
年初賬面價值	13,890,179	108,938
減值	(107,735)	—
外幣報表折算差額	500,639	—
2011年收購調整	134,460	—
年末賬面價值	<u>14,417,543</u>	<u>108,938</u>
<b>於2012年12月31日</b>		
成本	14,952,512	108,938
累計減值損失	(534,969)	—
賬面淨值	<u>14,417,543</u>	<u>108,938</u>
<b>2013年度變動：</b>		
年初賬面價值	<b>14,417,543</b>	<b>108,938</b>
減值	<b>(980,513)</b>	<b>(2,084)</b>
外幣報表折算差額	<b>(678,999)</b>	<b>—</b>
年末賬面價值	<u><b>12,758,031</b></u>	<u><b>106,854</b></u>
<b>於2013年12月31日</b>		
成本	<b>14,273,513</b>	<b>108,938</b>
累計減值損失	<b>(1,515,482)</b>	<b>(2,084)</b>
賬面淨值	<u><b>12,758,031</b></u>	<u><b>106,854</b></u>

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**14 商譽(續)****商譽減值測試**

本公司及其子公司將商譽分配至現金產出單元中。

分配至不同現金產出單元的主要商譽的賬面價值列示如下：

	<b>2013年</b>	2012年
中國電力分部：		
岳陽發電	<b>100,907</b>	100,907
北京熱電	<b>95,088</b>	95,088
楊柳青熱電	<b>151,459</b>	151,459
滇東能源	<b>1,307,558</b>	1,307,558
滇東雨汪	<b>438,883</b>	438,883
新加坡分部：		
大士能源	<b>10,348,687</b>	11,420,177
所有其他分部：		
青島港	-	107,002
羅源灣海港	-	309,270

現金產出單元的可收回金額根據其使用價值計算確定。中國境內現金產出單元的此等計算根據基於管理層不超過5年財政預算的現金流量預測確定。本公司根據中國境內電廠目前的裝機容量預計預算期後的現金流與預測期最後一年的現金流相近。

有關大士能源的商譽，管理層基於使用價值確定可收回金額，管理層基於董事會批准的預算以及通貨膨脹、電力需求以及終值等其他因素準備減值模型。管理層評估長期戰略中的擴張計劃和新項目開發時運用的平均增長率和通貨膨脹率分別為2.2%和2.8%。

用於計算使用價值的折現率如下：

岳陽發電	8.80%
北京熱電	8.80%
楊柳青熱電	8.80%
滇東能源	8.80%
滇東雨汪	8.80%
大士能源	7.05%
青島港	9.04%
羅源灣海港	9.04%

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 14 商譽(續)

#### 商譽減值測試(續)

使用價值計算的重要假設：

用於減值測試的重要假設包括預計的電價、電廠所在地區的電力需求狀況、燃料價格以及預計相關港口的吞吐量和價格。管理層根據每個現金產出單元過去的經營狀況及其對未來市場發展的預期來確定這些重要假設。折現率反映每個現金產出單元的特定風險。管理層相信這些重要假設的任何合理變化都有可能引起單個現金產出單元的賬面價值超過它們的可收回金額。國內和境外現金產出單元減值測試的敏感性分析請分別參見附註4和附註12。

2013年度，受外部海運市場環境變化導致港口利用率低於預期及運價低迷的影響，公司管理層根據評估結果將收購羅源灣海港、青島港及華魯海運產生的商譽全額確認減值。此外，受在建電站基建投資高於預期影響，本公司管理層根據評估結果將收購恩施水電產生的商譽全額確認減值。上述商譽在2013年減值金額合計約為人民幣5.86億元。受新加坡電力市場環境變化影響，本公司之子公司中新電力管理層於2013年對收購大士能源產生的商譽計提了3.92億元的減值。

2012年度，除收購平涼發電公司產生的商譽計提減值外，其他商譽未發生減值。

### 15 其他非流動資產

其他非流動資產詳情列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
無形資產*	<b>466,111</b>	415,524	<b>121,445</b>	68,315
待攤房改損失	<b>5,787</b>	6,728	-	-
預付配電房及電表使用費	<b>11,693</b>	13,760	-	-
預付電網接入費	<b>101,913</b>	115,284	-	-
預付海域使用權**	<b>793,410</b>	814,813	<b>133,362</b>	136,409
長期應收融資租賃款	<b>551,509</b>	589,136	-	-
待抵扣增值稅進項	<b>574,892</b>	540,505	-	-
其他	<b>659,752</b>	587,144	<b>28,906</b>	15,163
合計	<b>3,165,067</b>	3,082,894	<b>283,713</b>	219,887

\* 無形資產包括軟件、專利技術及政府授予的土地使用權。2013年，無計提的無形資產減值(2012年：無)。

\*\* 預付海域使用權將在50年的合約期內進行攤銷。於2013年12月31日，本公司及其子公司將賬面金額約為人民幣8,242萬元(2012年人民幣8,440萬元)的海域使用權抵押給銀行，相關長期抵押借款為人民幣0.69億元(2012年人民幣0.97億元)(見附註23)。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**16 存貨**

存貨包括：

	本公司及其子公司		本公司	
	於12月31日		於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
發電用燃料(煤和油)	<b>5,046,248</b>	5,648,973	<b>1,696,752</b>	1,856,867
材料和備品備件	<b>1,593,074</b>	1,555,763	<b>652,109</b>	656,886
	<b>6,639,322</b>	7,204,736	<b>2,348,861</b>	2,513,753
減：存貨跌價準備	<b>(170,296)</b>	(182,352)	<b>(24,988)</b>	(25,504)
	<b>6,469,026</b>	7,022,384	<b>2,323,873</b>	2,488,249

年度存貨跌價準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	<b>(182,352)</b>	(179,724)	<b>(25,504)</b>	(35,634)
計提	<b>(2,336)</b>	(14,612)	-	(791)
轉回	<b>3,160</b>	2,457	<b>3</b>	-
沖銷	<b>3,551</b>	14,625	<b>513</b>	10,921
外幣報表折算差額	<b>7,681</b>	(5,098)	-	-
年末餘額	<b>(170,296)</b>	(182,352)	<b>(24,988)</b>	(25,504)

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 17 其他應收款項及資產

其他應收款項及資產包括以下各項：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
預付貨款	<b>334,368</b>	780,042	<b>251,103</b>	433,874
預付前期工程款	<b>421,944</b>	415,621	<b>2,707</b>	2,693
預繳所得稅	<b>88,854</b>	14,850	-	-
其他	<b>93,038</b>	127,705	<b>22,921</b>	22,859
預付小計	<b>938,204</b>	1,338,218	<b>276,731</b>	459,426
備用金	<b>15,566</b>	14,153	<b>6,942</b>	6,106
應收股利	<b>150,000</b>	50,000	<b>392,728</b>	277,908
應收融資租賃	<b>13,842</b>	13,746	-	-
應收燃料銷售款	-	211,987	<b>102,057</b>	198,453
應收利息	<b>70</b>	65	<b>168,345</b>	115,690
其他	<b>406,522</b>	448,755	<b>1,148,961</b>	1,048,655
其他應收款小計	<b>586,000</b>	738,706	<b>1,819,033</b>	1,646,812
減：壞賬準備	<b>(30,673)</b>	(28,641)	<b>(19,916)</b>	(19,916)
其他應收款，淨額	<b>555,327</b>	710,065	<b>1,799,117</b>	1,626,896
尚未抵扣的增值稅	<b>579,450</b>	942,112	<b>76,673</b>	318,818
餘額合計	<b>2,103,654</b>	3,019,036	<b>2,172,437</b>	2,425,056
淨額合計	<b>2,072,981</b>	2,990,395	<b>2,152,521</b>	2,405,140

其他應收款項及資產中與關聯方的往來餘額請參見附註35。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 17 其他應收款項及資產(續)

本公司及其子公司其他應收款項餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
人民幣	<b>523,279</b>	667,151	<b>1,819,033</b>	1,646,812
新加坡元之等值人民幣	<b>53,638</b>	68,956	-	-
美元之等值人民幣	<b>9,083</b>	2,599	-	-
合計	<b>586,000</b>	738,706	<b>1,819,033</b>	1,646,812

年度壞賬準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	<b>(28,641)</b>	(26,505)	<b>(19,916)</b>	(17,780)
重分類至持有待售的資產(附註19)	<b>51</b>	-	-	-
計提	<b>(2,096)</b>	(2,774)	-	(2,774)
轉回	<b>13</b>	638	-	638
年末餘額	<b>(30,673)</b>	(28,641)	<b>(19,916)</b>	(19,916)

於2013年12月31日，未逾期的其他應收款均無減值跡象，因而未計提壞賬準備(2012年：無)。

其他應收款中有人民幣1.04億元(2012年：人民幣1.05億元)逾期未計提壞賬準備。此類應收款項主要存放於政府機構並且可以完全收回。此類其他應收款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	<b>15,120</b>	13,381	<b>6,098</b>	5,199
1年至2年	<b>289</b>	21,026	<b>19</b>	6
2年至3年	<b>20,648</b>	202	<b>6</b>	6
3年以上	<b>67,855</b>	70,483	<b>20,706</b>	20,700
	<b>103,912</b>	105,092	<b>26,829</b>	25,911

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 17 其他應收款項及資產(續)

於2013年12月31日，人民幣0.37億元(2012年：人民幣0.34億元)的其他應收款已逾期並計提壞賬準備人民幣0.31億元(2012年：人民幣0.29億元)。單獨計提壞賬準備的應收款項已逾期較長時間，且沒有還款計劃或重新議定的可能。經評估，大部分款項有可能無法收回。此類其他應收款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	965	807	965	751
1年至2年	120	94	120	—
2年至3年	—	233	—	—
3年以上	35,546	32,501	22,685	22,730
	<b>36,631</b>	<b>33,635</b>	<b>23,770</b>	<b>23,481</b>

### 18 應收賬款

應收賬款包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應收賬款	14,812,913	14,953,794	6,350,771	6,581,604
應收票據	755,331	357,589	208,982	41,285
	<b>15,568,244</b>	<b>15,311,383</b>	<b>6,559,753</b>	<b>6,622,889</b>
減：壞賬準備	(6,123)	(11,419)	—	—
	<b>15,562,121</b>	<b>15,299,964</b>	<b>6,559,753</b>	<b>6,622,889</b>

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**18 應收賬款(續)**

本公司及其子公司應收賬款原值按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
人民幣	<b>14,598,779</b>	14,111,899	<b>6,559,753</b>	6,622,889
新加坡元之等值人民幣	<b>963,349</b>	1,188,323	-	-
美元之等值人民幣	<b>6,116</b>	11,161	-	-
合計	<b>15,568,244</b>	15,311,383	<b>6,559,753</b>	6,622,889

除了中新電力的信用期限為自賬單日起5天到60天外，本公司及其子公司通常給予各地方電網運營企業從電力銷售當月末起為期約一個月的信用期。新加坡子公司的一些應收賬款以銀行擔保和/或用戶存款為保證，但無法確定與應收賬款相匹配的擔保的公允價值。

於2013年12月31日，本公司及其子公司約人民幣65.01億元的應收賬款(2012年：人民幣63.19億元)質押給銀行，取得短期借款人民幣60.00億元(2012年：人民幣62.50億元)(見附註29)。

有關應收票據的質押情況，請參見附註26。

年度壞賬準備的變動和分析如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	<b>(11,419)</b>	(24,033)	-	-
計提	<b>(24)</b>	(62)	-	-
轉回	<b>4,717</b>	12,508	-	-
沖銷	<b>50</b>	28	-	-
重分類至持有待售的資產(附註19)	<b>298</b>	-	-	-
外幣報表折算差額	<b>255</b>	140	-	-
年末餘額	<b>(6,123)</b>	(11,419)	-	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 18 應收賬款(續)

應收賬款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	15,347,876	15,236,883	6,427,873	6,622,882
1年至2年	188,778	49,693	131,873	2
2年至3年	25,326	12,951	2	5
3年以上	6,264	11,856	5	-
	<b>15,568,244</b>	15,311,383	<b>6,559,753</b>	6,622,889

於2013年12月31日，應收票據的期限為1至6個月(2012年：1至6個月)。

於2013年12月31日及2012年12月31日，未逾期的應收賬款均無減值跡象，因此未計提壞賬準備。

於2013年12月31日，人民幣0.06億元(2012年：人民幣0.11億元)的應收賬款計提了壞賬準備。於2013年12月31日，壞賬準備的金額為人民幣0.06億元(2012年：人民幣0.11億元)。該類應收賬款的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	-	27	-	-
2年至3年	-	7	-	-
3年以上	6,123	11,385	-	-
	<b>6,123</b>	11,419	-	-

已逾期但未計提壞賬準備的應收款項主要為與本公司及其子公司具有良好交易記錄的獨立客商相關的。基於以往的經驗，由於這些客商的信用質量沒有發生顯著變化，管理層預計餘額可全部收回，因此認為沒有計提減值準備的必要。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**19 持有待售處置組**

2013年12月18日，本公司與獨立第三方公司簽訂股權轉讓協議，將本公司持有的羅源灣海港的49%股權(保留控制權)，以及持有的羅源灣碼頭和陸島碼頭全部股權出售給第三方公司，並已於2014年初完成交割，無重大處置費用。本公司管理層認為羅源灣碼頭和陸島碼頭不構成本公司及其子公司一項獨立且重大的業務分部，因此不符合終止經營的認定條件。羅源灣碼頭和陸島碼頭於股權轉讓前仍納入財務報表合併範圍，有關資產和負債分別列示為持有待售處置組中的資產和負債。股權轉讓成交價格分別高於本公司享有的兩家公司的淨資產賬面價值的份額。

於2013年12月31日，持有待售處置組的公允價值減處置費用高於賬面價值，因此以賬面價值列示，包括如下資產和負債：

	<b>於2013年 12月31日</b>
物業，廠房及設備	363,948
土地使用權	76,332
其他非流動資產	13,443
存貨	1,296
其他應收款項和資產	3,690
應收賬款	64,474
貨幣資金	34,488
<b>持有待售的資產</b>	<b>557,671</b>
長期借款	4,550
應付賬款及其他負債	5,595
應付稅金	5,231
遞延所得稅負債	22,063
其他非流動負債	13,733
<b>持有待售的負債</b>	<b>51,172</b>

持有待售處置組的一次性公允價值計量來自於股權轉讓協議中提到的對價，被劃分為第一層級的公允價值。

沒有與持有待售處置組相關的累計收入或費用項目被包含在其他綜合收益中。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 20 股本

	本公司			
	2013年		2012年	
	股本總數	股本 人民幣千元	股本總數	股本 人民幣千元
於1月1日和12月31日				
A股	<b>10,500,000,000</b>	<b>10,500,000</b>	10,500,000,000	10,500,000
境外上市外資股	<b>3,555,383,440</b>	<b>3,555,383</b>	3,555,383,440	3,555,383
合計	<b>14,055,383,440</b>	<b>14,055,383</b>	14,055,383,440	14,055,383

本公司發行的股本均已足額認繳。除少數差異外，內資股及境外上市外資股的持有人均享有同等經濟及投票權利。已發行A股中無任何限售股(2012年：500,000,000股尚在限售期內)。

### 21 盈餘公積

根據《中華人民共和國公司法》、本公司章程及董事會的決議，本公司按中國企業會計準則下年度淨利潤的10%提取法定盈餘公積金，當法定盈餘公積金累計額達到股本的50%以上時，可不再提取。法定盈餘公積金經有關部門批准後可用於彌補虧損，或者增加股本。除了用於彌補虧損外，法定盈餘公積金於增加股本後，其餘額不得少於股本的25%。

由於法定盈餘公積餘額已經超過了本公司註冊資本的50%，因此2013年末計提法定盈餘公積(2012年：提取了與2011年利潤分配相關的人民幣0.72億元)。

本公司任意盈餘公積金的提取額由董事會提議，經股東大會批准。在得到相應的批准後，任意盈餘公積金方可用於彌補以前年度虧損或增加股本。本公司2012年和2013年均未提取任意盈餘公積金。

根據公司章程，本公司在分配有關會計年度的稅後利潤時，以中國企業會計準則及國際財務報告準則下兩種財務報表中稅後利潤較少者為準。於2013年12月31日，按照中國企業會計準則和國際財務報告準則計算，本公司及其子公司合併留存收益分別為人民幣246.70億元以及人民幣247.80億元，本公司留存收益分別為人民幣193.69億元以及人民幣166.82億元。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 22 股利

於2014年3月18日，董事會提議每股派發現金股利人民幣0.38元，合計約人民幣53.41億元。本提議尚待年度股東大會批准。

於2013年6月19日，本公司經年度股東大會批准宣派按每普通股支付2012年度紅利人民幣0.21元(2011年度紅利：人民幣0.05元)，合計約人民幣29.52億元(2011年：人民幣7.03億元)。

## 23 長期借款

長期借款包括以下內容：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
借自華能集團公司的借款(a)	640,485	800,000	640,485	-
銀行借款(b)	71,136,396	80,386,702	23,353,003	25,999,824
其他借款(c)	1,533,746	434,825	1,267,000	267,000
	<b>73,310,627</b>	81,621,527	<b>25,260,488</b>	26,266,824
減：一年內到期的長期借款	<b>(12,796,956)</b>	(9,056,703)	<b>(8,655,776)</b>	(4,084,566)
合計	<b>60,513,671</b>	72,564,824	<b>16,604,712</b>	22,182,258

### (a) 借自華能集團公司的借款

本公司及其子公司的借自華能集團公司的借款情況如下：

	本公司及其子公司 於2013年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
借自華能集團公司的借款					
無抵押					
人民幣					
— 浮動利率	640,485	640,485	-	640,485	5.54%

	本公司及其子公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
借自華能集團公司的借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	800,000	800,000	(800,000)	-	4.05%-4.60%

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 23 長期借款(續)

#### (b) 銀行借款

本公司及其子公司的銀行借款情況如下：

	原幣金額 '000	本公司及其子公司 於2013年12月31日			年利率
		折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	
<b>銀行借款</b>					
抵押					
人民幣					
— 固定利率	11,541,760	11,541,760	(1,185,460)	10,356,300	5.90%-6.55%
— 浮動利率	80,000	80,000	-	80,000	6.55%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	38,968,173	38,968,173	(10,673,883)	28,294,290	4.20%-6.55%
— 浮動利率	2,595,000	2,595,000	(10,000)	2,585,000	5.54%-6.22%
美元					
— 固定利率	7,846	47,838	(31,580)	16,258	6.36%
— 浮動利率	608,371	3,709,177	(422,926)	3,286,251	0.81%-1.74%
新加坡元					
— 浮動利率	2,848,480	13,628,555	(363,253)	13,265,302	1.95%
歐元					
— 固定利率	67,217	565,893	(78,450)	487,443	2.00%-2.15%
合計		<u>71,136,396</u>	<u>(12,765,552)</u>	<u>58,370,844</u>	

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**23 長期借款(續)****(b) 銀行借款(續)**

	原幣金額 '000	折合人民幣	本公司及其子公司 於2012年12月31日		年利率
			減：一年內 到期部分	長期部分	
<b>銀行借款</b>					
抵押					
美元					
— 浮動利率	2,462	15,478	—	15,478	2.74%
人民幣					
— 固定利率	12,603,780	12,603,780	(1,057,020)	11,546,760	5.90%-6.55%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	47,892,706	47,892,706	(6,266,734)	41,625,972	4.51%-7.05%
美元					
— 固定利率	13,026	81,875	(32,558)	49,317	6.36%
— 浮動利率	677,738	4,259,924	(436,008)	3,823,916	0.54%-1.79%
新加坡元					
— 浮動利率	2,924,883	14,896,139	(386,668)	14,509,471	2.15%
歐元					
— 固定利率	76,560	636,800	(77,715)	559,085	2.00%-2.15%
合計		<u>80,386,702</u>	<u>(8,256,703)</u>	<u>72,129,999</u>	

於2013年12月31日，長期借款人民幣0.69億元(2012年12月31日：人民幣0.97億元)由賬面價值約人民幣8,242萬元的本公司及其子公司的海域使用權作為抵押(2012年12月31日：人民幣8,440萬元)。

於2013年12月31日，長期借款人民幣1.23億元(2012年12月31日：人民幣1.49億元)是由本公司及其子公司賬面價值為2.03億元的物業、廠房及設備抵押(2012年12月31日：人民幣2.25億元)。

於2013年12月31日，長期借款約人民幣114.30億元是由本公司及其子公司的未來電費收費權作為質押(2012年12月31日：人民幣123.58億元)。

於2012年12月31日，本公司之子公司的長期借款人民幣1,548萬元是由該子公司的全部資產作抵押。該借款於2013年被重分類為短期借款(附註29)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 23 長期借款(續)

#### (b) 銀行借款(續)

本公司的銀行借款情況如下：

	原幣金額 '000	本公司 於2013年12月31日			年利率
		折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	
<b>銀行借款</b>					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	17,477,988	17,477,988	(8,199,270)	9,278,718	4.20%-6.12%
— 浮動利率	2,118,000	2,118,000	(2,000)	2,116,000	5.54%-5.90%
美元					
— 固定利率	7,846	47,838	(31,580)	16,258	6.36%
— 浮動利率	608,371	3,709,177	(422,926)	3,286,251	0.81%-1.74%
合計		<u>23,353,003</u>	<u>(8,655,776)</u>	<u>14,697,227</u>	

	原幣金額 '000	本公司 於2012年12月31日			年利率
		折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	
<b>銀行借款</b>					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	21,658,025	21,658,025	(3,616,000)	18,042,025	4.51%-6.35%
美元					
— 固定利率	13,026	81,875	(32,558)	49,317	6.36%
— 浮動利率	677,738	4,259,924	(436,008)	3,823,916	0.54%-1.79%
合計		<u>25,999,824</u>	<u>(4,084,566)</u>	<u>21,915,258</u>	

**財務報表附註**截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**23 長期借款(續)****(c) 其他借款**

本公司及其子公司的其他借款情況如下：

	本公司及其子公司 於2013年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
<b>其他借款</b>					
抵押					
人民幣					
— 固定利率	100,000	100,000	(31,404)	68,596	5.84%
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	417,000	417,000	—	417,000	5.54%
— 浮動利率	1,000,000	1,000,000	—	1,000,000	5.35%
新加坡元					
— 浮動利率	3,500	16,746	—	16,746	4.25%
合計		<u>1,533,746</u>	<u>(31,404)</u>	<u>1,502,342</u>	

	本公司及其子公司 於2012年12月31日				
	原幣金額 '000	折合人民幣	減：一年內 到期部分	長期部分	年利率
<b>其他借款</b>					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	417,000	417,000	—	417,000	5.54%-5.84%
新加坡元					
— 浮動利率	3,500	17,825	—	17,825	4.25%
合計		<u>434,825</u>	<u>—</u>	<u>434,825</u>	

於2013年12月31日，金額為人民幣1億元的長期借款(2012年12月31日：無)由本公司之子公司某些未來收益權作為抵押。

於2013年12月31日，其他長期借款中金額為人民幣4.17億元(2012年：人民幣4.17億元)的長期借款自華能財務借入，年利率為5.54%(2012年12月31日：5.54%至5.84%)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 23 長期借款(續)

#### (c) 其他借款(續)

本公司的其他借款情況如下：

	原幣金額 '000	折合人民幣	本公司 於2013年12月31日		年利率
			減：一年內 到期部分	長期部分	
其他借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	267,000	267,000	-	267,000	5.54%
— 浮動利率	1,000,000	1,000,000	-	1,000,000	5.35%
合計		<u>1,267,000</u>	<u>-</u>	<u>1,267,000</u>	

	原幣金額 '000	折合人民幣	本公司 於2012年12月31日		年利率
			減：一年內 到期部分	長期部分	
其他借款					
無抵押					
人民幣					
— 固定利率	267,000	267,000	-	267,000	5.54%

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 23 長期借款(續)

長期借款的還款期安排如下：

	借自華能集團公司的借款		本公司及其子公司 銀行借款		其他借款	
	於12月31日		於12月31日		於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	-	800,000	12,765,552	8,256,703	31,404	-
1-2年	-	-	7,226,839	13,918,824	450,299	-
2-3年	640,485	-	6,935,843	7,496,615	1,035,297	417,000
3-4年	-	-	5,263,576	5,052,298	-	-
4-5年	-	-	5,541,103	7,166,031	-	-
5年以上	-	-	33,403,483	38,496,231	16,746	17,825
	<b>640,485</b>	800,000	<b>71,136,396</b>	80,386,702	<b>1,533,746</b>	434,825
減：計入流動負債於1年 以內到期部分的款項	-	(800,000)	(12,765,552)	(8,256,703)	(31,404)	-
合計	<b>640,485</b>	-	<b>58,370,844</b>	72,129,999	<b>1,502,342</b>	434,825

	借自華能集團公司的借款		本公司 銀行借款		其他借款	
	於12月31日		於12月31日		於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年	2013年	2012年
1年以內	-	-	8,655,776	4,084,566	-	-
1-2年	-	-	2,974,894	9,204,091	267,000	-
2-3年	640,485	-	2,873,348	2,981,883	1,000,000	267,000
3-4年	-	-	921,349	967,238	-	-
4-5年	-	-	1,437,349	3,108,546	-	-
5年以上	-	-	6,490,287	5,653,500	-	-
	<b>640,485</b>	-	<b>23,353,003</b>	25,999,824	<b>1,267,000</b>	267,000
減：計入流動負債於1年 以內到期部分的款項	-	-	(8,655,776)	(4,084,566)	-	-
合計	<b>640,485</b>	-	<b>14,697,227</b>	21,915,258	<b>1,267,000</b>	267,000

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 23 長期借款(續)

上述信息可以匯總如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
借自華能集團公司的借款				
—須於五年內全部償還	<b>640,485</b>	800,000	<b>640,485</b>	—
銀行借款				
—須於五年內全部償還	<b>20,412,540</b>	20,775,428	<b>12,901,972</b>	14,118,071
—毋須於五年內全部償還	<b>50,723,856</b>	59,611,274	<b>10,451,031</b>	11,881,753
	<b>71,136,396</b>	80,386,702	<b>23,353,003</b>	25,999,824
其他借款				
—須於五年內全部償還	<b>1,517,000</b>	417,000	<b>1,267,000</b>	267,000
—毋須於五年內全部償還	<b>16,746</b>	17,825	—	—
	<b>1,533,746</b>	434,825	<b>1,267,000</b>	267,000

長期借款以後年度需支付的利息匯總如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
1年之內	<b>3,323,845</b>	3,954,794	<b>1,092,742</b>	1,223,159
1年到2年	<b>2,689,099</b>	3,588,277	<b>681,054</b>	1,092,217
2年到5年	<b>6,113,905</b>	7,190,622	<b>1,219,911</b>	1,315,144
5年以上	<b>5,842,470</b>	7,597,486	<b>628,754</b>	948,432
合計	<b>17,969,319</b>	22,331,179	<b>3,622,461</b>	4,578,952

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 24 長期債券

本公司於2007年12月發行了期限為五年、七年及十年的公司債券，票面總額分別為人民幣10億元、人民幣17億元及人民幣33億元，年利率分別為5.67%、5.75%及5.90%。本公司實際收到的認購款約為人民幣58.85億元。該等債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。此債券的實際年利率分別約為6.13%、6.10%及6.17%。期限內每年支付的利息分別為人民幣0.57億元、人民幣0.98億元及人民幣1.95億元，其中，五年期面值為10億元的債券已於2012年償付。於2013年12月31日，上述未到期債券的應付利息約為人民幣561萬元(2012年12月31日：人民幣561萬元)。

本公司於2008年5月發行了票面總額為人民幣40億元，年利率5.20%的十年期公司債券。實際收到的認購款約為人民幣39.33億元。上述債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。債券實際年利率約為5.42%。期限內每年支付的利息為人民幣2.08億元。於2013年12月31日，上述債券應付利息約為人民幣13,506萬元(2012年12月31日：人民幣13,506萬元)。

本公司於2009年5月發行了期限為五年的中期票據，票面總額為人民幣40億元，年利率為3.72%。本公司實際收到的認購款約為人民幣39.40億元。此票據以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。票據實際年利率約為4.06%。期限內每年支付的利息為人民幣1.49億元。於2013年12月31日，該等票據應付利息約為人民幣9,417萬元(2012年12月31日：人民幣9,417萬元)。

本公司於2011年11月和2012年1月分別發行了期限為五年和三年的非公開金融債券，票面總額均為人民幣50億元，年利率分別為5.74%和5.24%。本公司實際收到的認購款約為人民幣49.85億元和人民幣49.85億元。該等債券均以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本，債券實際年利率分別約為6.04%和5.54%。期限內每年支付的利息分別為人民幣3.02億元和2.77億元。於2013年12月31日，該等債券應付利息分別約為人民幣4,561萬元和25,913萬元(2012年12月31日：分別為人民幣4,561萬元和25,914萬元)。

本公司於2013年2月發行了續存期為三年的海外公開金融債券，票面總額為人民幣15億元，年利率為3.85%。本公司實際收到的認購款約為人民幣14.95億元。此債券以人民幣標價，按面值發行，利息按半年支付，到期還本。債券實際年利率約為3.96%。期限內每年支付的利息為人民幣0.58億元。於2013年12月31日，該等債券應付利息約為人民幣2,357萬元(2012年12月31日：無)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 24 長期債券(續)

本公司於2013年6月發行了續存期為三年的非公開金融債券，票面總額為人民幣50億元，年利率為4.82%。本公司實際收到的認購款約為人民幣49.85億元。此債券以人民幣標價，按面值發行，利息按年支付，到期還本。債券實際年利率約為5.12%。期限內每年支付的利息為人民幣2.56億元。於2013年12月31日，該等債券應付利息約為人民幣13,932萬元(2012年12月31日：無)。

有關華能開發公司和國有及國有控股銀行為本公司應付債券提供擔保請參見附註35(c)。

### 25 其他非流動負債

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
環保補助*	<b>795,759</b>	673,686	<b>502,062</b>	463,450
電費保證金	<b>85,305</b>	129,928	-	-
應付融資租賃	<b>115,986</b>	95,886	-	-
政府補助及其他	<b>407,848</b>	347,964	<b>329,468</b>	250,244
合計	<b>1,404,898</b>	1,247,464	<b>831,530</b>	713,694

\* 此等款項主要是為建設脫硫及其他環保項目而給予的補助。

在2013年，計入損益的政府補助及環保補助為人民幣7,234萬元(2012年：人民幣10,189萬元)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 26 應付賬款及其他負債

應付賬款及其他負債包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應付賬款及應付票據	<b>12,277,872</b>	7,354,260	<b>5,952,032</b>	2,979,284
預收款項	<b>705,938</b>	990,355	<b>660,372</b>	906,334
應付承包商的建築成本	<b>7,724,843</b>	7,692,036	<b>2,390,661</b>	2,396,375
應付承包商質保金	<b>968,863</b>	832,889	<b>331,618</b>	187,177
應付收購款	<b>18,000</b>	11,136	<b>18,000</b>	11,136
預提利息	<b>1,047,410</b>	897,839	<b>856,647</b>	674,303
預提排污費	<b>133,287</b>	87,071	<b>54,210</b>	31,139
預提水資源費	<b>23,550</b>	17,299	<b>11,763</b>	7,517
預提中介機構服務費	<b>44,740</b>	33,992	<b>44,740</b>	33,905
應付關停容量指標款	<b>2,841</b>	39,935	—	—
電費保證金	<b>140,953</b>	94,611	—	—
預計負債*	<b>182,188</b>	157,263	—	—
其他	<b>2,050,889</b>	1,784,215	<b>876,694</b>	830,415
合計	<b>25,321,374</b>	19,992,901	<b>11,196,737</b>	8,057,585

\* 於2013年12月31日，本公司之子公司對一起訴訟事項計提了約人民幣1.82億元的預計負債。該訴訟事項由該子公司的一家供應商提出。該子公司預計該訴訟事項的賠償不會大幅超過2013年12月31日計提的預計負債。

應付賬款及其他負債包括的與關聯方的往來餘額請參見附註35(a)。

於2013年12月31日，本公司及其子公司票面金額為人民幣2,300萬元(2012：人民幣200萬元)的應付票據由本公司及其子公司票面金額為人民幣800萬元的應收票據(2012：人民幣300萬元)和人民幣1,900萬元的銀行存款(2012：無)作為質押(附註18)。

本公司及其子公司包含於應付賬款及其他負債之中的金融負債餘額(不含預收款項)按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
人民幣	<b>22,963,862</b>	17,113,815	<b>10,536,365</b>	7,151,251
新加坡元之等值人民幣	<b>941,307</b>	1,086,111	—	—
美元之等值人民幣	<b>641,265</b>	744,619	—	—
日元之等值人民幣	<b>12,889</b>	58,001	—	—
歐元之等值人民幣	<b>56,113</b>	—	—	—
合計	<b>24,615,436</b>	19,002,546	<b>10,536,365</b>	7,151,251

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 26 應付賬款及其他負債(續)

應付賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應付賬款及應付票據				
1年以內	<b>12,226,313</b>	7,287,106	<b>5,939,993</b>	2,962,215
1年至2年	<b>14,041</b>	51,847	<b>6,765</b>	15,355
2年以上	<b>37,518</b>	15,307	<b>5,274</b>	1,714
合計	<b>12,277,872</b>	7,354,260	<b>5,952,032</b>	2,979,284

### 27 應付稅金

應付稅金包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應付增值稅	<b>631,050</b>	337,649	<b>258,998</b>	227,592
應付所得稅	<b>783,816</b>	788,623	<b>326,725</b>	248,933
其他	<b>233,059</b>	149,158	<b>152,599</b>	86,448
合計	<b>1,647,925</b>	1,275,430	<b>738,322</b>	562,973

### 28 短期債券

本公司於2012年4月、2012年11月和2012年12月發行了無抵押短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為4.41%、4.42%和4.58%。該等債券以人民幣標價，按面值發行，其期限均為自發行日起365天。債券實際年利率分別為4.83%、4.84%和5.00%。該等債券已分別於2013年4月、2013年11月和2013年12月到期償付。

本公司於2012年6月、2012年7月、2012年8月和2012年9月發行了無抵押超短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為3.35%、3.32%、3.70%和3.99%。該等債券以人民幣標價，按面值發行，其期限均為自發行日起270天，債券實際年利率分別為3.76%、3.73%、4.11%和4.40%。該等債券分別於2013年3月、2013年4月、2013年5月和2013年6月到期償付。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 28 短期債券(續)

本公司於2013年2月、2013年4月、2013年5月和2013年12月發行了無抵押超短期債券，票面總額均為人民幣50億元，票面年利率分別為3.80%、3.90%、3.80%和5.70%。該等債券以人民幣標價，按面值發行，其期限均為自發行日起270天，該等債券實際年利率分別為4.21%、4.31%、4.21%和6.12%。於2013年2月和2013年4月發行的債券已分別於2013年11月和2013年12月全額償還。於2013年12月31日，尚未償付債券的應付利息分別約為人民幣12,025萬元和人民幣1,188萬元。

本公司於2013年11月發行了無抵押短期債券，票面總額為人民幣50億元，票面年利率為5.25%。該債券以人民幣標價，按面值發行，其期限為自發行日起365天。此債券的實際年利率約為5.67%。於2013年12月31日，該債券的應付利息金額約為人民幣3,668萬元。

### 29 短期借款

短期借款情況參見下表：

	本公司及其子公司			於2012年12月31日		
	於2013年12月31日 原幣 '000	折合人民幣	年利率	原幣 '000	折合人民幣	年利率
<i>抵押</i>						
人民幣						
— 固定利率	1,050,000	1,050,000	6.00%-6.10%	6,520,000	6,520,000	5.04%-5.40%
— 固定利率—票據貼現	-	-	-	21,250	21,250	6.08%-6.30%
— 浮動利率	5,000,000	5,000,000	5.04%-6.00%	-	-	-
美元						
— 浮動利率	2,468	15,046	2.67%	-	-	-
小計		6,065,046			6,541,250	
<i>無抵押</i>						
人民幣						
— 固定利率	8,040,000	8,040,000	5.28%-5.70%	20,900,826	20,900,826	5.04%-6.56%
— 浮動利率	23,832,000	23,832,000	5.04%-5.70%	-	-	-
小計		31,872,000			20,900,826	
合計		37,937,046			27,442,076	

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 29 短期借款(續)

	本公司			本公司		
	於2013年12月31日			於2012年12月31日		
	原幣 '000	折合人民幣	年利率	原幣 '000	折合人民幣	年利率
<i>抵押</i>						
人民幣						
— 固定利率	1,000,000	1,000,000	6.10%	5,850,000	5,850,000	5.04%-5.40%
— 固定利率— 票據貼現	-	-	-	12,800	12,800	6.30%
— 浮動利率	5,000,000	5,000,000	5.04%-6.00%	-	-	-
小計		6,000,000			5,862,800	
<i>無抵押</i>						
人民幣						
— 固定利率	7,000,000	7,000,000	5.28%-5.70%	13,771,071	13,771,071	5.40%-6.56%
— 浮動利率	18,490,000	18,490,000	5.04%-5.58%	-	-	-
小計		25,490,000			13,771,071	
合計		31,490,000			19,633,871	

於2013年12月31日，短期借款中人民幣60.00億元(2012年12月31日：人民幣62.50億元)是由本公司及其子公司的賬面價值人民幣65.01億元(2012年12月31日：人民幣63.19億元)的應收賬款作為質押。

於2013年12月31日，本公司之子公司一筆人民幣0.50億元(2012年12月31日：無)的短期借款，由該子公司的某些未來收益作為抵押。

於2013年12月31日，本公司之子公司一筆人民幣1,505萬元(2012年12月31日：無)的短期借款，由該子公司的物業、廠房及設備作為抵押。

於2012年12月31日，本公司之子公司的短期借款中人民幣2.70億元，由本公司之子公司的電費收費權作為質押。該借款已於2013年償還。

於2012年12月31日，短期借款中人民幣2,125萬元是由存在追索權的應收票據貼現所得，由於該等應收票據尚未到期，因而將所獲貼現款記錄為短期借款。該借款已於2013年償還。

於2013年12月31日，金額為人民幣12.90億元(2012年12月31日：人民幣13.15億元)的短期借款自華能財務借入，年利率為5.40%至5.70%(2012年12月31日：5.40%至6.00%)(附註35)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 29 短期借款(續)

於2013年12月31日，金額為人民幣1.50億元(2012年12月31日：人民幣1.20億元)的短期借款自中國華能集團清潔能源技術研究院有限公司(「清潔能源研究院」)借入，年利率為5.40%(2012年12月31日：5.40%)(附註35)。

於2013年12月31日，金額為人民幣1.00億元(2012年12月31日：無)的短期借款自西安熱工研究院有限公司(「西安熱工」)借入，年利率為5.52%(附註35)。

於2012年12月31日，金額為人民幣0.50億元的短期借款自華能山東發電有限公司(「山東發電」)借入，年利率為6.00%，該借款已於2013年償還。

### 30 遞延所得稅資產和負債

遞延所得稅資產和負債抵減後的金額列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
遞延所得稅資產	<b>652,358</b>	532,387	<b>423,594</b>	860,779
遞延所得稅負債	<b>(2,032,417)</b>	(2,011,729)	-	-
	<b>(1,380,059)</b>	(1,479,342)	<b>423,594</b>	860,779

遞延所得稅變動如下：

	本公司及其子公司		本公司	
	2013年	2012年	2013年	2012年
年初餘額	<b>(1,479,342)</b>	(1,466,756)	<b>860,779</b>	456,322
收購	-	(134,460)	-	-
計入損益(附註32)	<b>57,230</b>	148,668	<b>(449,208)</b>	435,345
計入其他綜合(損失)/收益	<b>(59,197)</b>	34,556	<b>12,023</b>	(30,888)
外幣報表折算差額	<b>79,187</b>	(61,350)	-	-
重分類至持有待售的負債(附註19)	<b>22,063</b>	-	-	-
年末餘額	<b>(1,380,059)</b>	(1,479,342)	<b>423,594</b>	860,779

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 30 遞延所得稅資產和負債(續)

不考慮同一稅務主體的遞延所得稅資產和負債的相互抵減，遞延所得稅資產和負債的變動如下：

遞延所得稅資產：

	本公司及其子公司								
	套期保值	土地使用 權攤銷	計提減值 準備	折舊	預提費用	購置國產 設備退稅	可抵扣虧損	其他	合計
於2012年1月1日	92,658	15,447	221,956	156,890	47,942	330,925	139,786	203,728	1,209,332
計入損益	(4)	(368)	(34,344)	(21,309)	(1,894)	(24,056)	(6,796)	115,811	27,040
計入其他綜合收益	67,395	-	-	-	-	-	-	-	67,395
外幣報表折算差額	2,405	-	15	125	-	-	-	590	3,135
於2012年12月31日	162,454	15,079	187,627	135,706	46,048	306,869	132,990	320,129	1,306,902
計入損益	-	(368)	74,300	(38,561)	(12,444)	(25,523)	27,790	86,706	111,900
計入其他綜合損失	(94,611)	-	-	-	-	-	-	-	(94,611)
外幣報表折算差額	(4,969)	-	(166)	(138)	-	-	(890)	(2,254)	(8,417)
重分類至持有待售的資產 (附註19)	-	-	(88)	-	-	-	-	(625)	(713)
於2013年12月31日	62,874	14,711	261,673	97,007	33,604	281,346	159,890	403,956	1,315,061

	本公司							
	套期保值	土地使用 權攤銷	計提減值 準備	折舊	預提費用	購置國產 設備退稅	其他	合計
於2012年1月1日	50,585	15,445	161,115	26,250	18,766	329,147	157,142	758,450
計入損益	-	(368)	393,936	(904)	6,941	(23,869)	32,006	407,742
計入其他綜合收益	1,951	-	-	-	-	-	-	1,951
於2012年12月31日	52,536	15,077	555,051	25,346	25,707	305,278	189,148	1,168,143
計入損益	-	(368)	(443,058)	(7,327)	(1,877)	(25,401)	19,143	(458,888)
計入其他綜合虧損	(23,391)	-	-	-	-	-	-	(23,391)
於2013年12月31日	29,145	14,709	111,993	18,019	23,830	279,877	208,291	685,864

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

## 30 遞延所得稅資產和負債(續)

遞延所得稅負債：

	公允價值 收益	土地使用 權攤銷	本公司及其子公司					合計
			折舊	電力生產 許可證	採礦權	海域使用權	其他	
於2012年1月1日	(181,634)	(435,231)	(1,068,650)	(659,656)	(162,400)	(85,486)	(83,031)	(2,676,088)
2011年收購調整	-	(8,303)	(17,890)	-	(108,267)	-	-	(134,460)
計入損益	-	22,582	120,146	-	-	519	(21,619)	121,628
計入其他綜合收益	(32,839)	-	-	-	-	-	-	(32,839)
外幣報表折算差額	-	(2,747)	(31,220)	(30,518)	-	-	-	(64,485)
於2012年12月31日	(214,473)	(423,699)	(997,614)	(690,174)	(270,667)	(84,967)	(104,650)	(2,786,244)
計入損益	-	(7,443)	(41,065)	-	-	3,374	(9,536)	(54,670)
計入其他綜合虧損	35,414	-	-	-	-	-	-	35,414
外幣報表折算差額	-	3,765	45,984	37,855	-	-	-	87,604
重分類至持有待售的負債 (附註19)	-	16,114	3,903	-	-	2,759	-	22,776
於2013年12月31日	(179,059)	(411,263)	(988,792)	(652,319)	(270,667)	(78,834)	(114,186)	(2,695,120)

	本公司			合計
	公允價值 收益	折舊	其他	
於2012年1月1日	(181,634)	(63,036)	(57,458)	(302,128)
計入損益	-	5,077	22,526	27,603
計入其他綜合收益	(32,839)	-	-	(32,839)
於2012年12月31日	(214,473)	(57,959)	(34,932)	(307,364)
計入損益	-	5,327	4,353	9,680
計入其他綜合虧損	35,414	-	-	35,414
於2013年12月31日	(179,059)	(52,632)	(30,579)	(262,270)

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 30 遞延所得稅資產和負債(續)

於2013年及2012年12月31日，與權益法核算的被投資方相關的投資收益所產生的應納稅暫時性差異分別為人民幣26.5億元及人民幣20.3億元，於2013年及2012年12月31日均未確認遞延所得稅負債，因為自權益法核算的被投資方取得的股利可享受所得稅免稅優惠，且公司在可預見的未來沒有處置投資的計劃。

根據附註2(t)列示的會計政策，本公司及其子公司沒有對某些可抵扣暫時性差異以及於以後年度可用於抵減應納稅所得額的可抵扣虧損確認遞延所得稅資產，截至2013年12月31日，該等暫時性差異及可抵扣虧損的金額約為人民幣72.00億元(2012年：人民幣66.02億元)

未確認遞延所得稅資產的相關可抵扣未來應稅利潤的累計虧損金額及到期日列示如下：

到期年份	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
2013年	-	837,456	-	-
2014年	500,575	581,380	-	-
2015年	938,601	938,601	-	-
2016年	1,589,375	1,703,980	-	-
2017年	1,932,014	1,934,582	-	-
2018年	1,256,983	-	-	-
	<b>6,217,548</b>	5,995,999	-	-

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**31 資產負債表補充財務資料**

於2013年12月31日，本公司及其子公司的淨流動負債約為人民幣647.92億元(2012年：人民幣575.08億元)。於同日，總資產減流動負債約為人民幣1,632.54億元(2012年：人民幣1,655.06億元)。

**32 所得稅費用**

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
本年所得稅費用	<b>4,579,901</b>	2,659,038
遞延所得稅(附註30)	<b>(57,230)</b>	(148,668)
	<b>4,522,671</b>	2,510,370

2013年度，本公司及其子公司於香港沒有應稅利潤(2012年：無)，因而不需在香港繳納所得稅。

由名義所得稅稅率調節至實際所得稅稅率的情況列示如下：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
按相關司法管轄權區適用稅率計算的稅前利潤名義稅率	<b>24.33%</b>	24.28%
未確認可抵扣虧損以及暫時性差異的影響	<b>1.01%</b>	3.28%
非應納稅收入影響	<b>(1.15%)</b>	(1.95%)
不得扣除的費用影響	<b>1.80%</b>	2.67%
其他	<b>(0.03%)</b>	—
實際稅率	<b>25.96%</b>	28.28%

除部分享受稅收優惠的子公司及分公司外，本公司及其他分公司與子公司適用的所得稅率為25%。適用優惠稅率的子公司和分公司其享有的稅率在0%到15%之間。

根據國稅函[2009]33號文，自2008年1月1日起，本公司及下屬分公司按照相關稅收法律法規的規定，匯總計算繳納企業所得稅。原關於本公司所屬電廠及分公司繳納企業所得稅地點的相關規定同時廢止。子公司各實體的所得稅仍根據其各自的經營成果單獨確定。

新加坡的子公司適用的所得稅率為17%(2012年：17%)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 33 每股收益

每股基本收益以歸屬於本公司股東的合併淨利潤除以本公司發行在外的普通股加權平均數計算：

	2013年	2012年
歸屬於本公司股東的合併淨利潤	<b>10,426,024</b>	5,512,454
發行在外的普通股加權平均數('000)	<b>14,055,383</b>	14,055,383
基本和稀釋每股收益(人民幣元)	<b>0.74</b>	0.39

2013年度和2012年度，由於並無稀釋性潛在普通股，因此基本每股收益與稀釋每股收益相同。

### 34 合併現金流量表附註

貨幣資金包括：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
貨幣資金合計	<b>9,433,385</b>	10,624,497	<b>5,219,424</b>	4,613,008
加：重分類至持有待售的資產的現金 及現金等價物(附註19)	<b>34,488</b>	-	-	-
減：受限制的銀行存款	<b>(126,201)</b>	(119,110)	<b>(22,823)</b>	(71,773)
年末現金及現金等價物	<b>9,341,672</b>	10,505,387	<b>5,196,601</b>	4,541,235

本公司及其子公司貨幣資金餘額按幣種列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
人民幣	<b>7,780,145</b>	7,935,202	<b>5,215,195</b>	4,611,527
新加坡元之等值人民幣	<b>1,109,913</b>	2,142,873	-	-
美元之等值人民幣	<b>543,312</b>	545,514	<b>4,229</b>	1,481
日元之等值人民幣	<b>15</b>	404	-	-
港幣之等值人民幣	-	504	-	-
合計	<b>9,433,385</b>	10,624,497	<b>5,219,424</b>	4,613,008

截至2013年12月31日及2012年12月31日止年度，未發生重大的非現金投資與籌資交易。



## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

- \* 浙江浙能電力股份有限公司於2013年12月完成對浙江東南發電股份有限公司的吸收合併。本公司副總經理谷碧泉先生同時擔任原浙江東南發電股份有限公司的副董事長；同時，華能集團持有原浙江東南發電股份有限公司25.57%的權益。浙江浙能電力股份有限公司吸收合併浙江東南發電股份有限公司後，華能集團持有浙江浙能電力股份有限公司5%的權益。
- \*\* 本公司董事徐祖堅先生同時擔任江蘇國信的副總經理。同時，江蘇國信分別持有華能南京燃機發電有限公司、華能南通發電有限責任公司、華能淮陰第二發電有限公司、金陵發電和金陵燃機熱電30%、30%、26.36%、30%和21%的權益。
- \*\*\* 華能集團公司是國有及國有控股企業。根據經修訂國際會計準則第24號「關聯方披露」，除華能集團公司的下屬實體之外，受中國政府控制、共同控制或重大影響的政府相關企業也被定義為本公司及其子公司的關聯方(「其他國有及國有控股企業」)。

本公司及其子公司的主要商業活動都是與其他國有及國有控股企業進行的。為進行關聯方餘額及交易披露的目的，本公司及其子公司已盡可能的通過適當的程序來識別客戶與供應商是否為國有及國有控股企業。但是很多國有及國有控股企業擁有多層法人結構並且其所有權結構由於移交和改制原因隨著時間發生了改變。然而管理層相信，所有重大關聯方餘額及交易已經被充分披露。

除了在本財務報表其他部分列示的關聯方信息外，下文歸納了本公司及其子公司與其關聯方在本年發生的通過正常商業途徑進行的重大關聯方交易和因為關聯方交易產生的重大關聯方交易的年末餘額。

#### (a) 關聯方餘額

- (i) 存於關聯公司的貨幣資金

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
存放於華能財務 — 活期存款	<b>2,363,735</b>	3,662,365	<b>496,174</b>	802,555

截至2013年12月31日止年度，存放於華能財務的活期存款的年利率為0.35%至1.35%(2012年：0.35%至1.49%)。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

#### (a) 關聯方餘額(續)

- (ii) 本公司及其子公司的部分借款自華能集團公司、華能財務、西安熱工和清潔能源研究院借入，請參見附註23、29。
- (iii) 除附註35(a)(ii)外，本公司及其子公司與華能集團公司、華能開發公司、子公司、聯營公司、合營公司及其他關聯方的其他交易餘額均為無抵押、不計息一年內的應收／應付款項。於2013年及2012年12月31日及截至該日止年度，沒有對此類應收關聯方的款項提取壞賬準備。

其他應收款項及資產中與關聯方的往來餘額如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應收華能集團公司	-	38	-	38
應收子公司	-	-	446,226	1,031,018
應收聯營公司	159,867	152,891	149,632	138,389
應收合營公司	50,000	50,000	50,000	50,000
應收其他關聯公司	61,354	260,026	54,907	17,501
合計	<b>271,221</b>	462,955	<b>700,765</b>	1,236,946

- (iv) 應付賬款及其他負債中與關聯方的往來餘額如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
應付華能集團公司	1,083	10,685	1,083	9,160
應付華能開發公司	14,313	28,052	14,311	25,335
應付子公司	-	-	200,450	1,094,615
應付聯營公司	2,637,506	13,414	1,937,321	452
應付合營公司	776,720	272,684	509,035	1,885
應付其他關聯公司	850,886	827,157	281,054	165,501
合計	<b>4,280,508</b>	1,151,992	<b>2,943,254</b>	1,296,948

- (v) 於2013年12月31日，借自國有及國有控股企業的長期借款(含一年內到期部分)及短期借款金額為人民幣1,090億元(2012年：人民幣1,060億元)。

與國有及國有控股企業之間的餘額還包括佔應收賬款餘額大部分的境內電廠對國有電網運營企業的應收賬款，佔銀行存款大部分的存放於國有及國有控股金融機構的銀行存款，以及因購買煤炭、物業、廠房和設備以及勞務而產生的對其他國有及國有控股企業的應付賬款和其他應付款。除銀行存款外，這些餘額均為無抵押、不計息，且大部分應收／應付款項的賬齡在一年內。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

#### (b) 關聯方交易

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
<b>華能集團公司</b>		
提取長期借款	<b>640,485</b>	–
長期借款利息	<b>(51,923)</b>	(23,955)
培訓費	<b>(10)</b>	(22)
購買容量指標	<b>(478,620)</b>	–
<b>華能開發公司</b>		
輸變電費用	<b>(140,771)</b>	(140,771)
華能南京電廠土地使用權租賃費	<b>(1,657)</b>	(1,657)
<b>華能財務</b>		
提取短期借款	<b>1,290,000</b>	3,555,000
提取長期借款	<b>–</b>	417,000
短期借款利息	<b>(66,756)</b>	(174,930)
長期借款利息	<b>(23,169)</b>	(12,338)
<b>華能新能源</b>		
CDM諮詢註冊費	<b>(900)</b>	(1,200)
<b>華能能源交通及其子公司</b>		
購煤及發生的燃料運輸服務費	<b>(771,807)</b>	(611,474)
採購設備	<b>(55,424)</b>	(82,685)
採購材料	<b>(479)</b>	(3,994)
<b>石粉公司</b>		
採購石粉	<b>(113,697)</b>	(116,741)
<b>西安熱工及其子公司</b>		
接受的技術服務及產業科技項目外包服務	<b>(258,188)</b>	(166,520)
購置設備	<b>(311,565)</b>	(170,741)
輸變電費用	<b>(1,290)</b>	–
提取短期借款	<b>100,000</b>	100,000
短期借款利息	<b>(1,978)</b>	(4,347)
<b>呼倫貝爾能源公司</b>		
採購燃煤	<b>(425,978)</b>	(970,328)

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度  
 (按照國際財務報告準則編製)  
 (除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**35 關聯方餘額及交易(續)****(b) 關聯方交易(續)**

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
<b>日照發電公司</b>		
採購燃煤	<b>(1,623,360)</b>	(1,795,217)
售電收入	<b>2,779</b>	2,372
採購材料	<b>(58,962)</b>	(47,235)
支付購電費	<b>(8,369)</b>	(6,160)
銷售燃煤	<b>20,559</b>	202,819
固定資產租賃費	<b>(14,763)</b>	(16,228)
購買發電額度	<b>(15,356)</b>	(30,396)
銷售發電額度	<b>7,704</b>	-
<b>華能蘇州熱電有限責任公司</b>		
銷售燃煤	-	31,682
<b>華能武漢發電有限責任公司</b>		
銷售燃煤	<b>8,851</b>	88,694
<b>瑞金髮電</b>		
銷售燃煤	<b>34,885</b>	206,731
<b>華能置業有限公司</b>		
支付辦公樓租賃費	<b>(96,868)</b>	(95,595)
<b>北方聯合電力</b>		
採購燃煤	<b>(134,975)</b>	(100,364)
<b>華亭煤電</b>		
採購燃煤	<b>(1,190,240)</b>	(1,658,401)
<b>華能貴誠信託</b>		
短期借款利息	-	(157,610)
<b>永誠財產保險股份有限公司</b>		
購買保險	<b>(159,727)</b>	(148,525)
租賃收入	<b>982</b>	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

#### (b) 關聯方交易(續)

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
<b>華能集團技術創新中心</b>		
接受的技術服務及產業科技項目外包服務	<b>(70,400)</b>	(21,480)
<b>時代航運</b>		
燃煤採購款及運輸服務費	<b>(2,654,082)</b>	(1,432,619)
拖輪採購款	-	(88,889)
<b>集團燃料公司及其子公司</b>		
採購燃煤	<b>(9,751,792)</b>	(658,317)
銷售燃煤	<b>65,586</b>	27,593
提供裝卸搬運勞務	<b>30,066</b>	8,971
提供燃料運輸勞務	<b>4,057</b>	-
收取港口使用費	<b>13,571</b>	4,539
<b>清潔能源研究院</b>		
提取短期借款	<b>150,000</b>	120,000
支付短期借款利息	<b>(6,422)</b>	(5,784)
接受勞務	-	(540)
<b>金陵燃機熱電*</b>		
收取委託貸款利息	-	2,849
收取委託管理費	-	38,810
<b>華能河南中原燃氣發電有限公司</b>		
購買發電額度	<b>(119,196)</b>	(49,500)

\* 2013年，金陵燃機熱電已作為本公司之子公司納入本公司合併範圍(見附註40)。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**35 關聯方餘額及交易(續)****(b) 關聯方交易(續)**

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
華能新疆能源開發有限公司 出售資產	-	8,900
浙江東南發電股份有限公司 購買發電額度	(39,591)	(37,744)
安源發電 培訓費	-	(319)
接受委託替代發電	295,020	235,195
山東發電及其子公司 購買發電額度	(183,866)	(138,484)
採購材料	(1)	(159)
採購燃煤	(1,558,130)	(957,275)
提取短期借款	-	50,000
短期借款利息	(2,200)	(867)
接受勞務	(1,590)	-
提供培訓服務	61	-
提供運輸服務	33,037	-
提供裝卸搬運服務	3,250	-
南通發電 轉讓資產	-	1,034,777
華能碳資產經營有限公司 CDM服務費	(1,702)	-
華能黑龍江發電有限公司 接受勞務	(300)	-
江蘇國信之子公司 接受委託替代發電	75,736	163,512
委託對方替代發電	(7,977)	-

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

#### (b) 關聯方交易(續)

截至2013年以及2012年12月31日止年度，本公司向華能集團公司和華能開發公司所擁有的某些電廠提供管理服務。本公司未收取相關管理費用。與此同時，本公司位於山東省境內的部分電廠以及子公司委託華能集團下屬的山東發電進行管理。此安排下，本公司未支付相關管理費用。

有關對聯營企業及合營企業的增資情況，請參見附註8。

#### 與國有及國有控股企業的交易

截至2012年以及2013年12月31日止年度，本公司及其境內子公司產品主要銷售給當地國有電網運營企業。有關本公司及其境內子公司對主要電網運營企業銷售收入請參見附註5。本公司及其境內子公司大部分銀行存款，存放於國有及國有控股金融機構，本公司及其境內子公司大部分借款，債權方同樣為國有及國有控股金融機構。

截至2013年以及2012年12月31日止年度，與國有及國有控股企業其他合計重大交易還包括相當比例的燃料採購、物業、廠房及設備購建和勞務購買。

#### (c) 擔保

	於12月31日	
	2013年	2012年
(i) 由下列關聯方提供擔保的長期借款		
— 華能集團公司	427,332	532,508
— 華能開發公司	2,000,000	2,000,000
(ii) 由下列關聯方提供擔保的長期債券		
— 華能開發公司	4,000,000	4,000,000
— 國有及國有控股銀行	5,000,000	5,000,000

#### (d) 關鍵管理人員稅前薪酬及社會保險

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
工資	9,126	7,572
退休保險及退休供款	1,324	1,043
合計	10,450	8,615

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 35 關聯方餘額及交易(續)

#### (e) 關聯方承諾事項

以下為本公司及其子公司於資產負債表日，已簽約而尚不必在資產負債表上列示的與關聯方有關的承諾事項：

##### (i) 資本性支出承諾

	於12月31日	
	2013年	2012年
西安熱工及其子公司	249,095	213,444
華能能源交通及其子公司	44,702	14,679
時代航運	33,500	–
山東電力之子公司	5,722	–
	<b>333,019</b>	228,123

##### (ii) 燃料採購及運輸承諾

	於12月31日	
	2013年	2012年
時代航運	207,287	181,544
集團燃料公司	1,633,705	24,986
華能能源交通及其子公司	19,380	113,463
華亭煤電	88,200	409,680
北方聯合電力	10,044	11,276
呼倫貝爾能源公司	–	4,849
山東發電之子公司	83,571	62,310
	<b>2,042,187</b>	808,108

##### (iii) 經營租賃承諾

	於12月31日	
	2013年	2012年
華能開發公司	57,990	59,647
華能置業有限公司	32,528	125,439
	<b>90,518</b>	185,086

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 36 人工成本

本公司及其子公司的人工成本除工資以及職工福利外，還主要包括以下內容：

本公司及其子公司的全體中國職工在退休時每月享有退休金。中國政府負責向這些退休職工支付退休金。本公司及其子公司需按中國職工基本工資的一定比例，目前為14%至22%（2012年：14%至22%）向公共管理的退休計劃繳納規定的款項。截至2013年12月31日止年度，本公司及其子公司已繳納的退休金計劃款項約為人民幣5.65億元（2012年：人民幣4.87億元）。其中計入損益金額約為人民幣5.39億元（2012年：人民幣4.74億元）。

此外，本公司及其子公司還在中國境內實行了補充退休金計劃。根據此計劃，職工需根據其在本公司及其子公司的服務年期繳納一定的款項作為個人儲蓄養老保險金，而本公司及其子公司則按職工繳款額的兩倍至四倍繳納。職工於退休時將獲得該計劃的總供款。截至2013年12月31日止年度，本公司及其子公司繳納的補充養老保險約為人民幣1.54億元（2012年：人民幣1.38億元），其中計入損益金額約為人民幣1.50億元（2012年：人民幣1.34億元）。

中新電力及其子公司按其所在地的規定按基本工資的一定比例，目前為6.5%至16%（2012年：6.5%至16%）計提中央公積金。截至2013年12月31日止年度，中新電力及其子公司已繳納的中央公積金約為人民幣1,470萬元（2012年：人民幣1,710萬元），全部計入損益。

除此之外，本公司及其子公司沒有任何義務支付其他退休福利。

本公司及其子公司還按工資總額的一定比例且在不超過規定上限的基礎上提取住房公積金及其它社會保險費，並向社會保障機構繳納，相應的支出計入當期資產成本或費用。2013年度計入損益的住房公積金及其他社會保險費用分別為人民幣4.14億元（2012年：人民幣3.77億元）和人民幣4.28億元（2012年：人民幣3.97億元）。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 37 董事、監事及高級管理人員薪酬

#### (a) 董事及監事稅前薪酬及社會保險

截至2013年12月31日止年度，本公司各位董事及監事之稅前薪酬及社會保險如下：

	袍金	基本工資	績效工資	退休保險 及退休供款	合計
<b>董事姓名</b>					
曹培壘先生	-	-	-	-	-
黃龍先生	-	-	-	-	-
李世棋先生	-	-	-	-	-
黃堅先生	-	-	-	-	-
劉國躍先生	-	318	353	113	784
范夏夏先生	-	351	484	113	948
單群英先生	48	-	-	-	48
郭洪波先生	48	-	-	-	48
徐祖堅先生	48	-	-	-	48
謝榮興先生	48	-	-	-	48
邵世偉先生	74	-	-	-	74
吳聯生先生	74	-	-	-	74
李振生先生	74	-	-	-	74
戚聿東先生	74	-	-	-	74
張守文先生	74	-	-	-	74
小計	562	669	837	226	2,294
<b>監事姓名</b>					
郭瑁明先生	-	-	-	-	-
郝庭緯先生	48	-	-	-	48
張夢嬌女士	-	-	-	-	-
顧建國先生	48	-	-	-	48
王兆斌先生	-	299	412	99	810
張伶女士	-	113	438	95	646
小計	96	412	850	194	1,552
合計	658	1,081	1,687	420	3,846

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 37 董事、監事及高級管理人員薪酬(續)

#### (a) 董事及監事稅前薪酬及社會保險(續)

截至2012年12月31日止年度，本公司各位董事及監事之稅前薪酬及社會保險如下：

	袍金	基本工資	績效工資	退休保險 及退休供款	合計
<b>董事姓名</b>					
曹培壘先生	-	-	-	-	-
黃龍先生	-	-	-	-	-
李世棋先生	-	-	-	-	-
黃堅先生	-	-	-	-	-
劉國躍先生	-	347	485	108	940
范夏夏先生	-	347	485	108	940
單群英先生	48	-	-	-	48
郭洪波先生 (2012年委任)	48	-	-	-	48
徐祖堅先生	48	-	-	-	48
謝榮興先生 (2012年委任)	24	-	-	-	24
黃明園女士 (2012年辭職)	24	-	-	-	24
劉樹元先生 (2012年辭職)	-	-	-	-	-
邵世偉先生	74	-	-	-	74
吳聯生先生	74	-	-	-	74
李振生先生	74	-	-	-	74
戚聿東先生	74	-	-	-	74
張守文先生	74	-	-	-	74
小計	562	694	970	216	2,442
<b>監事姓名</b>					
郭瑀明先生	-	-	-	-	-
郝庭緯先生	48	-	-	-	48
張夢嬌女士	-	-	-	-	-
顧建國先生	48	-	-	-	48
王兆斌先生	-	250	376	89	715
張伶女士	-	113	447	88	648
小計	96	363	823	177	1,459
合計	658	1,057	1,793	393	3,901

年內，未給予董事或監事任何購股權(2012年：無)。

年內，無任何酬金付予董事或監事(包括五位最高薪酬人士)，以吸引其加入本公司或作為對其離職的賠償(2012年：無)。

2013年度及2012年度沒有董事或監事放棄或同意放棄收取任何薪酬。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度  
(按照國際財務報告準則編製)  
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**37 董事、監事及高級管理人員薪酬(續)****(b) 五位最高薪酬人士**

本公司及其子公司2013年度五位最高薪酬人士中包括1位(2012年：2位)董事，其薪酬已體現在以上的分析中。本年度應付其餘4位(2012年：3位)人士薪酬(薪酬均在人民幣0至人民幣85萬元之間)，分析如下：

	截至12月31日止年度	
	2013年	2012年
基本工資	1,197	888
績效工資	1,647	1,236
退休保險及退休供款	418	298
	<b>3,262</b>	<b>2,422</b>

**38 承諾事項****(a) 資本性與營運性承諾**

(i) 承諾主要與新發電機組建設、現有電廠的更新改造項目及燃料的採購有關。此等承諾事項列示如下：

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
已簽訂合同未執行				
— 採購存貨	14,034,609	6,284,455	4,841,117	1,248,355
— 工程款	16,915,952	10,463,817	5,253,373	3,312,165
小計	<b>30,950,561</b>	16,748,272	<b>10,094,490</b>	4,560,520
已獲得授權未簽訂合同				
— 工程款	1,069,370	1,062,672	693,218	996,796
合計	<b>32,019,931</b>	17,810,944	<b>10,787,708</b>	5,557,316

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 38 承諾事項(續)

#### (a) 資本性與營運性承諾(續)

- (ii) 本公司及其子公司與供應商簽訂了一系列長期燃料供應協議，以保證不同期間燃料供應安全。所有協議均規定了最低、最高或預計採購量，並約定相關合同終止條件。相關採購承諾如下：

期間	2013年		2012年	
	採購量	預計單位價格 (人民幣)	採購量	預計單位價格 (人民幣)
國有及國有控股企業	280萬噸/年	未約定	-	-
國有及國有控股企業	5.41億立方米/年*	1.97元/立方米	4.869億立方米/年	1.63元/立方米
國有及國有控股企業	4.50億立方米/年*	2.92元/立方米	-	-
其他供應商	-	-	175.1BBtu**/天	約100,000元/BBtu
	90.1BBtu/天	(i)	90.0BBtu/天	(i)
	72.5BBtu/天	(i)	72.4BBtu/天	(i)
	72.4BBtu/天	(i)	72.4BBtu/天	(i)
	49.9BBtu/天	(i)	49.9BBtu/天	(i)

\* 此處為最高採購量，其餘為最低或預計採購量。

\*\* BBtu為10億英國熱量單位。

- (i) 對於2014至2028年期間的日採購量42.4億英國熱量單位，無單位價格信息。其餘採購量預計單位價格約100,000元/BBtu。

於2013年12月31日及2012年12月31日，公司層面均無長期承諾。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 38 承諾事項(續)

#### (b) 經營性租賃承諾

本公司及其子公司簽署了多項關於土地與房屋建築物的經營性租賃協議。某些租賃合同含有續簽選擇權。且大多數租賃允許出租方定期調整租賃費。租賃條款中並無對本公司及其子公司派發股利、增加借款及其他租賃行為有所限制。

不可取消的經營性租賃於未來年度內最低租賃支出為：

	於12月31日	
	2013年	2012年
土地及房屋建築物		
— 1年以內	61,775	127,219
— 1年至2年	27,441	59,172
— 2年至5年	27,147	81,822
— 5年以後	1,150,419	1,180,415
	<b>1,266,782</b>	1,448,628

此外，根據1994年6月華能德州電廠(「德州電廠」)與山東土地局簽訂的為期30年的德州電廠一期及二期土地使用的經營性租賃合同，自1994年6月起德州電廠一期及二期佔地的年租金大約為人民幣3,000萬元。年租金在簽約日後的第五年調整一次，隨後每隔三年再調整一次，租金調整幅度遞增率應在前一年年租金的30%以內。截至2013年及2012年12月31日止年度，年租金均約為人民幣3,400萬元。

### 39 財務擔保

	本公司及其子公司 於12月31日		本公司 於12月31日	
	2013年	2012年	2013年	2012年
財務擔保				
— 給子公司擔保	—	—	13,628,555	14,896,139
— 給合營公司擔保	—	5,566	—	5,566
合計	—	5,566	13,628,555	14,901,705

根據歷史經驗，自承擔上述財務擔保之日起，本公司及其子公司尚未被要求作出過任何賠償行為。

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 40 企業合併

#### (a) 收購洛陽熱電

於2013年4月，本公司從洛陽硅業集團有限公司和洛陽海潤電力工程項目管理有限公司取得了洛陽熱電60%的股權，本次交易共支付現金對價人民幣1.8億元。於購買日取得的洛陽熱電資產和負債的公允價值，以及非控制股東對被收購單位淨資產份額如下：

	洛陽熱電
貨幣資金	131,485
其他應收款項	2,316
物業、廠房及設備	30,885
土地使用權	145,075
應付款項及其他負債	(9,761)
<b>可辨認淨資產合計</b>	<b>300,000</b>
非控制股東權益	(120,000)
商譽	-
<b>收購對價</b>	<b>180,000</b>

截至2013年12月31日，洛陽熱電仍處於建設階段。

#### (b) 取得對金陵燃機熱電的控制權

金陵燃機熱電以前年度為本公司的聯營企業。2013年，持有金陵燃機熱電21%權益的另一非控制股東簽署一致行動確認函，該股東同意自2013年1月1日(合併日)起，在金陵燃機熱電的重大財務和經營決策上與本公司保持一致，因此本公司取得對金陵燃機熱電的控制權。

**財務報表附註**

截至2013年12月31日止年度  
 (按照國際財務報告準則編製)  
 (除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

**40 企業合併(續)****(b) 取得對金陵燃機熱電的控制權(續)**

金陵燃機熱電是於2011年12月6日在江蘇省南京市成立的有限責任公司，該公司主要從事建設、經營管理熱電廠及相關工程。於合併日，金陵燃機熱電尚處於發電廠建設期，兩台發電機組於2013年內相繼投產。金陵燃機熱電的財務信息如下：

項目	自合併日 至2013年12月31日
收入	697,176
淨虧損	(16,243)
經營活動產生的淨現金流出	(37,163)

金陵燃機熱電於合併日可辨認資產和負債情況列示如下：

	金陵燃機熱電
貨幣資金	78,249
應收款項	9,621
物業、廠房及設備	733,602
應付款項	(56,472)
長期借款	(490,000)
<b>可辨認淨資產合計</b>	<b>275,000</b>
非控制股東權益	(134,750)
取得的淨資產	140,250
購買日之前持有股權的公允價值	140,250

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 41 非控制股東權益

本公司及其子公司重大非控制股東權益信息列示如下：

	沁北發電	北京熱電	瑯環發電	威海發電	金陵發電	岳陽發電	石洞口發電	楊柳青熱電	其他非重 大子公司	合計
非控制股東權益比例	40%	59%	40%	40%	40%	45%	50%	45%		
截至2013年12月31日										
非流動資產	12,846,706	4,993,083	4,697,318	5,210,683	7,614,270	5,730,660	4,353,809	2,805,530		
流動資產	1,739,894	945,067	980,195	693,725	1,031,919	1,071,740	443,995	606,043		
非流動負債	(3,431,060)	(654,821)	(706,101)	(42,560)	(3,786,577)	(1,931,979)	(2,275,801)	(697,662)		
流動負債	(7,065,834)	(2,214,356)	(1,842,635)	(2,975,210)	(2,249,999)	(2,543,955)	(737,365)	(749,917)		
淨資產	4,089,706	3,068,973	3,128,777	2,886,638	2,609,613	2,326,466	1,784,638	1,963,994		
非控制股東權益賬面價值	1,635,882	1,810,694	1,251,511	1,154,655	1,043,845	1,046,910	892,319	883,797	3,022,696	12,742,309
收入	7,740,172	4,109,609	5,083,562	4,403,700	5,815,540	4,051,236	2,869,727	2,577,167		
淨利潤	989,508	260,224	629,482	831,852	1,017,767	379,155	533,979	252,446		
綜合收益總額	989,508	260,224	629,482	831,852	1,017,767	379,155	533,979	252,446		
歸屬於非控制股東的淨利潤	395,803	153,532	251,793	332,741	407,107	170,620	266,990	113,601	381,807	2,473,994
歸屬於非控制股東的其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	(757)	(757)
經營活動的現金流量	2,379,982	943,889	1,330,704	1,473,143	1,741,649	926,746	685,572	627,390		
投資活動的現金流量	(792,933)	(352,980)	(260,088)	(313,930)	(304,778)	(320,987)	(127,757)	(116,495)		
籌資活動的現金流量	(1,960,638)	(564,632)	(1,079,801)	(1,256,761)	(1,480,323)	(648,793)	(643,589)	(504,954)		
現金及現金等價物的淨(減少)/增加	(373,589)	26,277	(9,185)	(97,548)	(43,452)	(43,044)	(85,774)	5,957		
支付給非控制股東的股利	-	-	69,595	33,358	158,149	-	75,000	-		

## 財務報表附註

截至2013年12月31日止年度

(按照國際財務報告準則編製)

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

### 41 非控制股東權益(續)

	沁北發電	北京熱電	瑤環發電	威海發電	金陵發電	岳陽發電	石洞口發電	楊柳青熱電	其他非重 大子公司	合計
截至2012年12月31日										
非流動資產	12,433,411	4,981,131	4,944,450	5,430,101	8,033,948	5,798,508	4,559,723	2,898,232		
流動資產	1,528,059	782,727	1,050,783	711,054	1,044,944	1,188,235	523,252	551,242		
非流動負債	(3,911,330)	(775,275)	(1,448,333)	(235,140)	(4,966,657)	(2,519,706)	(2,594,640)	(726,847)		
流動負債	(7,010,528)	(1,951,099)	(1,847,510)	(3,824,960)	(1,057,878)	(2,509,766)	(1,082,515)	(1,006,689)		
淨資產	3,039,612	3,037,484	2,699,390	2,081,055	3,054,357	1,957,271	1,405,820	1,715,938		
非控制股東權益賬面價值	1,215,845	1,792,116	1,079,756	832,422	1,221,743	880,772	702,910	772,172	1,332,472	9,830,208
收入	6,322,927	3,981,246	4,343,146	4,369,510	5,902,752	3,331,508	2,929,123	2,473,610		
淨利潤	(455,310)	220,674	50,457	563,058	647,785	10,640	388,303	95,819		
綜合收益總額	(455,310)	220,674	50,457	563,058	647,785	10,640	388,303	95,819		
歸屬於非控制股東的淨利潤	(182,124)	130,198	20,183	225,223	259,114	4,788	194,152	43,119	159,308	853,961
歸屬於非控制股東的其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	1,195	1,195
經營活動的現金流量	1,402,214	829,378	871,119	1,302,405	1,757,588	472,564	1,395,089	547,213		
投資活動的現金流量	(1,483,148)	(396,826)	(213,057)	(533,926)	(284,839)	(245,893)	(408,843)	(85,651)		
籌資活動的現金流量	417,198	(451,645)	(671,234)	(646,544)	(1,292,322)	(230,948)	(873,042)	(473,161)		
現金及現金等價物的淨增加/(減少)	336,264	(19,093)	(13,172)	121,935	180,427	(4,277)	113,204	(11,599)		
支付給非控制股東的股利	5,274	195,709	41,595	-	84,008	-	-	-		

### 42 期後事項

資產負債表日後本公司董事會通過了年度利潤分配提議，詳見附註22。

## 境內外財務報表差異調節表

本公司及其子公司根據企業會計準則(「中國會計準則」)編製的財務報表在某些方面與在國際財務報告準則下編製的財務報表存在差異。國際財務報告準則調整對本公司及其子公司的淨利潤和淨資產的主要影響匯總如下：

	歸屬於本公司股東的淨利潤		歸屬於本公司股東的淨資產	
	2013年	2012年	2013年 12月31日	2012年 12月31日
按中國會計準則編製的歸屬於本公司股東的淨利潤和淨資產	<b>10,520,134</b>	5,868,651	<b>61,747,780</b>	55,580,790
國際財務報告準則調整的影響：				
轉回以前年度根據電價制定程序記錄預收電費的影響(a)	<b>261,339</b>	–	<b>(558,139)</b>	(819,478)
以前年度房改差價的攤銷(b)	<b>(940)</b>	(2,247)	<b>(136,642)</b>	(135,702)
以前年度借款費用資本化折舊的影響(c)	<b>(27,368)</b>	(26,369)	<b>290,533</b>	317,901
同一控制下企業合併會計處理差異(d)	–	(107,735)	<b>3,466,949</b>	3,466,949
同一控制下企業合併資產折舊及攤銷差異(d)	<b>(175,750)</b>	(312,034)	<b>(2,140,270)</b>	(1,964,520)
記錄有關上述會計準則調整所引起的遞延稅項(e)	<b>36,292</b>	69,180	<b>293,599</b>	257,307
其他	<b>(297,904)</b>	(106,833)	<b>(67,673)</b>	(80,353)
上述調整歸屬於非控制股東損益／權益的部分	<b>110,221</b>	129,841	<b>(445,472)</b>	(492,760)
國際財務報告準則下歸屬於本公司股東的淨利潤和淨資產	<b>10,426,024</b>	5,512,454	<b>62,450,665</b>	56,130,134

## 境內外財務報表差異調節表

### (a) 以前年度根據電價制定程序記錄預收電費的影響

以前年度根據適用於本公司部分電廠的電價制訂程序，本公司部分電廠在收到預收電費(按固定資產原值的1%計算)作為這些電廠的大修理費費用。此等預收電費在國際財務報告準則下確認為負債並在大修理實際發生和負債免除時確認損益。根據中國企業會計準則的要求，在編製財務報表時，相關收入按實際上網電量和現行國家規定的電價計算，不需記錄此金額。

### (b) 以前年度本公司及其子公司發生的房改差價的會計處理差異

本公司及其子公司曾為公司部分職工提供住房，本公司及其子公司以地方房改辦公室核定的優惠價格向本公司及其子公司職工出售其各自擁有的住房。住房成本與向職工收取的售房所得款之間的差額為房改差價，由本公司及其子公司承擔。

在原會計準則和制度(「原中國會計準則」)下，根據財政部的相關規定，本公司及其子公司以前年度發生的房改差價全部記入當期的營業外支出。在國際財務報告準則下，本公司及其子公司發生的房改差價在預期職工平均剩餘服務年限內按直線法分期確認。

### (c) 以前年度借款費用資本化折舊的影響

以前年度，根據原中國會計準則，可予以資本化的借款範圍為專門借款，因而一般性借入資金的借款費用不予資本化。根據國際財務報告準則，本公司及其子公司除了將專門借款的借款費用予以資本化外，還將為購建符合資本化條件的固定資產而借入的一般性借入資金的借款費用予以資本化。自2007年1月1日起，本公司及其子公司採用未來適用法執行中國企業會計準則第17號，本期調整金額為以前年度國際財務報告準則下已計入相關資產價值的資本化利息當期的折舊。

## 境內外財務報表差異調節表

### (d) 同一控制下企業合併的差異

華能集團公司是華能開發公司的控股母公司，因此亦是本公司的最終控股母公司。本公司向華能集團公司及華能開發公司近幾年進行了一系列的收購，由於被收購的公司和電廠在被本公司及其子公司收購前後與本公司均處在華能集團公司的同一控制之下，因而該收購交易被認為是同一控制下的企業合併。

根據中國會計準則，同一控制下企業合併中，合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照合併日在被合併方的賬面價值計量。合併方取得的淨資產賬面價值與支付的合併對價賬面價值的差額，應當調整並方權益科目。合併報表中所列示的經營成果均假設現有的結構及經營從所列示的第一個年度開始一直持續存在，並且將其財務數據予以合併。本公司以現金支付的收購對價在收購發生年度作為權益事項處理。

2007年1月1日之前發生的企業合併，根據原中國會計準則，收購權益比例小於100%時被收購方的各項資產、負債應當按其賬面價值計量。收購對價超過收購淨資產賬面價值部分確認為股權投資差額，按直線法在不超過10年內攤銷。收購全部權益時，全部資產和負債按照近似購買法的方法進行會計處理，由此產生的商譽在估計的使用年限內按直線法攤銷。2007年1月1日，根據中國企業會計準則，同一控制下企業合併產生的股權投資差額及商譽攤餘金額予以沖銷並調整留存收益。

在國際財務報告準則下，本公司及其子公司採用購買法記錄上述收購。合併方在企業合併中取得的資產和負債，應當按照公允價值進行計量。合併成本大於合併中取得的可辨認淨資產公允價值份額的差額記錄為商譽。商譽不進行攤銷但於每年進行減值測試並以成本扣除累計減值後的金額列示。被收購業務的經營成果自收購生效日起記入本公司及其子公司的經營成果。

如上所述，同一控制下企業合併在中國會計準則和國際財務報告準則下的會計處理差異會影響到收購當期的權益和利潤，同時會由於收購取得資產的計量基礎不同而影響到以後期間的折舊和攤銷金額，當相關投資處置時對權益和利潤的影響亦有所不同。該類差異會隨著相關資產的折舊攤銷及處置而逐步消除。

### (e) 準則間差異的遞延稅項影響

此金額為上述準則差異的相關遞延稅項影響。



華能國際電力股份有限公司  
Huaneng Power International, Inc.

